



## QUICK REFERENCE GUIDE

### KURZANLEITUNG

# go-e Charger Gemini flex

## 11/22 kW

Mobile Wallbox/Ladestation für Elektrofahrzeuge (IC-CPD),  
entsprechend EN IEC 61851-1:2019, EN IEC 62752:2016/A1:2020  
gültig für Artikelnummern: CH-04-11-01, CH-04-22-01

**(DE)** Kurzanleitung  
**(EN)** Quick reference guide  
**(FR)** Guide rapide  
**(ES)** Guía Rápida  
**(IT)** Guida rapida  
**(TR)** Hızlı Başlangıç Kılavuzu  
**(NL)** Snelstartgids  
**(EL)** Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς  
**(SE)** Snabbguide

**(PT)** Guia De Referência Rápida  
**(HU)** Rövid kezelési útmutató  
**(DK)** Kvikguide  
**(FI)** Pika-aloitusopas  
**(NB)** Hurtigveiledning  
**(RU)** Краткое руководство  
**(PL)** Skrócona instrukcja obsługi  
**(CS)** Stručný návod  
**(BG)** Кратко

V 1.4

# Inhaltsverzeichnis

**1** Symbole & Download  
Seite 4

**2** Produktübersicht  
Seite 6

**3** Installation  
Seite 8

**4** Inbetriebnahme/Laden  
Seite 14

**5** App  
Seite 18

**6** Sicherheitsbestimmungen/Hinweise  
Seite 22

**7** CE-Konformitätserklärung  
Seite 36

**8** Support  
Seite 40



## Entdecke den go-e YouTube Channel

Hier findest du **HOW-TO Videos** und **Produktvideos**.  
Unsere Videos sind mit **Untertiteln** in verschiedenen Sprachen verfügbar!

## Discover the go-e YouTube Channel

Here you can find **HOW-TO videos** and **product videos**.  
Our videos are available with **subtitles** in different languages!

## EN Table of contents

1. Table of Contents/symbols/download
2. Product overview
3. Installation
4. Commissioning/charging
5. App
6. Safety regulations/notes
7. CE Declaration of Conformity
8. Support

## FR Table des matières

1. Table des matières/symboles/téléchargement
2. Aperçu du produit
3. Installation
4. Mise en service/recharge
5. Application sur Smartphone
6. Consignes de sécurité/avis
7. Déclaration de conformité CE
8. Support

## ES Índice

1. Iconos y descarga
2. Vista general del producto
3. Instalación
4. Puesta en marcha/carga
5. Aplicación
6. Normas de seguridad/indicaciones
7. Declaración de conformidad CE
8. Asistencia técnica

## IT Indice

1. Simboli e download
2. Panoramica del prodotto
3. Installazione
4. Messa in funzione/caricamento
5. App
6. Norme di sicurezza/Avvertenze
7. Dichiarazione di conformità CE
8. Supporto

## TR İçindekiler

1. Semboller ve İndirme
2. Ürüne genel bakış
3. Kurulum
4. Çalıştırma/Şarj
5. Uygulama
6. Güvenlik kuralları/bilgiler
7. CE uygunluk beyanı
8. Destek

## NL Inhoudsopgave

1. Inhoudsopgave/symbolen/downloaden
2. Productoverzicht
3. Installatie
4. Inbedrijfstelling/laden
5. App
6. Veiligheidsbepalingen/aanwijzingen
7. CE-conformiteitsverklaring
8. Support

## EL Πίνακας περιεχομένων

1. Σύμβολα και Λήψη
2. Επισκόπηση προϊόντος
3. Εγκατάσταση
4. Θέση σε λειτουργία/Φόρτωση
5. Εφαρμογή
6. Κανονισμοί ασφαλείας/Υποδείξεις
7. Δήλωση συμμόρφωσης CE
8. Υποστήριξη

## SE Innehållsförteckning

1. Innehållsförteckning/symboler/nedladdning
2. Produktöversikt
3. Installation
4. Idrifttagning/laddning
5. App
6. Säkerhetsbestämmelser/anvisningar
7. CE-försäkran om överensstämmelse
8. Support

## PT Conteúdos

1. Símbolos e Download
2. Descrição geral do produto
3. Instalação
4. Colocação em funcionamento/. carregamento
5. Aplicação
6. Regras de segurança/Indicações
7. Declaração de conformidade CE
8. Suporte

## HU Tartalomjegyzék

1. Tartalomjegyzék/szimbólumok letöltés
2. A termék áttekintése
3. Telepítés
4. Üzembe helyezés/töltés
5. Alkalmazás
6. Biztonsági előírások /megjegyzések
7. CE-megfelelőségi nyilatkozat
8. Támogatás

## DK Indholdsfortegnelse

1. Indholdsfortegnelse/symboler /download
2. Produktoversigt
3. Installation
4. Ibrugtagning/opladning
5. App
6. Sikkerhedsbestemmelser/henvisninger
7. CE-overensstemmelseserklæring
8. Support

## FI Sisällysluettelo

1. Sisällysluettelo/symbolit/lataus
2. Tuotekuvaus
3. Asennus
4. Käyttöönotto/lataus
5. Sovellus
6. Turvallisuusmääräykset /ohjeet
7. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus
8. Tuki

## NB Innholdsfortegnelse

1. Symboler og nedlasting
2. Produktoversikt
3. Installasjon
4. Igangkjøring/lading
5. App
6. Sikkerhetsbestemmelser/merknader
7. CE-samsvarserklæring
8. Støtte

## RU Содержание

1. Содержание/символы/скачивание
2. Описание изделия
3. Установка
4. Ввод в эксплуатацию/зарядка
5. Мобильное приложение
6. Правила безопасности/указания
7. Декларация о соответствии нормам CE
8. Техническая поддержка

## PL Spis treści

1. Symbole i materiały do pobrania
2. Przegląd produktu
3. Montaż
4. Uruchomienie/ladowanie
5. Aplikacja
6. Przepisy bezpieczeństwa/wskazówki
7. Deklaracja zgodności WE
8. Wsparcie

## CS Obsah

1. Symboly a soubořky ke stažení
2. Přehled produktu
3. Instalace
4. Uvedení do provozu/nabíjení
5. Aplikace
6. Bezpečnostní ustanovení/pokyny
7. CE prohlášení o shodě
8. Podpora

## BG Съдържание

1. Символи и изтегляне
2. Описание на продукта
3. Инсталиране
4. Пускане в експлоатация/зарядане
5. Приложение
6. Правила за безопасност/указания
7. Декларация за съответствие с изискванията на ЕС
8. Поддръжка

# 1. Wichtige Symbole



Warnung vor einer gefährlichen Situation mit schwerwiegenden Folgen, sofern die Sicherheitsbestimmungen nicht befolgt werden.



Die Tätigkeit darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.



Für weitere Informationen die vollständige Installations- und Bedienungsanleitung lesen.

## EN 1. Important symbols



Warning of a hazardous situation with serious consequences if the safety regulations are not followed.



The task may only be carried out by a qualified electrician.



For more information, read the full installation and operating guide.

## FR 1. Symboles importants



Avertissement d'une situation dangereuse pouvant avoir de graves conséquences si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



L'opération doit être effectuée exclusivement par un électricien qualifié.



Pour plus d'informations, consulter le manuel d'installation et d'utilisation complet.

## ES 1. Símbolos importantes



Advertencia de una situación peligrosa con consecuencias graves si no se respetan las normas de seguridad.



Solo un electricista cualificado puede realizar la tarea.



Para obtener más información, consulta el manual de instalación y el manual de instrucciones.d'utilisation complet.

## IT 1. Simboli importanti



Avviso di una situazione di pericolo con conseguenze gravi se non vengono rispettate le norme di sicurezza.



L'attività deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato.



Per ulteriori informazioni, leggere il manuale completo di installazione e uso.

## TR 1. Önemli semboller



Güvenlik kurallarına uyulmadığı takdirde ciddi sonuçlar doğuran tehlikeli bir duruma karşı uyarı.



Bu işlem yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.



Daha fazla bilgi için kurulum ve kullanım kılavuzunun tamamı okunmalıdır.

## NL 1. Belangrijke symbolen



Waarschuwing voor een gevaarlijke situatie met ernstige gevolgen, tenzij de veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.



De werkzaamheden mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd.



Lees de volledige installatie- en gebruikershandleiding voor meer informatie.

## EL 1. Σημαντικά σύμβολα



Προειδοποίηση για μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές συνέπειες, εάν δεν τηρηθούν οι κανονισμοί ασφαλείας.



Η εργασία επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας.

# Vor der Installation und Inbetriebnahme zu beachten; Downloads



Beachte sämtliche Sicherheitsbestimmungen (ab Seite 22) und Hinweise dieser Anleitung! Lade die vollständige Bedienungsanleitung und das Datenblatt herunter: [www.go-e.com](http://www.go-e.com).



Lies alle Dokumente sorgfältig durch und bewahre diese zum späteren Nachschlagen auf.

## Note before installation/download



Observe all safety regulations (from page 22) and instructions in this quick reference guide! Download the complete operating instructions and data sheet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com) | Read all documents carefully and keep them for future reference.

## Avant l'installation/la mise en service



Respectez toutes les consignes de sécurité (à partir de la page 22) et les remarques de ce manuel! Téléchargez le mode d'emploi complet et la fiche technique sur [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Lisez attentivement tous les documents et conservez-les pour consultation ultérieure.

## A tener en cuenta antes de la instalación y la puesta en marcha; Descargas



¡Ten en cuenta todas las normas de seguridad (a partir de la página 22) y las indicaciones de este manual! Descarga el manual de instrucciones completo y la scheda tecnica al [indirizzo www.go-e.com](http://www.go-e.com). Lee detenidamente todos los documentos y guárdalos para futuras consultas.

## Da osservare prima dell'installazione e della messa in funzione; download



Rispetta tutte le norme di sicurezza (da pagina 22) e le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni! Scarica il libretto di istruzioni completo e la scheda tecnica all'indirizzo [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Leggi attentamente tutti i documenti e conservali per consultazioni future.

## Kurulum ve işletime almadan önce dikkate alınması gerekenler; İndirmeler



Tüm güvenlik düzenlemelerine (sayfa 22'dan itibaren) ve bu kılavuzdaki bilgilere dikkat et! Tüm kullandığımız kılavuzunu ve veri sayfalarını indir: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Tüm belgeleri dikkatle oku ve daha sonra başlamak üzere sakla.

## Voor installatie/inbedrijfstelling in acht nemen/downloaden



Neem alle veiligheidsbepalingen (vanaf pagina 22) en instructies in deze handleiding in acht! Download de volledige gebruiksaanwijzing en het gegevensblad: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Lees alle documenten zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

## Πρέπει να τηρούνται πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Λήψεις



Λάβε υπόψη όλους τους κανονισμούς ασφαλείας (από τη σελίδα 22) και τις υποδείξεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο! Κατέβασε το πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας και το δελτίο δεδομένων μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Διαβάσε προσεκτικά όλα τα έγγραφα και φύλαξέ τα για μελλοντική αναφορά.

## SE 1. Viktiga symboler



Varning för farliga situationer som kan få allvarliga följder om inte säkerhetsbestämmelserna följs.



Uppgiften får endast utföras av behörig elektriker.



Läs den fullständiga bruksanvisningen för mer information.

## PT 1. Símbolos importantes



Aviso de uma situação perigosa com consequências graves, salvo se forem seguidas as regras de segurança.



A atividade só pode ser realizada por um electricista qualificado.



Leia o manual completo de instalação e operação para obter mais informações.

## HU 1. Fontos szimbólumok



Súlyos következményekkel járó veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, ha nem tartják be a biztonsági előírásokat.



A munkát kizárólag villamosági szakember végezheti el.



További információkkal a teljes telepítési és használati útmutató szolgál.

## DK 1. Vigtige symboler



Advarsel om en farlig situation med alvorlige følger, medmindre sikkerhedsbestemmelserne overholdes.



Arbejdet må kun udføres af en autoriseret el-installatør.



Læs hele brugervejledningen for yderligere oplysninger.

## FI 1. Tärkeitä symboleja



Varoitusta vaarallisesta tilanteesta ja vakavista seurauksista, jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.



Ainoastaan sähköalan ammattilainen saa suorittaa työn.



Katso lisätietoja laajemmasta käyttöoppaasta.

## NB 1. Viktige symboler



Advarsel mot en farlig situasjon med alvorlige konsekvenser hvis ikke sikkerhetsreglene følges.



Arbeidet må kun utføres av elektriker.



Se fullstendig installasjons- og bruksanvisning for mer informasjon.

## RU 1. Важные символы



Предупреждение об опасной ситуации с серьезными последствиями, в случае невыполнения правил техники безопасности.



Работа должна выполняться исключительно квалифицированным электриком.



Для получения более подробной информации см. полное руководство по установке и эксплуатации.

## PL 1. Ważne symbole



Ostrzeżenie przed niebezpieczną sytuacją o poważnych konsekwencjach, jeśli przepisys bezpieczeństwa nie są przestrzegane.



Czynność może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.



Więcej informacji można znaleźć w pełnej instrukcji instalacji i obsługi.

## CS 1. Důležité symboly



Varování před nebezpečnou situací se závažnými následky, pokud nebudou dodržovány bezpečnostní předpisy.



Činnost smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář.



Pro další informace si přečtěte celý návod k instalaci a obsluze.

## BG 1. Важни символи



Предупреждение за опасна ситуация, която може да има сериозни последствия, ако не се спазват правилата за безопасност.



Дейността трябва да се изпълнява само от електротехник.



За повече информация вижте пълното ръководство за инсталиране и експлоатация.

## Beakta/ladda ner före installation



Beakta alla säkerhetsbestämmelser (fr.o.m. sidan 22) och anvisningarna i denna bruksanvisning! Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen och databladet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Läs noga genom alla dokument och spara dem för framtida bruk.

## Observar antes da instalação e da colocação em funcionamento; downloads



Respeita todas as normas de segurança (a partir da página 22) e as indicações contidas neste manual! Transfere o manual do utilizador completo e a ficha técnica: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Lê todos os documentos com atenção e guarda-os para consulta futura.

## A telepítés/üzembe helyezés előtt vegye figyelembe/letöltés



Tartsa be az összes biztonsági előírást (a 22. oldaltól) és a jelen útmutató utasításait! A teljes használati útmutató és az adatlap letölthető innen: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Minden dokumentumot figyelmesen olvasson el, és őrizze meg őket későbbi használatra.

## Bemærk/download før installation



Overhold alle sikkerhedsbestemmelser (fra side 22) og anvisninger i denne vejledning! Download hele brugervejledningen og databladet herunder: [www.go-e.com](http://www.go-e.com) | Læs alle dokumenter omhyggeligt igennem, og gem dem til senere brug.

## Ennen asennusta/käyttöönottoa



Noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä (sivulta 22 alkaen) ja tämän käyttöohjeen sisältämiä ohjeita! Lataa koko käyttöohje ja tietolehti osoitteesta [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Lue kaikki asiakirjat huolellisesti ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

## Vær oppmerksom på følgende før installasjon og igangkjøring; nedlastinger



Følg alle sikkerhetsregler (fra side 22) og instruksjoner i denne bruksanvisningen! Last ned den fullstendige bruksanvisningen og databladet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Les alle dokumentene nøye, og ta vare på dem for fremtidig bruk.

## Перед установкой/вводом в эксплуатацию/скачиванием



Соблюдайте все правила безопасности (начиная со стр. 22) и указания, содержащиеся в данном руководстве! Скачай полное руководство по эксплуатации и технический паспорт: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). | Внимательно прочитайте все документы и сохраните их для дальнейшего использования.

## Przestrzegać przed instalacją i uruchomieniem; pliki do pobrania



Przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa (od strony 22) i wskazań zawartych w niniejszej instrukcji! Można pobrać pełną instrukcję obsługi i arkusz danych: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Przeczytać dokładnie wszystkie dokumenty i zachować je do wykorzystania w przyszłości.

## Co je třeba dodržet před instalací a uvedením do provozu; stahování



Dodržujte veškeré bezpečnostní předpisy (od strany 22) a pokyny v tomto návodu! Stáhněte si celý návod k obsluze a technický list: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Přečtěte si pozorně všechny dokumenty a uschovejte je pro pozdější použití.

## Да се има предвид преди инсталиране и пускане в експлоатация; изтегляния



Спазвайте всички правила за безопасност (от страница 22) и указанията в настоящото ръководство! Изтеглете цялото ръководство за експлоатация и спецификацията отук: [www.go-e.com](http://www.go-e.com). Прочетете внимателно всички документи и ги запазете за справка в бъдеще.

## 2. Produktübersicht



- a** RFID-Chip
  - b** Resetkarte
  - c** 16/32 A CEE rot Stecker (Gemini flex 11/22 kW)
  - d** Gehäuse
  - e** RFID-Lesegerät
  - f** Druckknopf
  - g** LED-Ring
  - h** Typ 2 Dose
  - i** Typenschild
  - j** Versiegelte Schraube 
- 
- a** RFID chip
  - b** Reset card
  - c** 16/32 A CEE red plug (Gemini flex 11/22 kW)
  - d** Housing
  - e** RFID reader
  - f** Button
  - g** LED ring
  - h** Type 2 socket

### EN 2. Product overview

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>a</b> RFID chip                                   | <b>Back</b>           |
| <b>b</b> Reset card                                  | <b>i</b> Rating plate |
| <b>c</b> 16/32 A CEE red plug (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Sealed screw |
| <b>d</b> Housing                                     |                       |
| <b>e</b> RFID reader                                 |                       |
| <b>f</b> Button                                      |                       |
| <b>g</b> LED ring                                    |                       |
| <b>h</b> Type 2 socket                               |                       |

### FR 2. Aperçu du produit

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| <b>a</b> Puce RFID   | <b>Face arrière</b>          |
| <b>b</b> Carte de réinitialisation                           | <b>i</b> Plaque signalétique |
| <b>c</b> Connecteur rouge CEE 16/32 A (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Vis scellée         |
| <b>d</b> Boîtier   |                              |
| <b>e</b> Lecteur RFID  |                              |
| <b>f</b> Bouton poussoir                                     |                              |
| <b>g</b> Anneau à LED  |                              |
| <b>h</b> Prise de type 2                                     |                              |

### ES 2. Visión general del producto

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>a</b> Chip RFID   | <b>Parte trasera</b>              |
| <b>b</b> Restablecer tarjeta                                 | <b>i</b> Placa de características |
| <b>c</b> Conector rojo CEE de 16/32 A (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Tornillo sellado         |
| <b>d</b> Carcasa   |                                   |
| <b>e</b> Lector RFID   |                                   |
| <b>f</b> botón   |                                   |
| <b>g</b> Anillo LED  |                                   |
| <b>h</b> Toma de tipo 2                                      |                                   |

### IT 2. Panoramica del prodotto

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| <b>a</b> Chip RFID   | <b>Parte posteriore</b> |
| <b>b</b> Reset card  | <b>i</b> Targhetta dati |
| <b>c</b> Connettore CEE rosso 16/32 A (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Vite sigillata |
| <b>d</b> Alloggiamento                                       |                         |
| <b>e</b> Lettore RFID  |                         |
| <b>f</b> Pulsante  |                         |
| <b>g</b> Anello LED  |                         |
| <b>h</b> Presa di tipo 2                                     |                         |

### TR 2. Ürüne genel bakış

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| <b>a</b> RFID çipi                                      | <b>Arka sayfa</b>       |
| <b>b</b> Sıfırlama kartı                                | <b>i</b> Tip plakası    |
| <b>c</b> 16/32 A CEE kırmızı fiş (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Mühürlü civata |
| <b>d</b> Gövde  |                         |
| <b>e</b> RFID okuyucu                                   |                         |
| <b>f</b> Basma düğmesi                                  |                         |
| <b>g</b> LED halka                                      |                         |
| <b>h</b> Tip 2 kutu                                     |                         |

### NL 2. Productoverzicht

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>a</b> RFID-chip                                       | <b>Achterzijde</b>          |
| <b>b</b> Resetkaart                                      | <b>i</b> Typeplaatje        |
| <b>c</b> 16/32 A CEE rode stekker (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Afgedichte schroef |
| <b>d</b> Behuizing                                       |                             |
| <b>e</b> RFID-lezer                                      |                             |
| <b>f</b> drukknop  |                             |
| <b>g</b> Led-ring  |                             |
| <b>h</b> Type 2 bus                                      |                             |

### EL 2. Επισκόπηση προϊόντος

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>α</b> τσιπ RFID  | <b>Πίσω πλευρά</b>          |
| <b>β</b> κάρτα επαναφοράς                                 | <b>θ</b> πινακίδα στοιχείων |
| <b>γ</b> κόκκινο βύσμα CEE 16/32 A (Gemini flex 11/22 kW) | <b>ι</b> σφραγισμένη βίδα   |
| <b>δ</b> περίβλημα  |                             |
| <b>ε</b> αναγνώστης RFID                                  |                             |
| <b>στ</b> κουμπιέ πίεσης                                  |                             |
| <b>ζ</b> δακτύλιος LED                                    |                             |
| <b>η</b> καυτί τύπου 2                                    |                             |

### SE 2. Produktöversikt

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| <b>a</b> RFID-chip                                      | <b>Baksida</b>              |
| <b>b</b> Återställningskort                             | <b>i</b> Typskylt           |
| <b>c</b> 16/32 A röd CEE-kontakt (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Förseglade skruvar |
| <b>d</b> Hölje  |                             |
| <b>e</b> RFID-läsare                                    |                             |
| <b>f</b> Tryckknapp                                     |                             |
| <b>g</b> LED-ring                                       |                             |
| <b>h</b> Typ 2-uttag                                    |                             |

### PT 2. Visão geral do produto

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>a</b> Chip RFID   | <b>Parte de trás</b>     |
| <b>b</b> Cartão de reposição                               | <b>i</b> Placa de tipo   |
| <b>c</b> 16/32 A CEE macho vermelho (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Parafuso selado |
| <b>d</b> Caixa   |                          |
| <b>e</b> Leitor RFID                                       |                          |
| <b>f</b> Botão de pressão                                  |                          |
| <b>g</b> Anel LED  |                          |
| <b>h</b> Caixa do tipo 2                                   |                          |

### HU 2. A termék áttekintése

- |   |                        |
|---|------------------------|
| <b>a</b> RFID-csip  | <b>Hátulnézet</b>      |
| <b>b</b> Visszaállító-kártya  | <b>i</b> Típus tábla   |
| <b>c</b> 16/32 A piros CEE dugós töltőcsatlakozó (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Lezárt csavar |
| <b>d</b> Burkolat   |                        |
| <b>e</b> RFID-olvasó  |                        |
| <b>f</b> Nyomógomb  |                        |
| <b>g</b> LED-gyűrű  |                        |
| <b>h</b> 2-es típusú aljzat   |                        |

### DK 2. Produktoversigt

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>a</b> RFID-chip                                   | <b>Bagside</b>           |
| <b>b</b> Resetkort                                   | <b>i</b> Typeskilt       |
| <b>c</b> 16/32 A CEE rød stik (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Forseglet skrue |
| <b>d</b> Kabinet                                     |                          |
| <b>e</b> RFID-læser                                  |                          |
| <b>f</b> Trykknop                                    |                          |
| <b>g</b> LED-ring                                    |                          |
| <b>h</b> Type 2-dåse                                 |                          |

### FI 2. Tuotekuvaus

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| <b>a</b> RFID-siru  | <b>Takana</b>           |
| <b>b</b> Nollauskortti  | <b>i</b> Tuotepilpi     |
| <b>c</b> 16/32 A:n CEE-pistoke, punainen (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Suljettu ruuvi |
| <b>d</b> Kotelo   |                         |
| <b>e</b> RFID-lukija  |                         |
| <b>f</b> Painike  |                         |
| <b>g</b> LED-valorengas   |                         |
| <b>h</b> Tyypin 2 pistorasia                                    |                         |

### NB 2. Oversikt over produktet

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| <b>a</b> RFID-brikke                                  | <b>Bakside</b>           |
| <b>b</b> Reset card                                   | <b>i</b> Typeskilt       |
| <b>c</b> 16/32 A CEE rød plugg (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Forseglet skrue |
| <b>d</b> Deksel                                       |                          |
| <b>e</b> RFID-leser                                   |                          |
| <b>f</b> Trykknapp                                    |                          |
| <b>g</b> LED-ring                                     |                          |
| <b>h</b> Type 2-kontakt                               |                          |

### RU 2. Описание изделия

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| <b>a</b> Чип RFID   | <b>Задняя сторона</b>         |
| <b>b</b> Карта сброса                                       | <b>i</b> Заводская табличка   |
| <b>c</b> Красный разъем 16/32 A CEE (Gemini flex 11/22 кВт) | <b>j</b> Опломбированный винт |
| <b>d</b> Корпус   |                               |
| <b>e</b> Сканер RFID  |                               |
| <b>f</b> Кнопка   |                               |
| <b>g</b> Светодиодное кольцо                                |                               |
| <b>h</b> Розетка типа 2                                     |                               |

### PL 2. Przegląd produktu

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| <b>a</b> Chip RFID   | <b>Tył</b>                    |
| <b>b</b> Karta resetowania                                   | <b>i</b> Tabliczka znamionowa |
| <b>c</b> Czerwona wtyczka 16/32 A CEE (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Zaplombowana śruba   |
| <b>d</b> Obudowa   |                               |
| <b>e</b> Czytnik RFID  |                               |
| <b>f</b> Przycisk  |                               |
| <b>g</b> Pierścień LED                                       |                               |
| <b>h</b> Gniazdo typu 2                                      |                               |

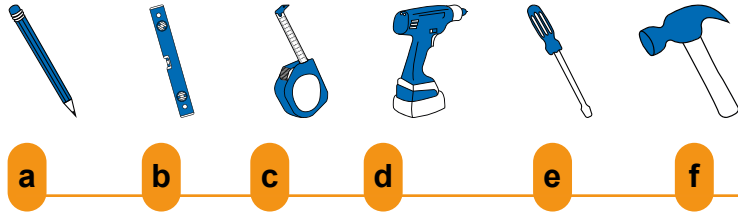
### CS 2. Informace o produktu

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>a</b> RFID čip  | <b>Zadní strana</b>         |
| <b>b</b> Resetovací karta                                    | <b>i</b> Typový štítek      |
| <b>c</b> Červená zástrčka 16/32 A CEE (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Zaplombovaný šroub |
| <b>d</b> Kryt  |                             |
| <b>e</b> Čtečka RFID   |                             |
| <b>f</b> Ovládací tlačítko                                   |                             |
| <b>g</b> Kroužek LED   |                             |
| <b>h</b> Krabice typ 2                                       |                             |

### BG 2. Описание на продукта

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| <b>a</b> RFID чип   | <b>Задна страна</b>     |
| <b>b</b> Карта за   | <b>i</b> Типова табелка |
| <b>c</b> CEE червен щепсел 16/32 A CEE (Gemini flex 11/22 kW) | <b>j</b> Запечатан винт |
| <b>d</b> Корпус   |                         |
| <b>e</b> RFID четец   |                         |
| <b>f</b> бутон  |                         |
| <b>g</b> Светодиоден  |                         |
| <b>h</b> Контакт тип 2  |                         |

### 3. Installation



#### Benötigte Werkzeuge

- a** Bleistift
- b** Wasserwaage
- c** Maßband
- d** Bohrmaschine
- e** Schraubendreher
- f** Hammer

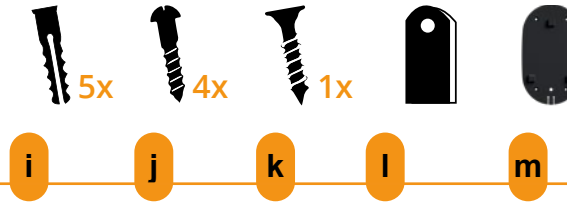
#### EN 3. Installation

##### Required tools

- a** Pencil
- b** Spirit level
- c** Measuring tape
- d** Drilling machine
- e** Screwdriver
- f** Hammer

##### Enclosed mounting material

- i** Dowel 8 x 40 mm
- j** Screws for wall bracket 4,5 x 50 mm
- k** Screw for U-piece 4 x 50 mm
- l** U-piece (optional anti-theft device)
- m** Wall bracket



#### Beiliegendes Befestigungsmaterial

- i** Dübel 8 x 40 mm
- j** Schrauben für Wandhalterung 4,5 x 50 mm
- k** Schraube für U-Stück 4 x 50 mm
- l** U-Stück (optionale Diebstahlsicherung)
- m** Wandmontageplatte

#### FR 3. Installation

##### Outils nécessaires

- a** Crayon
- b** Niveau à bulle
- c** Mètre ruban
- d** Perceuse
- e** Tournevis
- f** Marteau

##### Matériel de fixation fourni

- i** Chevilles 8 x 40 mm
- j** Vis pour support mural 4,5 x 50 mm
- k** Vis pour pièce en U 4 x 50 mm
- l** Pièce en U (antivol en option)
- m** Plaque de montage mural

#### NL 3. Installatie

##### Benodigd gereedschap

- a** Potlood
- b** Waterpas
- c** Meetlint
- d** Boormachine
- e** Schroevendraaier
- f** Hamer

##### Meegelieferd bevestigingsmateriaal

- i** Plug 8 x 40 mm
- j** Schroeven voor wandhouder 4,5 x 50 mm
- k** Schroef voor U-stuk 4 x 50 mm
- l** U-stuk (optionele diefstalbeveiliging)
- m** Wandmontageplaat

#### HU 3. Telepítés

##### Szükséges szerszámok

- a** ceruza
- b** vízérték
- c** mérőszalag
- d** fúrógép
- e** csavarhúzó
- f** kalapács

##### Mellékelt rögzítőanyag

- i** tipli 8 x 40 mm
- j** csavarok a fali tartóhoz 4,5 x 50 mm
- k** csavar az U-elemhez 4 x 50 mm
- l** U-elem (opcionális lopásgátló)
- m** fali szerelőlap

#### RU 3. Установка

##### Потребуется в инструменте

- a** Карандаш
- b** Ватерпас
- c** Мерная лента
- d** Дрель
- e** Отвертка
- f** Молоток

##### Прилагаемый крепежный материал

- i** Дюбели 8 x 40 мм
- j** Винты для настенного крепления 4,5 x 50 мм
- k** Винт для U-образной скобы 4 x 50 мм
- l** U-образная скоба (дополнительная защита от кражи)
- m** Пластина для настенного монтажа

#### ES 3. Instalación

##### Herramientas necesarias

- a** Lápiz
- b** Nivel de burbuja
- c** Cinta métrica
- d** Taladro
- e** Destornillador
- f** Martillo

##### Material de fijación adjunto

- i** Tacos (8 x 40 mm)
- j** Tornillos para el soporte de pared (4,5 x 50 mm)
- k** Tornillo para la pieza en U (4 x 50 mm)
- l** Pieza en U (dispositivo antirrobo opcional)
- m** Placa de montaje mural

#### EL 3. Instalación

##### Απαιτούμενα εργαλεία

- a** μολύβι
- b** αλφάδι
- c** μετρηταινία
- d** τρυπάνι
- e** κατσαβίδι
- f** σφυρί

##### Συνοδευτικά υλικά στερέωσης

- i** ούπα 8 x 40 mm
- j** βίδες για στήριγμα τοίχου 4,5 x 50 mm
- k** βίδα για το τεμάχιο σχήματος U 4 x 50 mm
- l** τεμάχιο σχήματος U (προαιρετική αντικλεπτική διάταξη)
- m** πλάκα επιτοίχιας τοποθέτησης

#### DK 3. Installation

##### Nødvendigt værktøj

- a** Blyant
- b** Vaterpas
- c** Målebånd
- d** Boremaskine
- e** Skruttrækker
- f** Hammer

##### Medfølgende fastgørelsesmateriale

- i** Dylvler 8 x 40 mm
- j** Skrue til vægholder 4,5 x 50 mm
- k** Skrue til U-stykke 4 x 50 mm
- l** U-stykke (valgfri tyverisikring)
- m** Vægmonteringsplade

#### PL 3. Montaż

##### Potrzebne narzędzia

- a** Ołówek
- b** Poziomica
- c** Metrowka
- d** Wiertarka
- e** Śrubokręt
- f** Młotek

##### Dołączone materiały mocujące

- i** Kołek 8 x 40 mm
- j** Śruby do uchwyty ściennego 4,5 x 50 mm
- k** Śruba pro U-dł 4 x 50 mm
- l** Ceownik (opcjonalne zabezpieczenie przed kradzieżą)
- m** Płyta do montażu ściennego

#### IT 3. Instalación

##### Attrezzi necessari

- a** Matita
- b** Livella
- c** Metro a nastro
- d** Trapano
- e** Cacciavite
- f** Martello

##### Materiali di fissaggio in dotazione

- i** Tasselli 8 x 40 mm
- j** Viti per supporto a parete 4,5 x 50 mm
- k** Vite per raccordo a U 4 x 50 mm
- l** Raccordo a U (antifurto opzionale)
- m** Piastra per montaggio a parete

#### SE 3. Installation

##### Verktyg som behövs

- a** Blyertspenna
- b** Vattenpass
- c** Måttband
- d** Bormaskin
- e** Skruvmejsel
- f** Hammare

##### Medföljande fästmaterial

- i** Plugg 8 x 40 mm
- j** Skruvar för väggållare 4,5 x 50 mm
- k** Skruvar för U-stykke 4 x 50 mm
- l** U-stykke (tillval för stöldskydd)
- m** Vägghmonteringsplatta

#### FI 3. Asennus

##### Tarvitavat työkalut

- a** Lyijykynä
- b** Vesivaaka
- c** Määntäuha
- d** Porakone
- e** Ruuvitaltta
- f** Vasara

##### Oheinen kiinnitysmateriaali

- i** Proppu 8 x 40 mm
- j** Seinätelineen ruuvit 4,5 x 50 mm
- k** U-kappaleen ruuvi 4 x 50 mm
- l** U-kappale (optiona varkaudenesto)
- m** Seinäasennuslevy

#### CS 3. Instalace

##### Potřebné nářadí

- a** Tužka
- b** Vodováha
- c** Svinovací metr
- d** Vrtáčka
- e** Šroubovák
- f** Kládivo

##### Příložený upevňovací materiál

- i** Hmoždinka 8 x 40 mm
- j** Šrouby pro nástěnný držák 4,5 x 50 mm
- k** Šroub pro U-díl 4 x 50 mm
- l** U-díl (příplatková ochrana proti odcizení)
- m** Nástěnná montážní deska

#### TR 3. Kurulum

##### Gerekli araçlar

- a** Kuruşun kalemi
- b** Su terazisi
- c** Metre
- d** Matkap
- e** Tornavida
- f** Çekiç

##### Birlikte verilen sabitleme malzemesi

- i** Döbel 8 x 40 mm
- j** Duvara montaj aparatı için vidalar 4,5 x 50 mm
- k** U parça için vida 4 x 50 mm
- l** U parça (opsiyonel hırsızlık önleme sistemi)
- m** Duvara montaj plakası

#### PT 3. Instalação

##### Ferramentas necessárias

- a** Lápis
- b** Nível de bolha
- c** Fita métrica
- d** Máquina de furar
- e** Chave de fendas
- f** Martelo

##### Material de fixação incluído

- i** Buchas 8 x 40 mm
- j** Parafusos para suporte de parede 4,5 x 50 mm
- k** Parafuso para a peça em U 4 x 50 mm
- l** Peça em U (proteção antirroubo opcional)
- m** Placa de montagem na parede

#### NB 3. Installasjon

##### Nødvendig verkøy

- a** Blyant
- b** Vater
- c** Målebånd
- d** Boremaskin
- e** Skrutrekker
- f** Hammer

##### Medfølgende festemateriell

- i** Plugg 8 x 40 mm
- j** Skrue til veggbrakett 4,5 x 50 mm
- k** Skruer til U-stykke 4 x 50 mm
- l** U-stykke (valgfri tyverisikring)
- m** Veggmonteringsplate

#### BG 3. Инсталиране

##### Необходими инструменти

- a** Молив
- b** Нивелир
- c** Рулетка
- d** Бормашина
- e** Отвертка
- f** Чук

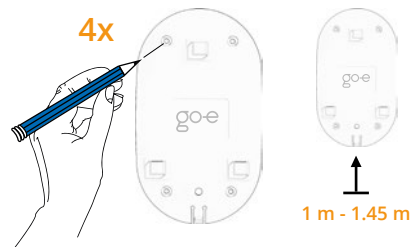
##### Приложен крепежен материал

- i** Дюбел 8 x 40 mm
- j** Винтове за конзолата за стена 4,5 x 50 mm
- k** Винтове за U-образната част 4 x 50 mm
- l** U-образна част (опционално устройство за защита срещу кражба)
- m** Планка за стенен монтаж

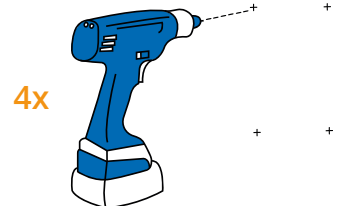
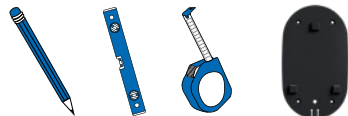
### 3. Installation



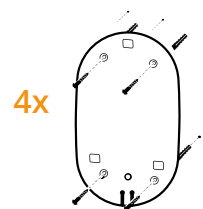
Es ist nicht erforderlich, den go-e Charger im Rahmen des Installationsvorgangs zu öffnen. Das Gerät darf auch sonst niemals geöffnet werden.



- 1.** Halte die Wandmontageplatte an die gewünschte Montageposition und richte diese gerade aus. Markiere die Bohrlöcher. Der go-e Charger muss gerade unterhalb der CEE-Dose montiert werden, damit wenig Druck auf die Zuleitung ausgeübt wird.



- 2.** Bohre Löcher an den vier markierten Stellen.



- 3.** Befestige die Wandmontageplatte mit jeweils vier Schrauben und Dübeln.



Eventuelle Unebenheiten der Wand mit Distanz-scheiben ausgleichen.



EN It is not necessary to open the go-e Charger as part of the installation process. The device must also never be opened in other respects.

- Place the wall bracket in the desired mounting position and align it straight. Mark the drill holes. The go-e Charger must be mounted just below the CEE socket so that little pressure is exerted on the supply line.
- Drill holes at the four marked positions.
- Attach the wall bracket with four screws and dowels each. Compensate possible unevenness of the wall with spacers.

FR Il n'est pas nécessaire d'ouvrir le go-e Charger dans le cadre du processus d'installation. L'appareil ne doit en aucun cas être ouvert.

- Maintenez la plaque de montage sur la position de montage désirée et mettez-la de niveau. Marquez les trous de perçage. Le go-e Charger doit être monté juste en dessous de la prise CEE de façon à alléger la pression sur le câble d'alimentation.
- Percez des trous aux quatre endroits indiqués.
- Fixez la plaque de montage mural à l'aide de quatre vis et chevilles. Compensez les éventuelles irrégularités du mur avec des rondelles d'écartement.

ES No es necesario abrir el go-e Charger durante el proceso de instalación. No se debe abrir nunca el aparato.

- Sujeta la placa de montaje mural en la posición de montaje deseada y colócala alineada. Marca los orificios. El go-e Charger debe montarse justo debajo del enchufe CEE para que ejerza poca presión sobre la línea de alimentación.
- Taladra agujeros en los cuatro puntos marcados.
- Fija la placa de montaje mural con cuatro tornillos y cuatro tacos. Compensa las posibles irregularidades de la pared con arandelas distanciadoras.

IT Non è necessario aprire il go-e Charger durante il processo di installazione. L'unità non deve essere aperta in nessuna circostanza.

- Tieni la piastra di montaggio a parete nella posizione di montaggio desiderata e allineala. Contrassegna i fori. Il go-e Charger deve essere montato appena sotto la presa CEE per esercitare una pressione minima sulla linea di alimentazione.
- Praticare i fori nei quattro punti contrassegnati.
- Fissa la piastra di montaggio a parete con quattro viti e quattro tasselli. Compensare eventuali irregolarità della parete con degli spessori.

TR Kurulum sürecinin bir parçası olarak go-e şarj cihazını açmak gerekli değildir. Cihaz asla başka türlü açılmamalıdır.

- Duvara montaj plakasını istenen montaj pozisyonuna getir ve düz bir şekilde hizala. Delikleri işaretle. Besleme hattına daha az basınç uygulanması için go-e Charger, CEE prizinin hemen altına takılmalıdır.
- İşaretili dört noktada delikler aç.
- Duvara montaj plakasını dört vida ve dübel ile sabitle. Duvardaki olası düz olmayan yerleri ara pullarla dengele.

NL Het is niet nodig om de go-e Charger te openen tijdens de installatie. Het apparaat mag nooit op een andere manier worden geopend.

- Houd de wandmontageplaat op de gewenste montagepositie en lijn deze recht uit. Markeer de boorgaten. De go-e Charger moet net onder de CEE-contactdoos worden gemonteerd, zodat er weinig druk op de toevoerleiding wordt uitgeoefend.
- Boor gaten op de vier gemarkeerde plaatsen.
- Bevestig de wandmontageplaat met telkens vier schroeven en pluggen. Compenseer eventuele oneffenheden in de wand met afstandsringen.

EL Δεν χρειάζεται να ανοίξετε τον go-e Charger στο πλαίσιο της διαδικασίας εγκατάστασης. Ποτέ μην ανοίξετε τη συσκευή.

- Κράτα την πλάκα επιτοίχιας τοποθέτησης στην επιθυμητή θέση τοποθέτησης και ευθυγράμμισε την. Σημάδεψε τις οπές διάτρησης. Το go-e Charger πρέπει να τοποθετηθεί κάτω από την πρίζα CEE, ώστε να ασκείται μικρή πίεση στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Άνοιξε οπές στα τέσσερα σηματοδοτημένα σημεία.
- Στερέωσε την πλάκα επιτοίχιας τοποθέτησης με τέσσερις βίδες και αντίστοιχα τέσσερα ούπα. Αντιτάξιασμα τυχόν ανομοιομορφίες του τοίχου χρησιμοποιώντας δακτυλίους απόστασης.

SE Det är inte nödvändigt att öppna go-e Charger som en del av installationsprocessen. Enheten får heller aldrig öppnas i andra sammanhang.

- Håll väggmonteringsplattan i önskad monteringsposition och rikt upp den rakt. Markera borrhålen. go-e Charger måste monteras precis under CEE-dosan så att ett lågt tryck utövas på matarledningen.
- Borra håll på de fyra markerade ställena.
- Skruv fast väggmonteringsplattan med fyra skruvar och pluggar. Jämn ut eventuella ojämnheter på väggen med distansbrickor.

PT Não é necessário abrir o carregador go-e durante o processo de instalação. A unidade nunca deve ser aberta de qualquer outra forma.

- Segura a placa de montagem na parede na posição de montagem pretendida e alinha-a. Marca os furos. O go-e Charger tem de ser montado a direito por baixo da tomada CEE, para que seja exercida pouca pressão sobre o cabo de alimentação.
- Perfura orifícios nos quatro pontos marcados.
- Fixa a placa de montagem na parede com quatro parafusos e buchas. Nivela eventuais irregularidades da parede com distanciadores.

HU A telepítés során nem szükséges kinyitni a go-e Charger-t. A készüléket semmilyen más módon sem szabad kinyitni.

- Tartsa a falra szerelőlapot a kívánt szerelési helyzetben, és egyenesítse ki. Jelölje meg a furatok helyét. A go-e Charger pontosan a CEE aljzat alá kell felszerelni, hogy a vezetékre kifejtett nyomóerő minimális legyen.
- Fúrjon lyukakat a négy megjelölt helyre.
- Rögzítse a falra szerelőlapot négy-négy csavarral és tiplével. Egyenlítse ki a fal esetleges egyenetlenségét távtartó alátétekkel.

DK Det er ikke nødvendigt at åbne go-e Chargeren i forbindelse med installationsprocessen. Apparatet må heller aldrig åbnes i andre situationer.

- Hold vægmonteringspladen i den ønskede position, og ret den lige ud. Markér borehullerne. go-e Charger skal monteres lige under CEE-dåsen for at undgå tryk på tilførslen.
- Bor huller på de fire markerede steder.
- Fastgør vægmonteringspladen med fire skruer og dyvler. Eventuelle ujævnheder i væggen udlignes med afstandsskiver.

FI go-e Chargeria ei tarvitse avata, kun sen asentaa. Laitteita ei saa myöskään avata muissa tilanteissa.

- Pida seinäasennuslevyä haluamassasi asennusasennossa ja kohdistta se suoraan. Merkitse porausreitit. go-e Charger on asennettava suoraan CEE-rasian alapuolelle, jotta johtoon kohdistuisi mahdollisimman vähän painetta.
- Poraa reiät neljään merkittyyn kohtaan.
- Kiinnitä seinäasennuslevy neljällä ruuvilla ja propulla. Tasaa mahdolliset seinän epätasaisuudet välilevyillä.

NB Det er ikke nødvendig å åpne go-e Charger under installasjonsprosessen. Enheten må heller aldri åpnes på annen måte.

- Hold veggmonteringsplaten i ønsket monteringsposisjon, og kontroller at den henger rett Marker borehullene. go-e Charger må monteres rett under CEE-pluggen, slik at det blir lite trykk på forsyningsledningen.
- Bor hull på de fire markerte stedene.
- Fest veggbraketten med fire skruer og fire plugger. Utjevne eventuelle ujevnheter i veggen med avstandsskiver.

RU В процессе установки нет необходимости открывать зарядное устройство go-e Charger. Также не допускается вскрытие устройства в иных целях.

- Разместите пластину для настенного монтажа в желаемом монтажном положении и правильно выставьте ее. Разметьте отверстия. Зарядная станция go-e Charger должна быть установлена прямо под розеткой CEE таким образом, чтобы свести к минимуму давление на кабель питания.
- Просверлите отверстия в четырех отмеченных точках.
- Закрепите пластину для настенного монтажа с помощью четырех винтов и дюбелей. Возможные неровности стены следует выровнять с помощью дистанционных шайб.

PL Nie ma potrzeby otwierania ładowarki go-e Charger podczas instalacji. Nigdy nie otwierać urządzenia.

- Płyte do montażu ściennego przyczepić przy ścianie w żądanej pozycji montażowej i wyprostować ją. Zaznaczyć otwory do wywiercenia. Ładowarka go-e Charger musi być zamontowana równo pod gniazdem CEE, aby zapewnić niewielki nacisk na przewód zasilający.
- Wywiercić cztery otwory w zaznaczonych miejscach.
- Przymocować płytę do montażu ściennego za pomocą czterech śrub i kołków. Eventualne nierówności na ścianie wyrównać podkładkami dystansowymi.

CS V průběhu instalace není nutné otevírat go-e Charger. Přístroj se nesmí otevírat ani v jiném případě.

- Přidrte nástěnnou montážní desku na požadovaném místě a srovnejte ji. Označte otvory pro vrtání. Nabíjecí stanici go-e Charger je nutné namontovat přímo pod zásuvku CEE, aby na přívodní kabel působil co nejmenší tlak.
- Vyvrtejte otvory na čtyřech označených místech.
- Pomocí čtyř šroubů a hmoždinek připevněte montážní desku na stěnu. Případné nerovnosti stěny vyrovnejte distančními podložkami.

BG Не е необходимо да отваряш go-e Charger по време на процеса на инсталация. Уредът не трябва да бъде отварян никога.

- Задръжте планката за стенен монтаж в желаната позиция за монтаж и я подравнете. Маркирайте отворите за пробиване. go-e Charger трябва да се монтира точно под CEE контакта, за да се прилага малък натиск върху захранващия проводник.
- Пробийте отвори на четирите маркирани места.
- Закрепете планката за стенен монтаж с по четири винта и дюбела. Изравнете eventualните неравности на стената с дистанционни шайби.



#### 4. Hänge den go-e Charger in die Wandhalterung ein.



Optional:  
Befestigung der Diebstahlsicherung (U-Stück).



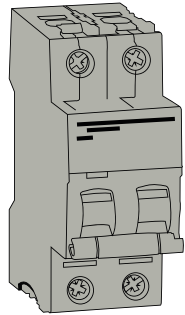
5. Der go-e Charger verfügt über ein integriertes DC-Schutzmodul mit Gleichstromerkennung und zusätzlicher AC-Erkennung (6 mA DC, 20 mA AC).



Gebäudeseitig ist ein FI Typ A zu installieren. Zudem muss ein Leitungsschutzschalter vorgeschaltet sein. Die lokalen Installationsvorschriften sind einzuhalten.



6. Bei Installation mehrerer Geräte statisches Lastmanagement über die go-e Charger App aktivieren (WLAN erforderlich).



EN

4. Hook the go-e Charger into the wall bracket.  
Optional: attachment of the anti-theft device (U-piece).
5. The go-e Charger is equipped with an integrated DC protection module with DC detection and additional AC detection (6 mA DC, 20 mA AC).

On the building side, an RCD type A must be installed and a miniature circuit breaker must be installed upstream. The local installation regulations must be observed.

6. When installing multiple units, activate static load balancing via the go-e Charger app (WiFi required).

FR

4. Accrochez le go-e Charger au support mural.  
En option : Fixation de l'antivol (pièce en U).
5. Le go-e Charger dispose d'un module de protection CC intégré avec détection de courant continu et détection de courant alternatif supplémentaire (6 mA CC, 20 mA CA).

Un disjoncteur différentiel de type A doit être installé côté bâtiment et un disjoncteur de protection de ligne doit être installé en amont. Les réglementations locales en matière d'installation doivent être respectées.

6. En cas d'installation de plusieurs appareils, activer la gestion de charge statique via l'application go-e Charger (Wi-Fi nécessaire).

ES

4. Cuelga el go-e Charger en el soporte de pared.  
Opcional: Fijación del dispositivo antirrobo (pieza en U).
5. La estación go-e Charger dispone de un módulo de protección CC integrado con detección de corriente continua y detección de CA adicional (6 mA CC, 20 mA CA).

En el edificio debe instalarse un FI de tipo A y debe conectarse previamente un disyuntor. Se deben cumplir las normativas locales de instalación.

6. En la instalación de varios equipos, activar la gestión de carga estática a través de la aplicación go-e Charger (requiere Wi-Fi).

IT

4. Appendi il go-e Charger al supporto da parete.  
Opzionale: Fissaggio del dispositivo antifurto (raccordo a U).
5. Modulo di protezione CC con rilevamento della corrente continua e protezione aggiuntiva per rilevare correnti in CA (6 mA CC, 20 mA CA)

Nell'edificio deve essere presente un RCD di tipo A e un interruttore automatico miniaturizzato. In ogni caso sono da rispettare le normative nazionali del proprio Paese.

6. In caso di installazione di più apparecchi, attivare la gestione del carico statico tramite la go-e Charger App (è necessaria una WLAN).

TR

4. go-e Charger'i duvar braketine as.  
Opsiyonel: Hırsızlık emniyetini sabitleme (U parçası).
5. go-e şarj cihazı, DC ve ek AC algılama (6 mA DC, 20 mA AC) ile entegre bir DC koruma modülüne sahiptir.

Binadaki binada, bir FI Tip A kurulmalı ve açılacak bir hat koruma anahtarı olmalıdır. Yerel kurum düzenlemeleri gözlemlenmelidir.

6. Birden fazla cihaz kurulduğunda go-e Charger uygulaması üzerinden statik yük yönetimi etkinleştirilmelidir (WLAN gerekli).

NL

4. Hang de go-e Charger in de wandhouder.  
Optioneel: Bevestiging van de diefstalbeveiliging (U-stuk).
5. De go-e Charger heeft een geïntegreerde DC-beveiligingsmodule met gelijkstroomdetectie en extra AC-detectie (6 mA DC, 20 mA AC).

Aan de gebouwszijde moet een aardlekschakelaar type A worden geïnstalleerd en stroomopwaarts moet een stroomonderbreker worden aangesloten. De lokale installatievoorschriften moeten worden nageleefd.

6. Schakel bij de installatie van meerdere apparaten de statische belastingsmanagement via de go-e Charger-app in (wifi vereist).

EL

4. Κρέμασε το go-e Charger στο στήριγμα τοίχου.  
Προαιρετικά: Προσάρτηση της αντικλεπτικής διάταξης (τεμάχιο σχήματος U).
5. Ο go-e Charger διαθέτει ενσωματωμένη μονάδα RCD με αναγνώριση ρεύματος DC (6 mA DC, 20 mA AC).

Στην πλευρά του κτιρίου πρέπει να εγκατασταθεί ένας διακόπτης ρεύματος διαρροής τύπου A και να συνδεθεί ένας διακόπτης προστασίας κυκλώματος. Πρέπει να τηρούνται οι τοπικές διατάξεις περί εγκατάστασης.

6. Σε περίπτωση εγκατάστασης πολλών συσκευών, ενεργοποιήστε τη στατική διαχείριση φορτίου μέσω της εφαρμογής go-e Charger (απαιτείται WLAN).

SE

4. Häng upp go-e Charger på vägghållaren.  
Tillval: Fastsättning av stölskyddet (U-stycke).
5. go-e Charger är utrustad med en DC-skyddsmodul med DC-detektion och med ett ytterligare skydd mot AC-fel (6 mA DC, 20 mA AC).

På byggnadssidan behöver en RCD typ A och en miniatyrbrytare installeras uppströms. Lokala installationsstandarder måste följas.

6. Om du installerar flera enheter ska du aktivera statisk belastningsstyrning via go-e Charger-appen (kräver wifi).

PT

4. Pendura o go-e Charger no suporte de parede.  
Opcional: Fixação do dispositivo antirroubo (peça em U).
5. O carregador go-e dispõe de um módulo de proteção CC integrado com deteção CC e deteção CA adicional (6 mA CC, 20 mA CA).

Deve ser instalado um RCD tipo A no lado do edifício e um disjuntor deve ser ligado a montante. As normas locais de instalação devem ser observadas.

6. Ao instalar vários dispositivos, ativa a gestão de carga estática através da aplicação go-e Charger (necessário WLAN).

HU

4. Akassza be a go-e Charger-t a falı tartóba.  
Opcionális: A lopásgátló (U-elem) rögzítése.
5. A go-e Charger integrált, egyenáram felismerésére képes DC védőmodullal, valamint kiegészítő AC-felismeréssel (6 mA DC, 20 mA AC) rendelkezik.

Az épületben A típusú FI védőmodult kell telepíteni, valamint elé túláramvédelmi megszakítót kell telepíteni. Kövesd a helyi telepítési előírásokat.

6. Több készülék telepítése esetén aktiválja a statikus terhelésszabályozást a go-e Charger alkalmazással (WLAN szükséges).

DK

4. Anbring go-e Charger i vægbeslaget.  
Valgfrit: Fastgørelse af tyverisikring (U-stykke).
5. go-e Chargeren har et integreret DC-beskyttelsesmodul med jævnstrømsregistrering og ekstra AC-registrering (6 mA DC, 20 mA AC).

På bygningssiden skal der installeres en FI-type A, og der skal forkobles en ledningsbeskyttelsesafbryder. Lokale installationsforskrifter skal overholdes.

6. Ved installation af flere enheder sker statisk belastningsstyrning via go-e Charger-appen (WLAN påkrævet).

FI

4. Kiinnitä go-e Charger seinätelineeseen.  
Optio: Varkaudenesto (U-kappaleen) kiinnitys.
5. go-e Charger on varustettu integroidulla DC-suojausmoduulilla, jossa on DC-tunnistuksen lisäksi AC-virheiden tunnistus (6 mA DC, 20mA AC).

Rakennukseen täytyy asentaa RCD A-tyyppin vikavirtasuojakytkin ja virtausuuntaan asennettava pienoiskatkaisija. Paikallisia asennusmääräyksiä on noudatettava.

6. Jos asennat usean laitteen, ota staattinen kuormanhallinta käyttöön go-e Charger-sovelluksessa (vaatii WLAN-yhteyden).

NB

4. Heng go-e Charger på veggbraketten.  
Ekstraustyr: Feste for tyverisikring (U-stykke).
5. go-e Charger har en integrert DC-beskyttelsesmodul med likestrømsregistrering og ekstra gjenkjenning av vekselstrøm (6 mA likestrøm, 20 mA vekselstrøm).

På bygningssiden må det installeres en jordfeilbryter type A samt en effektbryter. Lokale installasjonsforskrifter må følges.

6. Ved installasjon av flere apparater aktiverer du statisk lasthåndtering via go-e Charger App (WLAN kreves).

RU

4. Навесь go-e Charger на настенное крепление.  
Дополнительно: Крепление устройства для защиты от кражи (U-образная скоба).
5. Зарядное устройство go-e оснащено встроенным модулем защиты от постоянного тока с функцией обнаружения постоянного тока и дополнительной функцией обнаружения переменного тока (6 mA постоянного тока, 20 mA переменного тока).

Со стороны здания необходимо установить УЗО типа А, а перед ним - миниатюрный автоматический выключатель. Необходимо соблюдать местные правила установки.

6. При установке нескольких устройств активируй статическое управление нагрузкой в приложении go-e Charger (требуется наличие Wi-Fi).

PL

4. Zawieść ładowarkę go-e Charger na uchwycie ściennym.  
Opcjonalnie: Mocowanie zabezpieczenia przed kradzieżą (seownik).
5. Ładowarka go-e Charger ma wbudowany moduł ochronny DC z wykrywaniem prądu stałego i dodatkowym wykrywaniem prądu przemiennego (6 mA DC, 20 mA AC).

Po stronie budynku należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy typu A oraz wyłącznik instalacyjny. Należy przestrzegać lokalnych przepisów instalacyjnych.

6. W przypadku instalacji kilku urządzeń należy aktywować statyczne zarządzanie obciążeniem za pomocą aplikacji go-e Charger (wymagana sieć Wi-Fi).

CS

4. Zavěste go-e Charger do nástěnného držáku.  
Příplatkově vybaven: Instalace ochrany proti odcizení (U-díl).
5. Nabíjecí stanice go-e Charger je vybavena integrovaným ochranným modulem s identifikací stejnosměrného proudu DC a dodatečnou detekcí střídavého proudu AC (6 mA DC, 20 mA AC).

V budově musí být nainstalován proudový chránič typu A a předřazený jistič. Dodržujte místní předpisy pro instalaci.

6. Při instalaci více zařízení aktivujte management statického zatížení pomocí aplikace go-e Charger App (nutné připojení na WiFi).

BG

4. Закрепете go-e Charger в конзолата за стена.  
Опционално: Закрепване на устройството за защита срещу кражба (U-образна част).
5. go-e Charger притежава вграден DC защитен модул с откриване на постоянен ток и допълнително откриване на променлив ток (6 mA DC, 20 mA AC).

От страна на сградата трябва да се инсталира дефектнотокова защита тип А, както и да се включи предварително защитен прекъсвач на линията. Трябва да се спазват местните разпоредби за монтаж.

6. При инсталиране на няколко уреда активирайте управлението на статичното натоварване чрез приложението go-e Charger (изисква се WLAN).

## 4. Inbetriebnahme/Laden

Gemini flex 11 kW = 16 A  
Gemini flex 22 kW = 32 A



1. SchlieÙe den go-e Charger Gemini flex direkt an eine rote CEE Dose oder mit einem original go-e Adapter an eine passende Steckdose an.



2. Der go-e Charger startet und führt einen Selbsttest durch.



1 LED = 1 A  
Gemini flex 11 kW = 6 A - 16 A  
Gemini flex 22 kW = 6 A - 32 A

3. Der go-e Charger ist betriebsbereit.  
Über den Druckknopf lassen sich fünf vordefinierte Ladestufen auswählen (anpassbar über App).

### EN 4. Commissioning/Charging

1. Connect the go-e Charger Gemini flex directly to a red CEE socket or to a suitable socket using an original go-e adapter.
2. The go-e Charger starts and performs a self-test.
3. The go-e Charger is ready for operation.

Five predefined charging levels can be selected via the button (customisable via app).

### FR 4. Mise en service/recharge

1. Connectez le go-e Charger Gemini flex directement à une prise CEE rouge ou à une prise adaptée à l'aide d'un adaptateur go-e original.
2. Le go-e Charger démarre et effectue un auto-test.
3. Le go-e Charger est prêt à être utilisé.

Le bouton-poussoir permet de sélectionner cinq niveaux de charge prédéfinis (réglables via l'application).

### ES 4. Puesta en marcha/carga

1. Conecta el go-e Charger Gemini flex directamente a la toma CEE roja o a una presa adatta con un go-e Adapter original.
2. El go-e Charger se inicia y realiza una autocomprobación.
3. El go-e Charger está listo para funcionar.

Con el botón se pueden seleccionar cinco niveles de carga predeterminados (ajustables a través de la aplicación).

### IT 4. Messa in funzione/ricarica

1. Collega il go-e Charger Gemini flex direttamente alla presa CEE rossa o a una presa adatta con un go-e Adapter originale.
2. Il go-e Charger si avvia ed esegue un autotest.
3. Il go-e Charger è pronto per l'uso.

Con il pulsante è possibile selezionare cinque livelli di carica predefiniti (regolabili tramite app).

### TR 4. Çalıřtırma/Şarj

1. Doğrudan go-e Charger Gemini flex'i kirmizi bir CEE kutusuna ya da orijinal bir go-e adaptörü kullanılarak uygun bir prize tak.
2. go-e Charger başlatılır ve bir otomatik test gerçekleştirir.
3. go-e Charger çalışmaya hazırdır.  
Düğmeye basılarak önceden tanımlanmış beş şarj kademesi seçilebilir (uygulama üzerinden ayarlanabilir).

### NL 4. Inbedrijfname/laden

1. Sluit de go-e Charger Gemini flex direct aan op een rood CEE-stopcontact of met een originele go-e adapter op een geschikt stopcontact.
2. De go-e Charger start en voert een zelftest uit.
3. De go-e Charger is klaar voor gebruik.  
Via de drukknop kunnen vijf vooraf gedefinieerde laadniveaus worden geselecteerd (aanpasbaar via de app).

### EL 4. Θέση σε λειτουργία/Φόρτωση

1. Πρώτα σύνδεσε το go-e Charger Gemini flex απευθείας σε μια κόκκινη πρίζα CEE ή με έναν γνήσιο προσαρμογέα go-e σε μια κατάλληλη πρίζα.
2. Το go-e Charger εκκινείται και εκτελεί αυτοέλεγχο.
3. Το go-e Charger είναι έτοιμο για χρήση.  
Μέσω του κουμπιού πίεσης μπορούν να επιλεγούν πέντε προκαθορισμένες βαθμίδες φόρτισης (με δυνατότητα προσαρμογής μέσω της εφαρμογής).

### SE 4. Idrifttagning/laddning

1. Anslut go-e Charger Gemini flex direkt till ett rött CEE-uttag eller till ett lämpligt eluttag med en original go-e-adaptör.
2. go-e Charger startar och genomför ett självtest.
3. go-e Charger är driftklar.  
Du kan välja mellan fem förinställda laddnings-nivåer med knappen (kan anpassas via appen).

### PT 4. Colocação em funcionamento/ carregamento

1. Liga o go-e Charger Gemini flex diretamente à tomada CEE vermelha ou a uma tomada adequada com um adaptador go-e original.
2. O go-e Charger inicia e realiza um autoteste.
3. O go-e Charger está operacional.  
O botão de pressão permite seleccionar cinco níveis de carregamento predefinidos (ajustável através da aplicação).

### HU 4. Üzembe helyezés/töltés

1. Csatlakoztassa a go-e Charger Gemini flex készüléket közvetlenül egy piros CEE aljzathoz, vagy egy eredeti go-e adapter segítségével egy megfelelő fali csatlakozóaljzathoz.
2. A go-e Charger elindul, és önellenző vizsgát végez.
3. A go-e Charger üzemkész.  
A nyomógombbal öt, előre megadott töltési szint közül választhat (az alkalmazás segítségével állítható be).

### DK 4. Ibrugtagning/opladning

1. Slut go-e Charger Gemini flex direkte til en rød CEE-dåse eller med en original go-e-adaptør til en egnet stikkontakt.
2. go-e Charger starter og udfører en selvtest.
3. go-e Charger er driftklar.  
Med trykknappen kan der vælges mellem fem foruddefinerede opladningstrin (kan tilpasses via appen).

### FI 4. Käyttöönotto/lataus

1. Liitä go-e Charger Gemini flex suoraan punaiseen CEE-pistorasiaan tai alkuperäisellä go-e-sovittimella sopivaan pistorasiaan.
2. go-e Charger käynnistyy ja suorittaa itsetestauksen.
3. go-e Charger on käyttövalmis.  
Painikkeella valitaan viisi esiasetetuttua lataustasoa (voidaan muuttaa sovelluksessa).

### NB 4. igangkjøring/lading

1. Koble go-e Charger Gemini flex direkte til den røde CEE-kontakten eller til en passende kontakt med original go-e-adaptør.
2. go-e Charger starter og utfører en selvtest.
3. go-e Charger er klar til bruk.  
Med trykknappen kan du velge mellom fem forhåndsdefinerte ladetrinn (kan tilpasses via appen).

### RU 4. Ввод в эксплуатацию/зарядка

1. Подключи go-e Charger Gemini flex непосредственно к красной розетке CEE или через оригинальный адаптер go-e к подходящей розетке.
2. Зарядная станция go-e Charger запускается и производит самопроверку.
3. Зарядная станция go-e Charger готова к работе.  
С помощью кнопки можно выбрать пять предустановленных уровней зарядки (настраиваются в приложении).

### PL 4. Uruchomienie/ładowanie

1. Podłączyc urządzenie Go-e Charger Gemini flex bezpośrednio do czerwonego gniazda CEE lub do odpowiedniego gniazda wtykowego za pomocą oryginalnego adaptera go-e.
2. Ładowarka go-e Charger uruchamia się i wykonuje autotest.
3. Ładowarka go-e Charger jest gotowa do pracy.  
Za pomocą przycisku można wybrać jeden z pięciu wstępnie zaprogramowanych stopni ładowania (możliwość dostosowania w aplikacji).

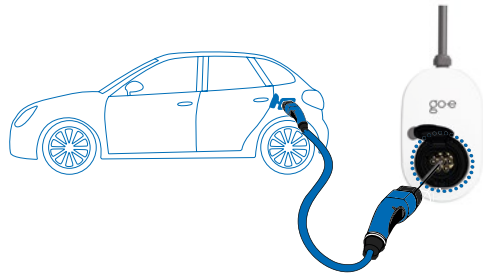
### CS 4. Uvedení do provozu / nabíjení

1. Připojte go-e Charger Gemini flex přímo do červené zásuvky CEE nebo pomocí originálního adaptéru go-e do jiné vhodné zásuvky.
2. Nabíjecí stanice go-e Charger se spustí a provede autotest.
3. Nabíjecí stanice go-e Charger je připravena k provozu.  
Pomocí tlačítka lze zvolit pět předdefinovaných stupňů nabíjení (lze upravit pomocí aplikace).

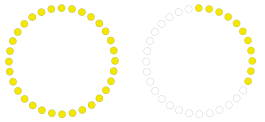
### BG 4. Пускане в експлоатация/зареджване

1. Свържете go-e Charger Gemini flex директно към червен CEE контакт или с оригинален go-e адаптер към подходящ контакт.
2. go-e Charger се стартира и извършва самотестването.
3. go-e Charger е готов за работа.  
С бутон могат да се избират пет предварително зададени степени на зареджване (регулируеми чрез приложението).





**4.** Verbinde den go-e Charger und das Auto über ein Typ 2 Ladekabel.



Der Charger ist für den Ladevorgang bereit und wartet auf die Freigabe durch das Auto.



**5.** Während des Ladevorgangs rotieren die LEDs im Uhrzeigersinn um die Typ 2 Dose.



**6.** Der Ladeprozess ist abgeschlossen, wenn die LEDs grün leuchten.



Ladung vorzeitig abbrechen?  
Das Kabel bleibt nach Beendigung des Ladevorganges verriegelt (über App anpassbar).

**EN** **4.** Connect the go-e Charger and the vehicle via a type 2 charging cable. The Charger is ready for charging and is awaiting release by the car.

**5.** During the charging process, the LEDs rotate clockwise around the type 2 socket.

**6.** The charging process is completed when the LEDs light up green.

Cancel charging prematurely?

The cable remains locked after the charging process is complete (adjustable via app).

**FR** **4.** Raccordez le go-e Charger et le véhicule à l'aide d'un câble de charge de type 2. Le chargeur est prêt à effectuer la recharge et attend la validation du véhicule.

**5.** Pendant la recharge, les LED tournent dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la prise de type 2.

**6.** La recharge est terminée lorsque les LED sont allumées en vert. Interrompre la recharge prématurément ?

Le câble reste verrouillé une fois la recharge terminée (réglable via l'application).

**ES** **4.** Conectar el go-e Charger y el coche mediante un cable de carga tipo 2. El cargador está listo para el proceso de carga y espera la orden por parte del coche.

**5.** Durante el proceso de carga, los LED giran en el sentido de las agujas del reloj alrededor de la toma de tipo 2.

**6.** El proceso de carga finaliza cuando los LED se iluminan en verde.

¿Interrumpir la carga antes de tiempo?

El cable permanece bloqueado al finalizar el proceso de carga (ajustable a través de la aplicación).

**IT** **4.** Collega il go-e Charger e l'auto tramite un cavo di ricarica di tipo 2. Il caricatore è pronto per la ricarica ed è in attesa dell'approvazione da parte dell'auto.

**5.** Durante la ricarica, i LED ruotano in senso orario intorno alla presa di tipo 2.

**6.** Il processo di ricarica è completo quando i LED sono verdi. Annullare anticipatamente la ricarica?

Al termine della ricarica il cavo rimane bloccato (regolabile tramite app).

**TR** **4.** go-e Charger'ı ve aracı bir tip 2 şarj kablosuyla bağla. Şarj cihazı şarj etmeye hazırdır ve araçtan onay bekler.

**5.** Şarj işlemi sırasında LED'ler saat yönünde Tip 2 kutu etrafında döner.

**6.** LED'ler yeşil yandığında şarj işlemi tamamlanmıştır.

Şarj önceden iptal edilsin mi?

Şarj işlemi tamamlandıktan sonra kablo kilitli kalır (uygulama üzerinden ayarlanabilir).

**NL** **4.** Verbind de go-e Charger en de auto via een Type 2 laadkabel. De lader is klaar voor het opladen en wacht op de vrijgave door de auto.

**5.** Tijdens het laden draaien de leds rechtsom rond de Type 2 bus.

**6.** Het laadproces is voltooid wanneer de leds groen branden.

Laden voortijdig afbreken?

De kabel blijft na afloop van het laden vergrendeld (aanpasbaar via de app).

**EL** **4.** Σύνδεσε το go-e Charger και το αυτοκίνητο μέσω ενός καλωδίου φόρτισης τύπου 2. Ο φορτιστής είναι έτοιμος για φόρτιση και αναμένεται η ενεργοποίησή του από το αυτοκίνητο.

**5.** Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, οι λυχνίες LED περιστρέφονται δεξιόστροφα γύρω από το κουτί τύπου 2.

**6.** Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώνεται, όταν οι λυχνίες LED ανάψουν με πράσινο χρώμα.

Πρόωρη διακοπή φόρτισης;

Το καλώδιο παραμένει ασφαλισμένο μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης (δυνατότητα ρύθμισης μέσω της εφαρμογής).

**SE** **4.** Anslut bilen till go-e Charger med en typ 2-laddkabel. Laddaren är redo för laddning och väntar på att den ska aktiveras av bilen.

**5.** Under laddningen roterar LED-lamporna medurs runt typ 2-uttaget.

**6.** Laddningen är klar när LED-lamporna lyser grönt.

Vill du avbryta laddningen i förtid?

Kabeln förblir spärrad efter laddningen (kan ställas in med appen).

**PT** **4.** Liga o go-e Charger e o carro através de um cabo de carregamento do tipo 2. O carregador está pronto para o processo de carregamento e aguarda a autorização do carro.

**5.** Durante o processo de carregamento, os LEDs rodam no sentido dos ponteiros do relógio em torno da tomada de tipo 2.

**6.** O processo de carregamento está concluído quando os LEDs se acenderem a verde.

Cancelar carregamento prematuramente?

O cabo permanece bloqueado no final do processo de carregamento (adaptável através da aplicação).

**HU** **4.** Csatlakoztassa a go-e Charger-t és az autót egy 2-es típusú töltőkábelrel. A töltő készen áll a töltésre, és várja a jóváhagyást az autótól.

**5.** A töltési folyamat során a LED-ek az óramutató járásával megegyező irányban forognak a 2-es típusú aljzat körül.

**6.** A töltési folyamat akkor fejeződik be, amikor a LED-ek zölden világitanak.

Idő előtt megszakítja a töltést?

A kábel a töltési folyamat befejezése után reteszelve marad (az alkalmazás segítségével állítható be).

**DK** **4.** Forbind go-e Charger og bil med et type 2-ladekabel. Opladeren er klar til opladning og venter på, at den kan frigives af bilen.

**5.** Under opladningen roterer LED'erne med uret om type 2-dåsen.

**6.** Opladningsprocessen er afsluttet, når LED'erne lyser grønt.

Afbryd opladningen før tid?

Kablet forbliver låst, når opladningen er afsluttet (kan tilpasses via appen).

**FI** **4.** Yhdistä go-e Charger ja auto tyypin 2 latauskaapellilla. Laturi on valmis lataukseen ja odottaa auton hyväksymistä.

**5.** Latauksen aikana LEDit pyörivät myötäpäivään tyypin 2 pistoraian ympärillä.

**6.** Akku on ladattu täyteen on valmis, kun vihreät merkkivalot palavat.

Haluatko keskeyttää latauksen ennenaikaisesti?

Kaapeli pysyy lukittuna latauksen päättymisen jälkeen (asetusta voi muuttaa sovelluksessa).

**NB** **4.** Koble go-e Charger til bilen ved hjelp av en type 2-ladekabel. Laderen er klar for lading og venter på at bilen skal godkjenne den.

**5.** Under lading roterer LED-lampene med klokken rundt type 2-boksen.

**6.** Ladeprosessen er fullført når LED-lampene lyser grønt.

Avbryt ladingen før tiden?

Kabelen forblir låst etter at ladingen er fullført (kan tilpasses via appen).

**RU** **4.** Соедини go-e Charger с автомобилем с помощью зарядного кабеля типа 2. Зарядная станция готова к зарядке и ожидает разрешения от автомобиля.

**5.** Во время зарядки светодиоды вращаются по часовой стрелке вокруг розетки типа 2.

**6.** Процесс зарядки завершен, когда светодиоды горят зеленым цветом.

Прекратить зарядку досрочно?

После окончания зарядки кабель остается заблокированным (настраивается в приложении).

**PL** **4.** Podłączyc ładowarkę go-e Charger do pojazdu za pomocą kabla ładowania typu 2. Ładowarka jest gotowa do ładowania i oczekuje na zezwolenie wydane przez samochód.

**5.** Podczas ładowania diody LED świecą się rotacyjnie w prawo wokół gniazda typu 2.

**6.** Proces ładowania jest zakończony, gdy diody LED świecą się na zielono.

Wcześniejsze przerwanie ładowania?

Przewód pozostaje zablokowany po zakończeniu ładowania (możliwość dostosowania za pomocą aplikacji).

**CS** **4.** Propojte go-e Charger s vozidlem pomocí nabíjecího kabelu typu 2. Nabíjecí stanice go-e Charger je připravena na proces nabíjení a čeká na schválení ze strany vozidla.

**5.** Během nabíjení rotují diody LED ve směru hodinových ručiček kolem zásuvky typu 2.

**6.** Proces nabíjení je ukončen, když se kontrolky LED rozsvítí zeleně.

Předčasné přerušeni nabíjení?

Kabel zůstane po ukončení procesu nabíjení zablokovaný ( lze upravit pomocí aplikace).

**BG** **4.** Свържете go-e Charger и автомобиля чрез кабел за зареждане тип 2. Charger е готов за зареждане и очаква разрешение чрез автомобила.

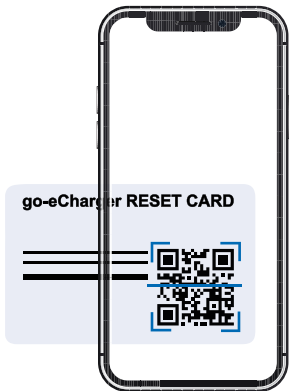
**5.** По време на процеса на зареждане светодиодите се въртят по посока на часовниковата стрелка около контакта тип 2.

**6.** Процесът на зареждане е завършен, когато светодиодите светят в зелено.

Прездвременно прекъсване на зареждането?

Кабелът остава блокиран след завършване на процеса на зареждане (регулиране чрез приложението).

## 5. App



- a** Für die Verwendung erweiterter Funktionen benötigst du die go-e Charger App.

### **b** Verbindung über Hotspot einrichten



1. Mobile Daten deaktivieren und aktive WLAN-Verbindungen beenden
2. QR-Code der Resetkarte scannen
3. go-e Charger App öffnen
4. Charger auswählen und lokal bedienen



Alternative Verbindungsmethode?

### **c** Verbindung über WLAN einrichten



1. Aktive Hotspot-Verbindung erforderlich
2. „+“ Icon in der App antippen
3. „Erstmaliges Setup bei neuem go-e Charger“ wählen
4. Anschließend den Anweisungen der App folgen
5. Unter „Erweiterte Einstellungen“ (App-Reiter „Internet“) prüfen, ob Verbindung zur go-e Cloud erlaubt ist
6. Hotspotverbindung zum Charger trennen, Smartphone-Internetverbindung herstellen, um den Charger aus der Ferne über mobile Daten oder WLAN zu steuern

## EN 5. App

- a** For advanced features, you need the go-e Charger app.
- b** Set up connection via hotspot
1. Deactivate mobile data, terminate active WiFi connections
  2. Scan the QR code of the reset card
  3. Launch go-e Charger app
  4. Select Charger and operate locally
- Alternative connection method?

- c** Set up connection via WiFi
1. Active hotspot connection required
  2. Tap the „+“ icon in the app
  3. Select „Initial setup for new go-e Charger“
  4. Then follow the instructions of the app
  5. Check under „Advanced settings“ (App tab „Internet“) whether connection to the go-e Cloud is allowed
  6. Disconnect the hotspot connection to the Charger, establish a smartphone internet connection to control the Charger remotely via mobile data or WiFi

## FR 5. Application sur Smartphone

- a** L'application go-e Charger est nécessaire pour l'utilisation des fonctions avancées.
- b** Configurer la connexion via un point d'accès
1. Désactiver les données mobiles et désactiver la ou les connexions Wi-Fi actives
  2. Scanner le code QR de la carte de réinitialisation
  3. Lancer l'application go-e Charger
  4. Sélectionner le chargeur et l'utiliser localement
- Méthode de connexion alternative?

- c** Configurer la connexion via Wi-Fi
1. Connexion active au point d'accès nécessaire
  2. Effleurer du bout du doigt l'icône « + » dans l'application
  3. Sélectionner « Configuration initiale d'un nouveau go-e Charger »
  4. Suivre ensuite les instructions de l'application
  5. Dans « Paramètres avancés » (onglet « Internet » de l'application), vérifier si la connexion au Cloud go-e est autorisée
  6. Déconnecter le point d'accès du chargeur, établir une connexion Internet avec le Smartphone pour commander le chargeur à distance via les données mobiles ou le Wi-Fi

## ES 5. Aplicación

- a** Para utilizar funciones avanzadas necesitas la aplicación go-e Charger.
- b** Configurar la conexión a través del punto de acceso a Internet
1. Desactivar los datos móviles y finalizar las conexiones WLAN activas
  2. Escanear el código QR de la tarjeta de reinicio
  3. Abrir la aplicación go-e Charger
  4. Seleccionar el cargador y manejarlo localmente
- ¿Método de conexión alternativo?

- c** Configuración de la conexión Wi-Fi
1. Se requiere una conexión activa al punto de acceso a Internet
  2. Pulsa el icono „+“ en la aplicación
  3. Seleccionar „Configuración inicial con el nuevo go-e Charger“
  4. Sigue las instrucciones de la aplicación a continuación
  5. Comprueba en «Configuración avanzada» (pestaña «Internet») si se permite la conexión a go-e Cloud
  6. Desconectar el punto de acceso a Internet del cargador, establecer la conexión a Internet del smartphone para controlar el cargador de forma remota a través de datos móviles o WLAN

## IT 5. App

- a** Per utilizzare funzioni avanzate è necessaria la go-e Charger App.
- b** Configurazione della connessione tramite hotspot
1. Disattivare i dati mobili e terminare i collegamenti WLAN attivi
  2. Scansionare il codice QR della scheda reset
  3. Aprire la go-e Charger App
  4. Selezionare il caricatore e utilizzarlo localmente
- Metodo di collegamento alternativo?

- c** Configurare la connessione tramite WLAN
1. È necessaria una connessione hotspot attiva
  2. Toccare l'icona „+“ nell'app
  3. Selezionare „Prima configurazione con nuovo go-e Charger“
  4. Seguire le istruzioni successive dell'app
  5. In „Impostazioni avanzate“ (scheda app „Internet“) verificare se è consentito il collegamento a go-e Cloud
  6. Disconnettere la connessione hotspot al go-e Charger, stabilire una connessione Internet dello smartphone per comandare il go-e Charger a distanza tramite dati mobili o WiFi

## TR 5. Uygulama

- a** Gelişmiş özellikleri kullanmak için go-e Charger uygulamasına ihtiyacın var.
- b** Bağlantıyı Hotspot üzerinden kur
1. Mobil verileri devre dışı bırak ve etkin WLAN bağlantılarını sonlandır
  2. Sıfırlama kartının QR kodunu tara
  3. go-e Charger uygulamasını aç
  4. Şarj cihazını seç ve yerel olarak çalıştır
- Alternatif bağlantı yöntemi?

- c** Bağlantıyı WLAN üzerinden kurma
1. Aktif Hotspot bağlantısı gerekli
  2. Uygulamada „+“ simgesine dokun
  3. „Yeni go-e Charger“da ilk kurulum“ seç
  4. Ardından uygulamanın talimatlarını izle
  5. „Gelişmiş Ayarlar“ (Uygulama sekmesi „Internet“) altında go-e Cloud'a bağlantıya izin verilir verildiğini kontrol et
  6. Hotspot bağlantısını şarj cihazına ayırın, şarj cihazını uzaktan mobil veri veya WLAN üzerinden kontrol etmek için bir akıllı telefon internet bağlantısı yapın

## NL 5. App

- a** Voor het gebruik van uitgebreide functies hebt u de go-e Charger-app nodig.
- b** Verbinding via hotspot instellen
1. Mobiele gegevens deactiveren en actieve wifi-verbindingen beëindigen
  2. QR-code van de resetkaart scannen
  3. go-e Charger-app openen
  4. Charger selecteren en lokaal bedienen
- Alternatieve verbindingmethode?

- c** Verbinding via wifi instellen
1. Actieve hotspotverbinding vereist
  2. „+“-pictogram in de app aantikken
  3. Kies „Eerste setup bij nieuwe go-e Charger“
  4. Daarna de instructies van de app volgen
  5. Onder „Uitgebreide instellingen“ (app-tabblad „Internet“) controle ren of verbinding met de go-e cloud is toegestaan
  6. Verbreek de hotspotverbinding met de oplader, breng een smartphone-internetverbinding tot stand om de oplader op afstand te bedienen via mobiele data of wifi

## EL 5. Εφαρμογή

- a** Για να χρησιμοποιήσεις πιο σύνθετες λειτουργίες, θα χρειαστείς την εφαρμογή go-e Charger.
- β** Δημιούργησε σύνδεση μέσω hotspot
1. Απενεργοποίησε τα δεδομένα κινητής τηλεφωνίας και τερμάτισε τις ενεργές συνδέσεις WLAN
  2. Σάρωσε τον κωδικό QR της κάρτας επαναφοράς
  3. Άνοιξε την εφαρμογή go-e Charger
  4. Επίλεξε φορτιστή και διαχειρίσου τον τοπικά

Εναλλακτική μέθοδος σύνδεσης:

## SE 5. App

- a** För att kunna använda avancerade funktioner behöver du appen go-e Charger.
- b** Upprätta anslutning via hotspot
1. Avaktivera mobildata och avsluta aktiva WLAN-anslutningar
  2. Skanna resetkortets QR-kod
  3. Öppna go-e Charger-appen
  4. Välja laddare och använda den lokalt

Alternativa anslutningsmetoder?

## PT 5. Aplicação

- a** Para utilizar funcionalidades avançadas, é necessária a aplicação go-e Charger.
- b** Configurar a ligação através do Hotspot
1. Desativar dados móveis e terminar ligações WLAN ativas
  2. Digitalizar o código QR do cartão de reposição
  3. Abrir a app go-e Charger
  4. Selecionar o carregador e operar localmente
- Método de ligação alternativo?

## HU 5. Alkalmazás

- a** A kibővített funkciók használatához a go-e Charger alkalmazás-  
ra van szükség.
- b** A csatlakozás beállítása hotspoton keresztül
1. Mobiladatokat letiltás és az aktív WLAN-kapcsolatok befejezése
  2. A visszaállító-kártya QR-kódjának beolvasása
  3. A go-e Charger alkalmazás megnyitása
  4. A töltő kiválasztása és helyi kezelése
- Alternatív csatlakozási mód?

## DK 5. App

- a** Du skal bruge go-e Charger-appen for at kunne bruge de avancerede funktioner.
- b** Opret forbindelse via hotspot
1. Deaktiver mobildata og fslutte aktive WLAN-forbindelser
  2. Scan QR-koden på nulstillingskortet
  3. Åbn go-e Charger-appen
  4. Vælg en charger, og betjene den lokalt
- Alternativ tilslutningsmetode?

## FI 5. Sovellus

- a** Lisätoimintojen käyttöön vaaditaan go-e Charger-sovellus.
- b** Yhteyden asettaminen hotspotin kautta
1. Poista mobiilidata käytöstä, lopeta aktiiviset WLAN-yhteydet.
  2. Skanna nollauskortin QR-koodi.
  3. Avaa go-e Charger-sovellus.
  4. Valitse laturi ja käytä paikallisesti.
- Vaihtoehtoinen liitäntätämenetelmä?

## γ Δημιούργησε σύνδεση μέσω WLAN

1. Απαιτείται ενεργή σύνδεση hotspot
2. Άγγιξε το εικονίδιο «+» στην εφαρμογή
3. Επίλεξε «Αρχική ρύθμιση με νέο go-e Charger»
4. Ακολούθησε τις οδηγίες στην εφαρμογή
5. Στο πεδίο «Σύνθετες ρυθμίσεις» (καρτέλα εφαρμογής «Διαδίκτυο»), έλεξε εάν επιτρέπεται η σύνδεση με το go-e Cloud
6. Αποσύνδεση της σύνδεσης hotspot με τον φορτιστή, δημιουργία σύνδεσης διαδικτύου με smartphone για τον έλεγχο του φορτιστή εξ αποστάσεως μέσω δεδομένων κινητής τηλεφωνίας ή Wi-Fi

## c Upprätta anslutning via wifi

1. Aktiv hotspot-anslutning krävs
2. Tryck på den "+"-ikonen i appen
3. Välj "Första inställning med ny go-e Charger"
4. Följ sedan anvisningarna i appen
5. Kontrollera under "Avancerade inställningar" (webbfliken "Internet") om det är tillåtet att ansluta till go-e Cloud
6. Koppla bort hotspot-anslutningen till laddaren, upprätta en smartphone-internetanslutning för att kontrollera laddaren på distans via mobildata eller WiFi

## c Configurar a ligação através de WLAN

1. É necessária uma ligação ao hotspot ativa
2. Tocar no ícone „+“ na aplicação
3. Selecionar „Primeira configuração do novo go-e Charger“
4. Seguir as instruções da aplicação
5. Em „Definições avançadas“ (separador da aplicação „Internet“) verificar se a ligação à cloud go-e é permitida
6. Desligue a ligação do hotspot ao carregador, estabeleça uma ligação à Internet com o smartphone para controlar o carregador remotamente através de dados móveis ou WLAN

## A csatlakozás beállítása WLAN-on keresztül

1. Aktiv hotspot-kapcsolat szükséges
2. Érintse meg a „+“ ikont az alkalmazásban
3. Válassza ki az „Első beállítás új go-e Charger esetén“ lehetőséget
4. Kövesse az alkalmazás további utasításait
5. A „Speciális beállítások“ (az „Internet“ alkalmazásalapon) pontban ellenőrizze, hogy a go-e Cloudhoz való csatlakozás engedélyezett-e
6. Szakítsd meg a kapcsolatot a töltő és a hotspot között, majd hozz létre internetkapcsolatot az okostelefonnal a töltő mobil adatkapcsolaton vagy WLAN-on keresztül történő távoli vezérléséhez

## c Oprette forbindelse via WLAN

1. Aktiv hotspot-forbindelse påkrævet
2. Tryk på det „+“-ikon i appen
3. Vælg „Første opsætning ved ny go-e Charger“
4. Følg derefter app'ens anvisninger
5. Kontrollér under „Avancerede indstillinger“ (app-Rider „Internet“), om forbindelse til go-e Cloud er tilladt
6. Afbryd hotspotforbindelsen til opladeren, opret smartphone-internetforbindelse for at fjernstyre opladeren via mobile data eller WLAN

## c Yhteyden määrittelemisen WLANin kautta

1. Aktiivinen hotspot-yhteys vaaditaan.
2. Napauta sovelluksen „+“-symbolia.
3. Valitse „Ensimmäinen asetus uudella go-e Chargerilla“.
4. Seuraa sovelluksen ohjeita.
5. Tarkista „Lisäasetukset“-kohdasta (sovelluksen „Internet“-välilehti), onko yhteys go-e-pilvipalveluun sallittu.
6. Katkaise hotspot-yhteys laturiin ja muodosta internetyhteys älypuhelimien kautta, jotta voit ohjata laturia etänä mobiilidatan tai WiFin kautta

## NB 5. App

- a** For å bruke utvidede funksjoner trenger du go-e Charger App.
- b** Sette opp forbindelse via hotspot
1. Deaktiver mobildata og avslutt aktive Wi-Fi-tilkoblinger
  2. Skann QR-koden på tilbakestillingskortet
  3. Åpne go-e Charger-appen
  4. Velg og betjene lasteren lokalt
- Alternativ tilkoblingsmetode?

## RU 5. Мобильное приложение

- a** Для использования расширенных функций требуется приложение go-e Charger.
- b** Настройка соединения через точку доступа
1. Деактивируйте мобильные данные и прекратите активные беспроводные соединения Wi-Fi
  2. Отсканируйте QR-код карты сброса
  3. Открой приложение go-e Charger
  4. Выбери зарядную станцию и локально управляй ею
- Альтернативные методы соединения?

## PL 5. Aplikacja

- a** Aby korzystać z zaawansowanych funkcji, potrzebna jest aplikacja go-e Charger.
- b** Konfigurowanie połączenia za pomocą hotspotu
1. Wyłączyc przesyłanie danych mobilnych i przerwać aktywne połączenia Wi-Fi
  2. Zeskanować kod QR karty resetowania
  3. Otworzyć aplikację go-e Charger
  4. Wybór ładowarki i obsługa lokalna
- Alternatywna metoda połączenia?

## CS 5. Aplikace

- a** Pro použití rozšířených funkcí potřebujete aplikaci go-e Charger App.
- b** Vytvoření připojení přes hotspot
1. Deaktivace mobilních dat a ukončení aktivace WiFi připojení
  2. Naskenujte QR kód resetovací karty
  3. Otevření aplikace go-e Charger App
  4. Zvolit nabíjecí stanici go-e Charger a lokální ovládání
- Alternativní způsob připojení?

## BG 5. Приложение

- a** За използване на разширените функции се нуждаете от приложението go-e Charger.
- b** Създаване на връзка чрез hotspot
1. Деактивиране на мобилни данни и прекратяване на активни WLAN връзки
  2. Сканиране на QR кода на картата за нулиране
  3. Отваряне на приложението go-e Charger
  4. Избор на Charger и локално управление
- Алтернативен метод за свързване?

- c** Opprette forbindelse via WLAN
1. Aktiv hotspot-tilkobling kræves
  2. Tryk på «+»-ikonet i appen
  3. Velg „Første gangs opsøtt ved ny go-e Charger“
  4. Følg anvisningene i appen
  5. Kontroller under „Avanserte innstillinger“ (App-fanen „Internet“) om tilkobling til go-e Cloud er tillatt
  6. Koble fra hotspot-forbindelsen til laderen, og koble til internett via smarttelefonen for å fjernstyre laderen via mobildata eller Wi-Fi

## c Настройка соединения через Wi-Fi

1. Требуется подключение к активной точке доступа
2. Нажи на значок «+» в приложении
3. Выбери «Первоначальная настройка нового устройства go-e Charger»
4. Следуй указаниям в приложении
5. Проверь в разделе «Расширенные настройки» (вкладка приложения «Интернет»), разрешено ли подключение к go-e Cloud
6. Отключи подключение точки доступа к зарядному устройству, установи интернет-соединение со смартфоном для удаленного управления зарядным устройством через мобильные данные или WiFi

## c Konfigurowanie połączenia przez sieć Wi-Fi

1. Wymagane jest aktywne połączenie z hotspotem
2. Dotknij ikony „+“ w aplikacji
3. Wybrać opcję „Pierwsza konfiguracja nowej ładowarki go-e Charger
4. Postępując zgodnie z dalszymi wskazówkami wyświetlanymi w aplikacji
5. W „Ustawieniach zaawansowanych“ (zakładka „Internet“) w aplikacji sprawdzić, czy połączenie z chmurą go-e Cloud jest dozwolone
6. Przerwać połączenie między hotspotem i ładowarką, a następnie utwórz połączenie internetowe smartfona, aby zdalnie sterować ładowarką, korzystając z danych mobilnych lub sieci Wi-Fi

## c Nastavení připojení přes WiFi


1. Je vyžadováno aktivní připojení přes hotspot
2. Klepněte na ikonu „+“ v aplikaci
3. Zvolte „První nastavení nové nabíjecí stanice go-e Charger“
4. Postupujte podle pokynů v aplikaci
5. V části „Rozšířená nastavení“ (záložka aplikace „Internet“) zkontrolujte, zda je povoleno připojení ke go-e Cloud
6. Odpojte hotspot od nabíjecí stanice go-e Charger, pro ovládání nabíjecí stanice na dálku nastavte internetové připojení přes mobilní data v chytrém telefonu nebo přes WiFi


## c Създаване на връзка чрез WLAN


1. Изисква се активна хотспот връзка
2. Натиснете иконата „+“ в приложението
3. Изберете „Первоначална настройка при нов go-e Charger“
4. Следвайте указанията на приложението
5. В „Разширени настройки“ (раздел на приложението „Интернет“) проверете дали е позволена връзка с go-e Cloud
6. Прекъсни хотспот връзката към Charger, създай интернет връзка за смартфон за дистанционно управление на Charger чрез мобилни данни или WLAN


# 5. Sicherheitsbestimmungen/Hinweise


DE


 **Allgemeine Sicherheitsbestimmungen:** Der go-e Charger darf ausschließlich für das Laden von batterieelektrischen Fahrzeugen (BEV) und Plug-in-Hybriden (PHEV) mit den dafür vorgesehenen Adaptern und Kabeln verwendet werden. | Eine Missachtung der Sicherheitsbestimmungen kann schwerwiegende Folgen haben. Die go-e GmbH lehnt jegliche Haftung für Schadensfälle ab, welche unter Missachtung von Bedienungsanleitung, Sicherheitsbestimmungen oder Warnhinweisen am Gerät entstehen. | Hochspannung - Lebensgefahr! Verwende den go-e Charger niemals, wenn das Gehäuse beschädigt oder geöffnet ist. | Bei ungewöhnlicher Wärmeentwicklung den go-e Charger, das Ladekabel oder Adapter nicht berühren und den Ladevorgang möglichst unverzüglich abbrechen. Bei Verfärbungen oder Verformungen des Kunststoffes an den Kundensupport wenden. | Den go-e Charger niemals während des Ladevorgangs abdecken. Ein Hitzestau kann zum Brand führen. | Träger von elektronischen Implantaten sollten aufgrund elektromagnetischer Felder mindestens 60 cm Abstand zum go-e Charger halten. | Der go-e Charger verfügt über die Kommunikationsschnittstellen WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz und RFID. Das WLAN wird auf einer Frequenz von 2,4GHz, Kanäle 1-13 mit dem Frequenzband 2412-2472Mhz, betrieben. Die maximale Sendeleistung des WLAN beträgt 20dBm. RFID wird auf einer Frequenz von 13,56MHz mit einer maximalen Strahlungsleistung von 60dBµA/m auf 10 m betrieben.

 **Elektrische Schutzmaßnahmen, Installation, Betrieb:** Alle Informationen zur elektrischen Installation sind ausschließlich für eine Elektrofachkraft bestimmt, deren Ausbildung es erlaubt, alle elektrotechnischen Arbeiten nach den geltenden nationalen Vorschriften durchzuführen. | Vor elektrischen Anschlussarbeiten den Stromkreislauf spannungsfrei schalten. | Die Montage muss entsprechend lokaler, regionaler und nationaler Bestimmungen erfolgen. | Die zulässigen Umgebungsbedingungen aus dem Datenblatt beachten. | Ein Standort ohne direkte Sonneneinstrahlung ist empfehlenswert. | Der Charger ist für das Laden von gasenden Fahrzeugantriebsbatterien nur in gut belüfteten Räumen geeignet. | Das Gerät darf bei erhöhter Gefahr durch Ammoniakgase nicht im Innenbereich betrieben werden. | Der Charger sollte nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen, fließendem Wasser oder wärmeabstrahlenden Geräten betrieben werden. | Der go-e Charger ist senkrecht hängend zu verwenden bzw. senkrecht in der Wandmontageplatte an einer ebenen Wand zu montieren. | Stelle sicher, dass der go-e Charger führendes Stromanschluss fachgerecht installiert und unbeschädigt ist. | Integriertes DC-Schutzmodul mit Gleichstromerkennung und zusätzlicher AC-Erkennung (6mA DC, 20mA AC). Gebäudesitz ist ein FI Typ A zu installieren. Zudem muss ein Leitungsschutzschalter vorgeschaltet sein. Die lokalen Installationsvorschriften sind einzuhalten. | Der go-e Charger darf nur an vollfunktionsfähigen Steckdosen und Schutzzeitschaltungen betrieben werden. Anschlussleitungen sind ausreichend zu dimensionieren. | Ein elektrischer Schlag kann tödlich sein. Nicht mit der Hand oder technischen Hilfsmitteln in Steckdosen und Stecksysteme greifen. | Der go-e Charger verfügt über die Sicherheitsfunktion „Erdsprüngrückmeldung“, welche in TT-/TN-Strömnetzen (in den meisten europäischen Ländern üblich) bei mangelnder Erdung des Stromanschlusses den Ladevorgang unterbindet. Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Sie darf über die go-e Charger App nur deaktiviert werden, wenn sie sicher sicher sind, dass das Stromnetz über keine Erdung verfügt (IT-Netz, z. B. in vielen Regionen Norwegens), damit auch hier geladen werden kann. Der go-e Charger visualisiert eine deaktivierte „Erdsprüngrückmeldung“ durch 4 rot leuchtende LEDs (3, 6, 9, 12 Uhr).


 **Anschluss, Stecker, Adapter:** Der go-e Charger Gemini flex 11 kW darf ausschließlich an folgenden Anschlüssen betrieben werden: CEE rot 16 A, 3-phasig, 400 V oder mit original go-e Charger Adapter für Gemini flex 11 kW an: CEE rot 32 A, 3-phasig, 400 V (Begrenzung durch Charger auf 16 A, 3-phasig) / CEE blau 16 A, 1-phasig, 230 V / Schutzkontaktstecker 16 A, 1-phasig, 230 V | Der go-e Charger Gemini flex 22 kW darf ausschließlich an folgenden Anschlüssen betrieben werden: CEE rot 32 A, 3-phasig, 400 V oder mit original go-e Charger Adapter für Gemini flex 22 kW an: CEE rot 16 A, 3-phasig, 400 V / CEE blau 16 A, 1-phasig, 230 V / Schutzkontaktstecker 16 A, 1-phasig, 230 V | Beim go-e Charger Gemini flex 22 kW erfolgt in Verbindung mit dem original go-e Adapter CEE rot 16 A eine automatische Reduzierung des Ladestroms auf 16 A. | Verwende stets original go-e Adapter. Aufgrund gesetzlicher Bestimmungen dürfen sämtliche Adapterkabel nicht in der Schweiz verwendet werden. | Beachte den maximal zulässigen Ladestrom des Anschlusses, an dem du lädst. Ist dieser unbekannt, lade mit der geringsten Ladestromstärke. | Brandgefahr! Bei Verwendung an Haushaltssteckdosen (mit Schutzkontaktstecker) ist ein maximaler Ladestrom von 10 A empfehlenswert, da die wenigsten Haushaltssteckdosen/Elektroinstallationen für einen Dauerbetrieb mit 16 A ausgelegt sind! Nationale Vorschriften können niedrigere Ladestrome vorsehen. Einphasige Adapter sind daher im Werkzustand auf 6 A begrenzt. Überprüfe daher die Ländereinstellungen in der go-e App, bevor du einen einphasigen Adapter verwendest (CEE blau, Schutzkontaktstecker). Bei Überhitzung einer Haushaltssteckdose den Ladestrom reduzieren. | Sorge für eine mechanische Entlastung des Schutzkontaktsteckers, indem du das Gewicht des go-e Charger und des daran angeschlossenen Ladekabels ausreichend abstützt! | go-e Charger nicht verwenden, wenn ein am Gerät angebrachtes oder angestecktes Kabel eine Beschädigung aufweist. | Verwende niemals nasse oder verschmutzte Stecker in Verbindung mit dem go-e Charger. | Ziehe Stecker niemals am Kabel aus der Steckverbindung!

 **Öffnen, Umbauen, Reparatur, Wartung:** Jegliche Änderung oder Reparatur an Hard- oder Software eines go-e Charger darf ausschließlich durch Fachpersonal der go-e GmbH erfolgen. | Vor Demontage eines vermeintlich defekten Produktes ist in jedem Fall Kontakt mit dem technischen Kundensupport von go-e aufzunehmen und dessen Entscheidung über das weitere Vorgehen zur Abwicklung des Servicefalls abzuwarten. | Das Entfernen und Beschädigen von am go-e Charger angebrachten Warnhinweisen oder das Öffnen des Geräts führt zum Verlust jeglicher Haftung durch die go-e GmbH. Die Garantie und Gewährleistung erlischt ebenfalls bei jeglicher Änderung oder Öffnung eines go-e Charger. | Der go-e Charger ist wartungsfrei. | Die Reinigung des Gerätes ist mit einem angefeuchteten Tuch möglich. Keine Reinigungs- und Lösungsmittel verwenden. Nicht mit Hochdruckreiniger oder unter fließendem Wasser reinigen.



 **Entsorgung:** Gemäß Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie) dürfen Elektrogeräte nach dem Ende des Gebrauchs nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringe das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu einer speziell für Elektroaltgeräte eingerichteten Sammelstelle. Entsorge auch die Produktverpackung ordnungsgemäß, damit diese wiederverwertet werden kann.


 **Anmeldungs-/Genehmigungspflicht, rechtliche Hinweise, Herstellergarantie:** Länderabhängig sind Vorgaben der Behörden und Stromnetzbetreiber zu beachten, wie z. B. eine Melde- oder Genehmigungspflicht von Ladeeinrichtungen oder die Limitierung von einphasigen Ladem. Informiere dich bei deinem Netzbetreiber/Stromanbieter, ob der go-e Charger bei ihm anmelde- oder genehmigungspflichtig ist (z. B. in Deutschland) und ob andere Begrenzungen einzuhalten sind. | Das Urheberrecht an dieser Bedienungsanleitung liegt bei der go-e GmbH. | Sämtliche Texte und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Erstellung der Anleitung. Die go-e GmbH behält sich unangekündigte Änderungen vor. Der Inhalt der Bedienungsanleitung begründet keinerlei Ansprüche gegenüber dem Hersteller. Bilder dienen zur Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. | Sämtliche Bestimmungen zur Garantie und Gewährleistung findest du unter [www.go-e.com](http://www.go-e.com).


## EN Safety regulations/information


 **General safety regulations:** The go-e Charger may only be used for charging battery electric vehicles (BEV) and plug-in hybrids (PHEV) with the adapters and cables intended for this purpose. | Disregarding the safety regulations can have serious consequences. go-e GmbH declines any liability for damage caused by disregarding the operating instructions, safety regulations or warnings on the unit. | High voltage - danger to life! Never use the go-e Charger if the housing is damaged or open. | In case of unusual heat development, do not touch the go-e Charger, the charging cable or adapter and stop the charging process as soon as possible. If the plastic is discoloured or deformed, contact customer support. | Never cover the go-e Charger during charging. Heat build-up can lead to fire. | Persons wearing electronic implants should keep at least 60 cm away from the go-e Charger due to electromagnetic fields. | The go-e Charger Gemini flex has the communication interfaces WiFi 802.11b/g/n 2.4GHz and RFID. WiFi is operated on a frequency of 2.4GHz, channels 1-13 with the frequency band 2412-2472MHz. The maximum transmission power of the WiFi is 20dBm. RFID is operated on a frequency of 13.56MHz with a maximum radiated power of 60dBµA/m at 10m.


**Electrical protective measures, installation, operation:** Any information regarding electrical installation is intended exclusively for a qualified electrician whose training allows all electrical work to be carried out in accordance with the applicable national regulations. | Before carrying out electrical connection work, you need to de-energise the circuit. | Installation must be carried out in accordance with local, regional and national

  regulations. | Observe the permissible ambient conditions from the data sheet. | A location without direct sunlight is recommended. | The Charger is only suitable for charging gassing vehicle traction batteries in well-ventilated rooms. | The unit must not be operated indoors if there is an increased danger from ammonia gases. | The Charger should not be operated in the immediate vicinity of flammable or explosive substances, running water or heat-emitting equipment. | The go-e Charger has to be used hanging vertically or must be mounted vertically in the wall bracket on a flat wall. | Make sure that the power connection leading to the go-e Charger is properly installed and undamaged. | The go-e Charger is equipped with a DC protection module that protects the building installation from possible DC faults that could be caused by an electric car. On the building side, an RCD type A and a miniature circuit breaker must be installed. The go-e Charger also provides additional protection against AC faults (6 mA DC, 20 mA AC). The local installation regulations must be observed. | The go-e Charger may only be operated at fully functional sockets and protective devices. Connection cables must be sufficiently dimensioned. | An electric shock can be fatal. Do not reach into sockets and plug systems by hand or with technical aids. | The go-e Charger has a safety function called „ground check“, which prevents charging in TT/TN power grids (common in most European countries) if the power connection is not grounded. This function is activated by default. It may only be deactivated via the go-e Charger app if you are sure that the power grid does not have an earth connection (IT grid, e.g. in many regions of Norway) so that charging can also take place here. The go-e Charger visualises a deactivated „ground check“ by 4 red LEDs (3, 6, 9, 12 o'clock).


 **Connection, plug, adapter:** The go-e Charger Gemini flex 11 kW may only be operated at the following connections: CEE red 16 A, 3-phase, 400 V or with original go-e Charger adapter for Gemini flex 11 kW at: CEE red 32 A, 3-phase, 400 V (limited by Charger to 16 A, 3-phase) / CEE blue 16 A, 1-phase, 230 V / domestic plugs 16 A, 1-phase, 230 V | The go-e Charger Gemini flex 22 kW may only be operated at the following connections: CEE red 32 A, 3-phase, 400 V or with original go-e Charger adapter for Gemini flex 22 kW at: CEE red 16 A, 3-phase, 400 V / CEE blue 16 A, 1-phase, 230 V / domestic plugs 16 A, 1-phase, 230 V | With the go-e Charger Gemini flex 22 kW, automatic reduction of the charging current to 16 A by plugging in the adapter is possible in conjunction with original go-e adapters. | Always use original go-e adapters. Due to legal regulations all adapter cables may not be used in Switzerland. | Observe the maximum permissible charging current of the connection at which you are charging. If this is unknown, charge with the lowest charging current. | Fire hazard! We recommend a maximum charging current of 10 A for use with domestic plugs, as very few domestic sockets/electrical installations are suitable for continuous operation with 16 A! National regulations may prescribe lower charging currents. Single-phase adapters are therefore limited to 6 A in the factory state. Therefore, check the country settings in the go-e app before using a single-phase adapters (CEE blue, domestic plug). If a domestic socket overheats, reduce the charging current. | Take care of a mechanical relief of the domestic plug by supporting the weight of the go-e Charger and the connected charging cable! | Do not use go-e Charger if any cable attached to or plugged into the unit is damaged. | Never use wet or dirty plugs in connection with the go-e Charger. | Never pull plugs out of the connector by the cable!


 **Openings, conversions, repair, maintenance:** Any modification or repair of the hardware or software of a go-e Charger may only be carried out by specialist personnel of go-e GmbH. | Before dismantling an allegedly defective product, always contact go-e's technical customer support and wait for its decision on the further procedure for handling the service case. | Removing and damaging warning notices attached to the go-e Charger or opening the device will result in the loss of any liability by go-e GmbH. The warranty also expires in the event of any modification or opening of a go-e product. | The go-e Charger is maintenance-free. | The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use cleaning agents or solvents. Do not clean the device with a high-pressure cleaner or under running water.


 **Disposal:** According to directive 2012/19/EU (WEEE directive), electrical devices must not be disposed of in household waste after the end of use. Take the product in accordance with national legal requirements to a collection point specially set up for waste electrical equipment. Also dispose of the product packaging properly so that it can be recycled.

 **Registration obligation/approval obligation, legal information, warranty:** Depending on the country, the requirements of the authorities and electricity grid operators must be observed, such as the obligation to register or obtain approval for ev charging stations or the limitation of single-phase charging. Contact your grid operator/electricity provider to find out whether the go-e Charger requires registration or approval (e.g. in Germany) and whether other limitations must be observed. | The copyright for these operating instructions is owned by go-e GmbH. | All texts and illustrations correspond to the technical status at the time of writing. go-e GmbH reserves the right to make unannounced changes. The content of the operating instructions does not justify any claims against the manufacturer. Pictures are for illustration purposes and may differ from the actual product. | For all warranty provisions, please refer to [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## FR Consignes de sécurité/avis

 **Consignes générales de sécurité :** Le go-e Charger doit seulement être utilisé pour la recharge de véhicules électriques à batterie (VEB) et de véhicules hybrides rechargeables (VHR) avec les adaptateurs et les câbles prévus à cet effet. | Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir de graves conséquences. go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect du mode d'emploi, des consignes de sécurité ou des avertissements figurant sur l'appareil. | Haute tension - danger de mort! N'utilisez jamais le go-e Charger si le boîtier est endommagé ou ouvert. | En cas de dégagement de chaleur inhabituel, ne pas toucher le go-e Charger, le câble de charge ou l'adaptateur et interrompre le processus de charge le plus rapidement possible. En cas de décoloration ou de déformation du plastique, s'adresser au service client. | Ne jamais recouvrir le go-e Charger pendant une recharge. L'accumulation de chaleur peut provoquer un incendie. | Les porteurs d'implants électroniques doivent rester à au moins 60 cm du go-e Charger en raison des champs électromagnétiques. | Le go-e Charger dispose des interfaces de communication Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 GHz et RFID. Le Wi-Fi fonctionne sur une fréquence de 2,4 GHz, canaux 1-13 avec la bande de fréquence 2412-2472 MHz. La puissance d'émission maximale du Wi-Fi est de 20 dBm. La technologie RFID fonctionne à une fréquence de 13,56 MHz avec une puissance de rayonnement maximale de 60 dBµA/m à 10 m.

 **Mesures de protection électriques, installation, fonctionnement:** Toutes les informations relatives à l'installation électrique sont destinées exclusivement à un électricien formé de façon à lui permettre d'effectuer tous les travaux électrotechniques conformément aux réglementations nationales en vigueur. | Mettre le circuit électrique hors tension avant de procéder à des travaux de raccordement électrique. | Le montage doit être effectué conformément aux réglementations locales, régionales et nationales. | Respecter les conditions ambiantes admissibles indiquées sur la fiche technique. | Il est recommandé de placer l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil. | Ce chargeur est conçu pour la recharge uniquement dans des locaux bien ventilés pour les batteries de véhicules émettant des gaz pendant la recharge. | L'appareil ne doit pas être utilisé à l'intérieur en présence d'un risque accru lié à l'émanation de gaz d'ammoniac. | Le chargeur ne doit pas être utilisé à proximité de substances inflammables ou explosives, d'eau courante ou d'appareils rayonnant de la chaleur. | Le go-e Charger doit être suspendu verticalement ou monté verticalement sur un mur plat dans le support mural. | Assurez-vous que le raccordement électrique du go-e Charger est correctement installé et en bon état. | Le go-e Charger est équipé d'un module de protection DC qui protège l'installation domestique contre d'éventuels défauts de courant continu pouvant être causés par une voiture électrique. Un disjoncteur différentiel de type A et un disjoncteur de protection de ligne doivent être installés côté bâtiment. Le go-e Charger offre également une protection supplémentaire contre les défauts CA (6 mA CC, 20 mA CA). Les réglementations locales en matière d'installation doivent être respectées. | Le go-e Charger ne doit être utilisé que sur des prises de courant et des dispositifs de protection en parfait état de fonctionnement. Les dimensions des lignes de raccordement doivent être suffisantes. | Une décharge électrique peut être mortelle. Ne pas toucher à main nue ou avec un moyen technique les éléments internes des prises et des systèmes de connexion. | Le go-e Charger dispose d'une fonction de sécurité « contrôle de mise à la terre » qui empêche la recharge dans les réseaux TT/TN (généralement dans la plupart des pays européens) en cas de défaut de mise à la terre du raccordement électrique. Cette fonction est activée par défaut et peut être désactivée via l'application go-e Charger. Ne jamais désactiver le contrôle de mise à la terre, sauf si vous êtes sûr que le réseau électrique n'est pas mis à la terre (réseau IT, p. dans de nombreuses régions de Norvège par exemple), afin de pouvoir aussi effectuer ici une recharge. En cas de doute, vous devez laisser le paramètre sur « Activé » dans l'application! Le go-e Charger visualise un „contrôle de la mise à la terre“ désactivé par 4 LED rouges allumées (3, 6, 9, 12 heures).

 **Raccordement, connecteur mâle, adaptateur:** Le go-e Charger Gemini flex 11 kW doit être utilisé seulement avec les raccordements suivants: CEE rouge 16 A, triphasé, 400 V ou avec adaptateur go-e Charger d'origine pour Gemini flex 11 kW/CEE rouge 32 A, triphasé, 400 V (limitation par chargeur à 16 A, triphasé), CEE bleu 16 A, monophasé, 230 V, Fiche à contact de protection 16 A, monophasé, 230 V | Le go-e Charger Gemini flex 22 kW doit être utilisé seulement avec les raccordements suivants: CEE rouge 32 A, triphasé, 400 V ou avec adaptateur go-e Charger d'origine pour Gemini flex 22 kW, CEE rouge 16 A, triphasé 400 V, CEE bleu 16 A, monophasé, 230 V, Fiche à contact de protection 16 A, monophasé, 230 V | Avec

le go-e Charger Gemini flex 22 kW, le courant de charge est automatiquement réduit à 16 A en association avec l'adaptateur go-e d'origine CEE rouge 16 A. | Utilisez toujours des adaptateurs go-e d'origine. En raison des dispositions légales, tous les câbles adaptateurs ne doivent pas être utilisés en Suisse. | Respectez le courant de charge maximal autorisé du raccordement utilisé pour la recharge. S'il n'est pas connu, chargez avec le courant de charge le plus faible. | Risque d'incendie ! En cas d'utilisation sur des prises de courant domestiques (avec fiche à contact de protection), un courant de charge maximal de 10 A est recommandé, car les prises de courant domestiques/d'installations électriques sont conçues pour un fonctionnement permanent de 16 A au maximum ! Les réglementations nationales peuvent prévoir des courants de charge plus faibles. Par conséquent, les adaptateurs monophasés sont limités à 6 A en usine. Vérifiez donc les paramètres nationaux dans l'application go-e avant d'utiliser un adaptateur monophasé (CEE bleue, fiche de contact de protection). En cas de surchauffe d'une prise de courant domestique, réduire le courant de charge. | Veillez à ce que la fiche à contact de protection ne soit pas soumise à une contrainte mécanique. Pour ce faire, prendre des mesures afin de supporter suffisamment le poids du go-e Charger et du câble de charge qui y est raccordé ! Ne pas utiliser le go-e Charger si un câble relié ou branché à l'appareil est endommagé. | N'utilisez jamais de connecteurs humides ou sales avec le go-e Charger. | Ne jamais débrancher le connecteur en tirant sur le câble !

**Ouverture, transformation, réparation, maintenance:** Toute modification ou réparation du matériel ou du logiciel d'un go-e Charger doit exclusivement être effectuée par les employés spécialisés de go-e GmbH. | Avant le démontage d'un produit supposé défectueux, il convient dans tous les cas de prendre contact avec l'assistance technique de go-e et d'attendre sa décision concernant la suite de la procédure à suivre dans le cadre d'une intervention du service après-vente. | Les avertissements apposés sur le go-e Charger ou l'ouverture de l'appareil ne doivent jamais être retirés ou endommagés. Dans le cas contraire, go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages qui en résultent. Ne jamais modifier ou ouvrir un go-e Charger sous peine d'annulation de la garantie constructeur. | Le go-e Charger ne nécessite pas de maintenance. | Il est possible de nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants. Ne pas nettoyer avec un nettoyeur haute pression ni à l'eau courante.

**Mise au rebut:** Conformément à la directive 2012/19/UE (directive DEEE), les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers après leur utilisation. Apportez l'appareil dans un point de collecte spécialement conçu pour les appareils électriques usagés, conformément aux dispositions légales nationales en vigueur. Jetez également l'emballage du produit de manière appropriée afin qu'il puisse être recyclé.



**Obligation de déclaration/autorisation, mentions légales, garantie:** Selon le pays, il convient de respecter les prescriptions des autorités et des exploitants de réseau électrique, telles que par ex. une obligation de déclaration ou d'autorisation des installations de recharge ou la limitation des recharges avec du courant monophasé. Renseignez-vous auprès de votre opérateur de réseau/fournisseur d'électricité pour savoir si le go-e Charger doit être déclaré ou autorisé (comme en Allemagne) et si d'autres restrictions doivent être respectées. | Les droits d'auteur de ce mode d'emploi sont la propriété de go-e GmbH. | Tous les textes et illustrations correspondent à l'état de la technique lors de la rédaction de la notice. La société go-e GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Le contenu de ce mode d'emploi ne saurait faire l'objet de réclamations à l'encontre du fabricant. Les images sont données à titre d'illustration et peuvent différer du produit réel. | Le détail des conditions de garantie est consultable à l'adresse suivante : [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## ES Normas de seguridad/indicaciones

**Normas generales de seguridad:** El go-e Charger solo debe utilizarse para cargar vehículos eléctricos alimentados por batería (BEV) y vehículos híbridos enchufables (PHEV) con los adaptadores y cables previstos para ello. | El incumplimiento de las normas de seguridad puede tener consecuencias graves. go-e GmbH declara toda responsabilidad por los siniestros derivados del incumplimiento del manual de instrucciones, las normas de seguridad o las advertencias del equipo. | Alta tensión; ¡Peligro de muerte! No utilices nunca el go-e Charger si la carcasa está dañada o abierta. | En caso de generación anormal de calor, no toques el go-e Charger, el cable de carga o el adaptador y, tan pronto como sea posible, interrumpe sin demora el proceso de carga. En caso de decoloración o deformación del plástico, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente. | No cubras nunca el go-e Charger durante el proceso de carga. La acumulación de calor puede provocar incendios. | Debido a los campos electromagnéticos, los portadores de implantes electrónicos deben mantenerse a una distancia mínima de 60 cm del go-e Charger. | El go-e Charger dispone de las interfaces de comunicación WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz y RFID. La WLAN funciona con una frecuencia de 2,4 GHz, canales 1-13 con la banda de frecuencia 2412-2472 MHz. La potencia de transmisión máxima de la WLAN es de 20 dBm. El RFID funciona con una frecuencia de 13,56 MHz con una potencia de radiación máxima de 60 dBµA/m a 10 m.

**Medidas eléctricas de protección, instalación y funcionamiento:** Toda la información relativa a la instalación eléctrica está destinada exclusivamente a un electricista especializado con la formación necesaria para realizar todos los trabajos de electrotecnica conforme a la normativa nacional vigente. | Antes de realizar trabajos de conexión eléctrica, desconecta el circuito de corriente. | El montaje debe realizarse conforme a las normativas locales, regionales y nacionales. | Ten en cuenta las condiciones ambientales señaladas en la ficha técnica. | Se recomienda que la instalación no esté expuesta a la luz solar directa. | El cargador es adecuado para la carga de baterías de vehículos que emiten gas solo en espacios bien ventilados. | El dispositivo no debe utilizarse en interiores si existe un alto riesgo de presencia de gases de amoníaco. | El cargador no debe utilizarse en las inmediaciones de sustancias inflamables o explosivas, agua corriente o aparatos emisores de calor. | El go-e Charger debe utilizarse colgado o montado verticalmente en la placa de montaje mural sobre una pared plana. | Asegúrate de que la toma de corriente que conduce al go-e Charger esté instalada correctamente y no presente daños. | go-e Charger está equipado con un módulo de protección CC que protege la instalación doméstica de los posibles fallos de corriente continua que podrían producirse con un coche eléctrico. En el lado del edificio debe instalarse un interruptor diferencial tipo A y un disyuntor. go-e Charger también ofrece una protección adicional contra fallos de CA (6 mA CC, 20 mA CA). Se deben cumplir las normativas locales de instalación. | El go-e Charger debe utilizarse solo con tomas de corriente y dispositivos de protección totalmente funcionales. Los cables de conexión deben tener unas dimensiones suficientes. | Una descarga eléctrica puede ser mortal. No tocar las tomas de corriente ni los sistemas de enchufe con las manos ni con medios auxiliares técnicos. | El go-e Charger dispone de la función de seguridad «prueba de puesta a tierra», que impide el proceso de carga en los sistemas TT/ITN (habituales en la mayoría de los países europeos) en caso de que no exista una conexión a tierra. Esta función está activada de forma predeterminada. Solo se puede desactivar a través de la aplicación go-e Charger cuando existe la certeza de que la red eléctrica no dispone de conexión a tierra (red de TI, p. ej., en muchas regiones de Noruega) para que también se pueda realizar la carga aquí. El go-e Charger señala la «prueba de puesta a tierra» desactivada mediante 4 LED rojos que se iluminan (3, 6, 9 y 12 horas).

**Conector, macho y adaptador:** El go-e Charger Gemini flex 11 kW solo puede utilizarse en las siguientes conexiones: CEE rojo 16 A, trifásico, 400 V con adaptador original go-e Charger para Gemini flex 11 kW; CEE rojo 32 A, trifásico, 400 V (limitación mediante cargador a 16 A, trifásico) / CEE azul 16 A, monofásico, 230 V / enchufe con toma de tierra 16 A, monofásico, 230 V | El go-e Charger Gemini flex 22 kW solo se puede utilizar en las siguientes conexiones: CEE rojo 32 A, trifásico, 400 V con adaptador original de cargador para Gemini flex 22 kW; CEE rojo 16 A, trifásico, 400 V / CEE azul 16 A, monofásico, 230 V / enchufe con toma de tierra 16 A, monofásico, 230 V | En go-e Charger Gemini flex de 22 kW, en combinación con el adaptador go-e original CEE rojo de 16 A, se produce una reducción automática de la corriente de carga a 16 A. | Utiliza siempre adaptadores go-e originales. Debido a las disposiciones legales, no está permitido utilizar todos los cables adaptadores en Suiza. | Ten en cuenta la corriente de carga máxima permitida de la conexión en la que estás cargando. Si la desconoces, carga con la corriente de carga más baja. | ¡Peligro de incendio! En caso de uso en tomas de corriente domésticas (con enchufe con toma de tierra), se recomienda una corriente de carga máxima de 10 A, ya que muy pocas tomas de corriente domésticas/instalaciones eléctricas están diseñadas para un funcionamiento continuo de 16 A. Las normativas nacionales pueden prever corrientes de carga más bajas. Por lo tanto, los adaptadores monofásicos están limitados de fábrica a 6 A. Comprueba las especificaciones del país en la aplicación go-e antes de utilizar un adaptador monofásico (CEE azul, enchufe con toma de tierra). Si una toma de corriente doméstica se sobrecalienta, se debe reducir la corriente de carga. | ¡Asegúrate de descargar mecánicamente el enchufe con toma de tierra asegurándote de que el peso del go-e Charger y del cable de carga conectado tengan el suficiente apoyo! | No utilices el go-e Charger si algún cable conectado o enchufado al aparato presenta daños. | No utilices nunca conectores mojados o sucios con el go-e Charger. |

¡No tires nunca del cable para desenchufarlo!



**Apertura, modificación, reparación y mantenimiento:** Cualquier modificación o reparación del hardware o software de un go-e Charger debe realizarla solo personal especializado de go-e GmbH. | Antes de desmontar un producto potencialmente defectuoso, debes ponerte en contacto en cualquier caso con el servicio de asistencia técnica de go-e y esperar a que se decida el procedimiento a seguir para la tramitación del caso de servicio. | La retirada y los daños ocasionados en las advertencias colocadas en el go-e Charger o la apertura del equipo conllevan la anulación de cualquier tipo de responsabilidad por parte de go-e GmbH. La garantía también queda anulada en caso de modificación o apertura de un go-e Charger. | El go-e Charger no requiere mantenimiento. | La limpieza del aparato se puede realizar con un paño húmedo. No utilizar productos de limpieza ni disolventes. No lavar con agua a alta presión ni bajo un chorro de agua.



**Eliminación:** Según lo dispuesto en la Directiva 2012/19/UE (Directiva RAEE), los aparatos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica tras su uso. Lleva el aparato a un punto de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con las disposiciones legales nacionales. Desecha también el embalaje del producto de forma adecuada para su reciclaje.



**Obligación de notificación/autorización, advertencias legales, garantía del fabricante:** En función del país, deben observarse las especificaciones de las autoridades y de los operadores de la red eléctrica como, por ejemplo, la obligación de notificación o autorización de los cargadores o la limitación de la carga monofásica. Consulta con tu operador de red/proveedor de electricidad si el go-e Charger está sujeto a registro o autorización (p. ej., en Alemania) y si deben respetarse otras limitaciones. | Los derechos de autor de este manual de instrucciones pertenecen a go-e GmbH. | Todos los textos e imágenes se corresponden con el estado de la técnica en el momento de redactar las instrucciones. go-e GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso. El contenido del manual de instrucciones no constituye ningún derecho con respecto al fabricante. Las imágenes se muestran con fines ilustrativos y pueden diferir del producto real. | Encontrarás las condiciones de la garantía en [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## IT Norme di sicurezza/avvertenze



**Norme generali di sicurezza:** Il go-e Charger può essere utilizzato esclusivamente per la ricarica di veicoli elettrici a batteria (BEV) e ibridi plug-in (PHEV) con gli appositi adattatori e cavi. | Il mancato rispetto delle norme di sicurezza può avere gravi conseguenze. go-e GmbH declina ogni responsabilità per danni causati dall'inservenza delle istruzioni per l'uso, delle disposizioni di sicurezza o delle avvertenze riportate sull'apparecchio. | Alta tensione - pericolo di morte! Non utilizzare mai il go-e Charger se l'alloggiamento è danneggiato o aperto. | Se si sviluppa un calore insolito, non toccare il go-e Charger, il cavo di ricarica o l'adattatore e interrompere il più rapidamente possibile la ricarica. In caso di scolorimento o deformazione della plastica, contattate l'assistenza clienti. | Non coprire mai il go-e Charger durante la ricarica. L'accumulo di calore può provocare un incendio. | I portatori di dispositivi elettronici impiantati devono mantenere una distanza minima di 60 cm dal go-e Charger a causa dei campi elettromagnetici. | Il go-e Charger dispone delle interfacce di comunicazione WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz e RFID. Il Wi-Fi funziona su una frequenza di 2,4 GHz, canali 1-13 con banda di frequenza 2412-2472 MHz. La potenza di trasmissione massima della WLAN è di 20 dBm. La tecnologia RFID viene utilizzata a una frequenza di 13,56 MHz con una potenza di irraggiamento massima di 60 dBµA/m su 10 m.

**Misure di protezione elettrica, installazione, funzionamento:** Tutte le informazioni sull'installazione elettrica sono destinate esclusivamente a elettricisti specializzati, la cui formazione consenta di eseguire tutti i lavori elettrotecnici in conformità con le norme nazionali vigenti. | Prima di effettuare lavori di collegamento elettrico, togliere tensione al circuito elettrico. | L'installazione deve essere effettuata in conformità con le disposizioni locali, regionali e nazionali. | Rispettare le condizioni ambientali ammesse riportate nella scheda tecnica. | Si consiglia un luogo non esposto alla luce diretta del sole. | Il caricatore può essere utilizzato solo in ambienti ben ventilati per caricare batterie per trazione di veicoli che trasportano gas. | In caso di elevato rischio dovuto a gas di ammoniaca, l'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti interni. | Non utilizzare il caricatore nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili o esplosive, acqua corrente o dispositivi che emettono calore. | Il go-e Charger deve essere utilizzato in sospensione verticalmente oppure montato verticalmente nella piastra di montaggio a parete su una parete piana. | Assicurarsi che il collegamento elettrico al go-e Charger sia installato a regola d'arte e non sia danneggiato. | Il go-e Charger è dotato di un modulo di protezione CC con rilevamento della corrente continua, che protegge l'impianto domestico da possibili guasti in corrente continua che potrebbero essere causati da un'auto elettrica. Quindi, nell'edificio deve essere presente un RCD di tipo A e un interruttore automatico miniaturizzato. Il caricatore go-e fornisce anche una protezione aggiuntiva contro i guasti in CA (6 mA CC, 20 mA CA). In ogni caso sono da rispettare le normative nazionali del proprio Paese. | Il go-e Charger può essere utilizzato solo con prese di corrente e dispositivi di protezione perfettamente funzionanti. I cavi di collegamento devono essere sufficientemente dimensionati. | Una scossa elettrica può essere mortale. Non inserire mai le mani o ausili tecnici in prese e sistemi di connessione. | Il go-e Charger dispone della funzione di sicurezza „verifica della messa a terra“ che impedisce la ricarica nelle reti di alimentazione TT/ITN (solitamente nella maggior parte dei Paesi europei) se il collegamento elettrico è privo di messa a terra. Questa funzione è attivata di default. Può essere disattivata tramite la go-e Charger App solo se si è sicuri che la rete elettrica non è dotata di messa a terra (rete IT, ad es. in molte regioni della Norvegia), in modo che anche qui sia possibile effettuare la ricarica. Il go-e Charger visualizza un „controllo di messa a terra“ disattivato tramite 4 LED rossi (ore 3, 6, 9, 12).



**Collegamento, connettore, adattatore:** Il go-e Charger Gemini flex da 11 kW può essere utilizzato esclusivamente con i seguenti collegamenti: connettore CEE rosso 16 A, trifase, 400 V o con adattatore go-e Charger originale per Gemini flex da 11 kW a: connettore CEE rosso 32 A, trifase, 400 V (limitazione mediante caricatore a 16 A, trifase) / connettore CEE blu 16 A, monofase, 230 V / connettore con messa a terra 16 A, monofase, 230 V | Il go-e Charger Gemini flex da 22 kW può essere utilizzato esclusivamente con i seguenti collegamenti: connettore CEE rosso 32 A, trifase, 400 V o con adattatore go-e Charger originale per Gemini flex da 22 kW a: connettore CEE rosso 16 A, trifase, 400 V / connettore CEE blu 16 A, monofase, 230 V / connettore con messa a terra 16 A, monofase, 230 V | In combinazione con l'adattatore originale go-e (CEE 16 A, rosso), il go-e Charger Gemini flex 22 kW riduce la corrente di ricarica automaticamente a 16 A. | Utilizzare sempre adattatori originali go-e. A causa delle normative attualmente in vigore, gli adattatori non devono essere utilizzati in Svizzera. | Rispetta la corrente di carica massima ammessa del collegamento su cui stai caricando. Se non è nota, carica alla corrente di carica più bassa. | Pericolo di incendi! In caso di utilizzo di prese domestiche (spina con messa a terra), si raccomanda una corrente di carica massima di 10 A, poiché pochissime prese domestiche/impianti elettrici sono progettati per un funzionamento continuo con 16 A! Le normative nazionali possono anche prevedere correnti di carica inferiori. Gli adattatori monofase sono pertanto limitati a 6 A da impostazione di fabbrica. Prima di utilizzare un adattatore monofase (CEE blu, spina con messa a terra), verificare quindi le impostazioni riguardanti il Paese nell'app go-e. Ridurre la corrente di carica se si osserva un surriscaldamento della presa domestica. | Provvedi ad alleggerire meccanicamente il connettore con messa a terra, sostenendo sufficientemente il peso del go-e Charger e del cavo di ricarica collegato. | Non utilizzare il go-e Charger se un cavo fissato o collegato all'apparecchio presenta danni. | Non utilizzare mai spine bagnate o sporche con il go-e Charger. | Non tirare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa!



**Apertura, modifiche, riparazione, manutenzione:** Qualsiasi modifica o riparazione all'hardware o al software di un go-e Charger deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato di go-e GmbH. | Prima di smontare un prodotto presumibilmente difettoso, contattare in ogni caso l'assistenza tecnica clienti di go-e e attendere la sua decisione sull'ulteriore procedura da seguire per la gestione del caso di assistenza. | La rimozione e il danneggiamento delle avvertenze riportate sul go-e Charger o l'apertura del dispositivo comportano la perdita di ogni responsabilità da parte di go-e GmbH. La garanzia decade anche in caso di qualsiasi modifica o apertura di un go-e Charger. | Il go-e Charger non richiede manutenzione. | La pulizia dell'apparecchio è possibile con un panno umido. Non utilizzare detersivi e solventi. Non pulire con idropultrici ad alta pressione o sotto acqua corrente.



**Smaltimento:** Secondo la direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE), gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine del loro utilizzo. Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta appositamente predisposto per gli apparecchi elettrici in conformità con le disposizioni di legge nazionali. Smaltire correttamente anche l'imballaggio del prodotto in modo che possa essere riciclato.



**Obbligo di notifica/approvazione, note legali, garanzia del produttore:** A seconda del paese, osservare le disposizioni delle autorità e dei gestori della rete elettrica, come ad es. l'obbligo di segnalazione o approvazione di dispositivi di ricarica o la limitazione della ricarica monofase. Informati presso il tuo gestore della rete/fornitore di energia elettrica se il go-e Charger è soggetto a obbligo di notifica o autorizzazione (ad es. in Germania) e se devono essere rispettate altre limitazioni. | I diritti d'autore relativi alle presenti istruzioni per l'uso sono di proprietà di go-e GmbH. | Tutti i testi e le illustrazioni sono conformi allo stato dell'arte al momento della redazione delle istruzioni. go-e GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Il contenuto delle istruzioni per l'uso non giustifica alcuna pretesa nei confronti del produttore. Le immagini sono a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto effettivo. | Tutte le condizioni sulla garanzia legale e/o convenzionale sono disponibili sul sito [www.go-e.com](http://www.go-e.com).



meiωσε το ρεύμα φόρτισης. | Εξασφάλισε τη μηχανική εκτόνωση του βύσματος προστασίας, σπηρίζοντας επαρκώς το βάρος του go-e Charger και του καλωδίου φόρτισης που είναι συνδεδεμένο σε αυτό! | Μη χρησιμοποιείς το go-e Charger εάν ένα καλώδιο που είναι προσαρτημένο ή συνδεδεμένο στη συσκευή έχει υποστεί ζημιά. | Ποτέ μη χρησιμοποιείς βρεγμένα ή βρώμικα βύσματα για τη σύνδεση με το go-e Charger. | Ποτέ μη αφαιρείς το βύσμα από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο!

**Ανομία, μετασκευές, επισκευή, συντήρηση:** Οποιαδήποτε τροποποίηση ή επισκευή του υλισμικού ή του λογισμικού ενός go-e Charger επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό της go-e GmbH. | Πριν την απουναρμολόγηση ενός φερόμενου ως ελαττωματικού προϊόντος, επικουρώθηκε σε κάθε περίπτωση με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών της go-e και περιέμενε την απόφαση σχετικά με την περαιτέρω διαδικασία διεκπεραίωσης της περίπτωσης αέρβης. | Η αφαίρεση και η καταστροφή των προειδοποιητικών σημάτων που είναι προσαρτημένες στο go-e Charger ή το άνοιγμα της συσκευής συνεπάγεται την απώλεια οποιασδήποτε εγγύησης εκ μέρους της go-e GmbH. Η εγγύηση παύει να ισχύει επίσης σε περίπτωση τροποποίησης ή ανοιγματος του go-e Charger με οποιονδήποτε τρόπο. | Το go-e Charger δεν χρειάζεται συντήρηση. | Η επισκευή μπορεί να καθιστάται με ένα υγρό πανί. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καθαριστικά και διαλύτες. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός με συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης ή κάτω από τρεχούμενο νερό.

**Απόρριψη:** Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ (οδηγία ΑΗΗΕ), οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορριπτούν στα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος της διάρκειας ζωής τους. Παράδειγμα της συσκευής είναι το σημείο συλλογής που έχει συσταθεί ειδικά για τα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού σύμφωνα με τις εθνικές νομικές διατάξεις. Απόρριψη επίσης σωστά τη συσκευασία του προϊόντος, ώστε να μπορεί να ανακυκλωθεί.

**Υποκρέωση δήλωσης/έγκρισης, νομικές υποδείξεις, εγγύηση κατασκευαστή:** Ανάλογα με τη χώρα, πρέπει να τηρούνται οι απαιτήσεις των αρμόδιων αρχών και των φορέων διαχείρισης του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας, π.χ. υπαχρώση κοινοποίησης ή έγκρισης του εξοπλισμού φόρτισης ή περιορισμός της μονοφασικής φόρτισης. Επικοινωνήστε με τον φορέα διαχείρισης του δικτύου/τον πάροχο ηλεκτρικού ρεύματος για να μάθετε αν το go-e Charger απαιτεί εγγραφή ή έγκριση (π.χ. στη Γερμανία) και αν πρέπει να τηρούνται άλλοι περιορισμοί. | Τα πνευματικά δικαιώματα για το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ανήκουν στην go-e GmbH. | Όλα τα κείμενα και οι εικόνες αναφέρονται στην τεχνολογική κατάσταση που ίσχυε κατά τη στιγμή της σύνταξης του εγχειριδίου. Η go-e GmbH επιφυλάσσει για αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Το περιεχόμενο του εγχειριδίου λειτουργίας δεν εγγυάται αξιόπιστο έργο του κατασκευαστή. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. | Όλοι οι όροι εγγύησης βρίσκονται στη διεύθυνση [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## SE Säkerhetsbestämmelser/ansvningar

**Allmänna säkerhetsbestämmelser:** go-e Charger får endast användas för laddning av batterielektriska fordon (BEV) och laddhybrider (PHEV) med därför avsedda adaptor och kablar. | Om säkerhetsbestämmelserna ignoreras kan det leda till allvariga följder. go-e GmbH fransäger sig allt ansvar för skador som uppstår om bruksanvisningen, säkerhetsbestämmelserna eller varningarna på enheten inte följs. | Högsänning - Livsfara! Använd aldrig go-e Charger om höljert är skadat eller öppet. | Vid ovanligt hög värmeutveckling ska du inte röra vid go-e Charger, laddkabeln eller adaptern och avbryta laddningen så fort som möjligt. Om plasten missfärgas eller deformerar ska du kontakta kundsupporten. | Täck aldrig över go-e Charger under laddningen. Värmeinsamling kan leda till brand. | Personer som har elektroniska implantat ska på grund av elektromagnetiska fält hålla ett avstånd på minst 60 cm till go-e Charger. | go-e Charger har kommunikationsgränssnittet wifi 802.11b/g/n 2,4GHz och RFID. Wifi drivs med en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbandet 2412-2472 MHz. Maximal sändningseffekten för wifi uppgår till 20 dBm. RFID används vid en frekvens på 13,56 MHz med en maximal strålningseffekt på 60 dB µA/m på 10 m.

**Elektriska skyddsåtgärder, installation, drift:** Information om den elektriska installationen är endast avsedd för en elektriker som är utbildad att utföra arbeten i enlighet med gällande nationella föreskrifter. | Innan elektriska anslutningsarbeten utförs ska elkretsen kopplas från ström-för-sörjningen. | Monteringen måste utföras i enlighet med lokala, regionala och nationella bestämmelser. | Beakta de tillätna omgivningsvillkoren i databladet. | Vi rekommenderar en plats som inte är utsatt för direkt solljus. | Laddaren är endast avsedd för laddning av fordonsbatterier som avger vätska i väl ventilerade utrymmen. | Laddaren får inte användas inomhus vid ökad risk för ammoniakgas. | Laddaren får inte användas i närheten av brännbara eller explosiva ämnen, rinnande vatten eller apparater som avger värme. | go-e Charger ska användas vertikalt hängande eller monterats lodrätt på en plan vägg i väggmonteringsplattan. | Kontrollera att elkontakten till go-e Chargern är korrekt installerad och oskadad. | go-e Charger är utrustad med en DC-skyddsmodul som skyddar husinstallationer från potentiella BEV-fel som kan orsakas av en elbil. | På byggnadsidan behöver endast en RCD typ A och en miniatyrbrytare installeras. go-e Charger erbjuder också ett ytterligare skydd mot AC-fel (6 mA DC, 20 mA AC). Lokala installationsstandarder måste följas. | go-e Charger får endast användas med fullständigt fungerande uttag och skyddsanordningar. Anslutningsledningarna ska ha tillräcklig dimension. | Elstöt kan vara dödlig. Stick inte in händerna eller tekniska hjälpmedel i uttag och kontaktsystem. | go-e Charger har säkerhetsfunktionen "Jordningskontroll" som hindrar laddningen i TT-/TN-strömnet (vanligt i de flesta europeiska länder) om elanslutningen inte är korrekt jordad. Denna funktion är aktiverad som standard. Den får endast avaktiveras via go-e Charger-appen om du är säker på att elnätet inte är jordat (IT-nät, t.ex. till exempel i många regioner i Norge, så att de även kan laddas här. go-e Charger visar en inaktiverad "jordningskontroll" med fyra röda lysdioder (kl. 3, 6, 9, 12).

**Anslutning, kontakt, adapter:** go-e Charger Gemini flex 11 kW får endast användas med följande anslutningar: röd CEE 16 A, 3-fas 400 V eller med original go-e Charger-adapter för Gemini flex 11 kW: röd CEE 32 A, 3-fas, 400 V (begränsas av laddaren på 16 A, 3-fas)/blå CEE 16 A, 1-fas, 230 V / skyddskontakt 16 A, 1-fas, 230 V | go-e Charger Gemini flex 22 kW får endast användas med följande anslutningar: röd CEE 32 A, 3-fas 400 V eller med original go-e Charger-adapter för Gemini flex 22 kW: röd CEE 16 A, 3-fas, 400 V / blå CEE 16 A, 1-fas, 230 V / skyddskontakt 16 A, 1-fas, 230 V | Med go-e Charger Gemini flex 22 kW reduceras laddningsströmmen automatiskt till 16 A i anslutning till original go-e adapter CEE red 16 A. | Använd alltid original go-e adapter. | På grund av rättsliga bestämmelser får alla adapterkablar inte användas i Schweiz. | Kontrollera maximalt tillåten laddström för den anslutning där du laddar. Om den är ökad ska du ladda med den lägsta laddströmstyrkan. | Brandrisk! För användning i hushållsuttag (med jordad kontakt) rekommenderas en maximal laddningsström på 10 A, eftersom mycket få hushållsuttag/elektriska installationer är konstruerade för kontinuerlig drift med 16 A! Nationella bestämmelser kan föreskriva lägre laddningsströmmar. Enfasadaptor är därför fabriksmässigt begränsad till 6 A. Kontrollera därför landsinställningarna i go-e-appen innan du använder en enfasadapter (CEE blå, säkerhetskontakt). Om ett hushållsuttag överhettas, minska laddningsströmmen. | Se till att den jordade kontakten avlastas genom att stöda vikt på go-e Charger och den anslutna laddkabeln tillräckligt! | Använd inte go-e Charger om en kabel som är fäst på apparaten eller ansluten är skadad. | Använd aldrig våta eller smutsiga kontakter tillsammans med go-e Charger. | Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i kabeln!

**Öppning, ombyggnad, reparation, underhåll:** Ändring eller reparation av en go-e Chargers maskin- eller programvara får endast utföras av fackpersonal från go-e GmbH. | Innan produkten demonteras ska du alltid kontakta go-e:s tekniska kundsupport och invänta beslut om vidare hantering av serviceändring. | Om varningsanvisningar på go-e Charger tas bort eller om enheten öppnas fransäger sig go-e GmbH allt ansvar. Garantin upphör även att gälla om en go-e produkt ändras eller öppnas. | go-e Charger är underhållsfri. | Produkten kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengörings- och lösningsmedel. Rengör inte med högttrycksvätt eller under rinnande vatten.

**Avfallsanledning:** Enligt direktiv 2012/19/UE (WEEE-direktivet) får elektrisk utrustning inte kastas i hushållsavfallet när dess användningstid har upphört. Lämna enligt de nationella bestämmelserna i apparaten till en insamlingsplats som är speciellt avsedd för elektrisk utrustning. Kassera även produktförpackningen på korrekt sätt så att den kan återvinnas.

**Anmälnings-/godkännandepikt, juridisk information, garanti:** Myndigheternas och elnätsföretagens föreskrifter i användningslandet ska beaktas, t.ex. anmälningspikt eller tillståndsskyddighet för laddningsutrustning eller begränsning av anslutning. Kontakta din tjänsteleverantör/eleverantör för information om go-e Charger lyder under anmälnings- eller godkännandesskyddighet (t.ex. i Tyskland) eller om det finns andra begränsningar. | Upphovsrätten till denna bruksanvisning tillhör go-e GmbH. | All text och alla bilder motsvarar det tekniska tillståndet när bruksanvisningen sammanställs. go-e GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Innehåll i bruksanvisningen är inte någon grund till anspråk mot tillverkaren. Bilderna är avsedda som illustration och kan avvika från den faktiska produkten. | För samtliga garantivillkor hänvisas till [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## PT



## Regras de segurança/indicações

**Regras gerais de segurança:** O go-e Charger só pode ser utilizado para o carregamento de veículos elétricos a bateria (BEV) e híbridos plug-in (PHEV) com os adaptadores e cabos previstos para o efeito. | A inobservância das regras de segurança pode ter consequências graves. A go-e GmbH declina qualquer responsabilidade por casos de danos causados pela inobservância do manual de instruções, dos regulamentos de segurança ou das advertências no aparelho. | Alta tensão - perigo de vida! Nunca utilises o go-e Charger se a caixa estiver danificada ou aberta. | Em caso de geração anormal de calor, não tocar no go-e Charger ou no cabo de carregamento e interromper o processo de carregamento o mais rapidamente possível. Em caso de descoloração ou deformação do plástico, dirige-te ao apoio ao cliente. | Nunca cubras o go-e Charger durante o carregamento. A acumulação de calor pode provocar um incêndio. | Os portadores de implantes eletrónicos devem manter-se a uma distância mínima de 60 cm do go-e Charger devido aos campos eletromagnéticos. | O Carregador go-e tem as interfaces de comunicação WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz e RFID. A WLAN é operada a uma frequência de 2,4 GHz, canais 1-13 com a banda de frequência 2412-2472MHz. A potência emissora máxima da WLAN é de 20 dBm. RFID funciona a uma frequência de 13,56 MHz com uma potência de radiação máxima de 60dBµA/m para 10 m.



**Medidas de proteção elétrica, instalação, operação:** Todas as informações sobre a instalação elétrica destinam-se exclusivamente a um eletricitista qualificado cuja formação permite a realização de todos os trabalhos eletrotécnicos de acordo com as normas nacionais aplicáveis. | Antes dos trabalhos de ligação elétrica, desligar o circuito elétrico da tensão. | A instalação deve ser efetuada de acordo com os regulamentos locais, regionais e nacionais. | Observar as condições ambientais permitidas da ficha de dados. | É recomendado um local sem luz solar direta. | O carregador destina-se apenas a carregar baterias de propulsão a gás em espaços bem ventilados. | O aparelho não deve ser operado no interior em caso de perigo elevado de emissão de gases de amoníaco. | O carregador não deve ser utilizado na proximidade imediata de materiais inflamáveis ou explosivos, água corrente ou dispositivos de irradiação de calor. | O go-e Charger deve ser montado verticalmente na placa de montagem na parede, numa parede plana. | Certifica-te de que a tomada elétrica do go-e Charger está corretamente instalada e sem danos. | O carregador da go-e está equipado com um módulo de proteção CC que protege a instalação do edifício de eventuais falhas CC que possam ser provocadas por um veículo elétrico. Um disjuntor de corrente residual tipo A e um disjuntor miniatura devem ser instalados no lado do edifício. O carregador go-e oferece também uma proteção adicional contra os defeitos em corrente alternada (6 mA DC, 20 mA AC). As normas locais de instalação devem ser observadas. | O go-e Charger só pode ser operado em tomadas e dispositivos de proteção plenamente funcionais. Os cabos de ligação têm de ser dimensionados de forma suficiente. | Um choque elétrico pode ser fatal. Não tocar com a mão ou meios auxiliares técnicos em tomadas e sistemas de encaixe. | O go-e Charger dispõe da função de segurança "Verificação de ligação à terra", que impede o processo de carregamento em redes TT (habitualmente na maioria dos países europeus) se a ligação à terra da fonte de alimentação não for a adequada. Esta função está ativada por predefinição. Só pode ser desativada através da go-e Charger App se tiver a certeza de que a rede elétrica não tem ligação à terra (rede IT, p. ex. em muitas regiões da Noruega), para que também seja possível carregar aqui. O go-e Charger visualiza uma "verificação de ligação à terra" desativada através de 4 LEDs vermelhos acesos (3, 6, 9, 12 horas).



**Ligação, ficha, adaptador:** O Go-e Charger Gemini flex 11 kW só pode ser operado nas seguintes ligações: CEE vermelho 16 A, trifásico, 400 V ou com adaptador „Go-e Charger“ original para Gemini flex 11 kW ligado: CEE vermelho 32 A, trifásico, 400 V (limitado por carregador a 16 A, trifásico) / CEE azul 16 A, monofásico, 230 V / ficha de contacto de proteção 16 A, monofásico, 230 V | O Go-e Charger Gemini flex 22 kW só pode ser operado nas seguintes ligações: CEE vermelho 32 A, trifásico, 400 V ou com adaptador „Go-e Charger“ original para Gemini flex 22 kW ligado: CEE vermelho 16 A, trifásico, 400 V / CEE azul 16 A, monofásico, 230 V / Contacto de proteção 16 A, monofásico, 230 V | Com o carregador go-e Gemini flex 22 kW, a corrente de carga é automaticamente reduzida para 16 A em conjunto com o adaptador original go-e CEE red 16 A. | Utilizar sempre adaptadores originais go-e. Devido aos regulamentos legais, todos os cabos adaptadores não podem ser utilizados na Suíça. | Respeita a corrente de carga máxima permitida da ligação à qual vais carregar. Se este for desconhecido, carrega com a corrente de carga mais baixa. | Perigo de incêndio! Ao utilizar tomadas domésticas (com ficha de contacto de terra), recomenda-se uma corrente de carga máxima de 10 A, uma vez que muito poucas tomadas domésticas/instalações elétricas estão concebidas para um funcionamento contínuo com 16 A! Os regulamentos nacionais podem prever correntes de carga inferiores. Os adaptadores monofásicos são, por isso, limitados a 6 A na fábrica. Por isso, verifica se a definição do país na aplicação go-e antes de utilizares um adaptador monofásico (CEE azul, ficha com ligação à terra). Reduz a corrente de carga se uma tomada doméstica sobreaquecer. | Garante o alívio mecânico da ficha de contacto de proteção, suportando suficientemente o peso do Go-e Charger e do cabo de carregamento que lhe está ligado! | Não utilizar o carregador go-e se um cabo ligado ou ligado ao aparelho apresentar danos. | Nunca utilises fichas molhadas ou sujas com o carregador go-e. | Nunca puxes pelo cabo para tirar a ficha da tomada!



**Abertura, modificações, reparação, manutenção:** Antes da desmontagem de um produto aparentemente defeituoso, debes entrar em contacto com o apoio técnico ao cliente da go-e e aguardar a sua decisão sobre o procedimento a seguir para o processamento do caso de assistência. | Antes de desmontar um produto alegadamente defeituoso, contactar o apoio técnico ao cliente e aguardar a sua decisão sobre o procedimento posterior para o tratamento do caso de serviço. | A remoção e danificação de avisos colocados no go-e Charger ou a abertura do dispositivo causa a perda de toda a responsabilidade da go-e GmbH. A garantia também será anulada se um go-e Charger for alterado ou aberto. | O go-e Charger não requer manutenção. | É possível limpar o aparelho com um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza e solventes. Não limpar com uma máquina de limpeza de alta pressão ou sob água corrente.



**Eliminação:** De acordo com a Diretiva 2012/19/UE (REEE), o equipamento elétrico não pode ser eliminado como lixo doméstico após a sua utilização. Leva o aparelho a um ponto de recolha especialmente criado para aparelhos elétricos, de acordo com a legislação nacional. Elimina também a embalagem do produto de forma adequada para que possa ser reutilizada.

**Obrigação de registo/aprovação, indicações legais, garantia do fabricante:** Dependendo do país, devem ser observadas as especificações das autoridades e do operador da rede, como, por exemplo, ex., uma obrigação de declaração ou autorização de dispositivos de carregamento ou a limitação de carregamento monofásico. Informa-te junto do teu operador de rede/fornecedor de energia se o go-e Charger tem de ser registado ou autorizado (p. ex. na Alemanha) e se devem ser respeitadas outras limitações. | Os direitos de autor deste manual de instruções são propriedade da go-e GmbH. | Todos os textos e ilustrações correspondem ao estado técnico aquando da elaboração do manual. A go-e GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações sem aviso prévio. O conteúdo do manual de instruções não constitui uma justificação para qualquer reclamação perante o fabricante. As imagens são uma ilustração e podem diferir do produto real. | Todas as condições de garantia podem ser consultadas em [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## HU



## Biztonsági előírások/megegyzések

**Általános biztonsági előírások:** A go-e Charger kizárólag akkumulátoros elektromos (BEV) és hálózatról tölthető hibrid elektromos járművek (PHEV) töltésére használható az erre a célra szolgáló adapterrel és kábellel. | A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat. A go-e GmbH nem vállal felelősséget a használati útmutató, valamint a biztonsági előírások és a készülékkel található figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő károkért. | Nagyszűrtés - életveszély! Soha ne használja a go-e Charger-t, ha a burkolat sérült vagy felnyitott. | Szokatlan hőmérséklet esetén ne érintse meg a go-e Charger-t, a töltőkábelt vagy az adaptort, és lehetőség szerint azonnal állítsa le a töltést. Ha a műanyagon elszineződés vagy deformálódás észlel, akkor forduljon az ügyfélszolgálatához. | Soha ne takarja le a go-e Charger-t töltés közben. A túlmelegedés tüzet okozhat. | Az elektromágneses mezők miatt az elektronikus implantátumot viselők tartózkodjanak legalább 60 cm-re a go-e Chargertől. | A go-e Charger a WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz és az RFID kommunikációs interfészekkel rendelkezik. A WLAN 2,4 GHz-en, az 1-13 csatornákon a 2412-2472 MHz frekvenciasávban működik. A WLAN maximális adóteljesítménye 20 dBm. Az RFID 13,56 MHz-es frekvencián, 10 m-en 60 dBµA/m-es maximális sugárzási teljesítménnyel működhető.



**Elektromos védelmi intézkedések, telepítés, üzemeltetés:** Az elektromos telepítéssel kapcsolatos összes információ kizárólag olyan villamosági szakemberek számára készült, akiknek a képzése lehetővé teszi, hogy minden elektrotechnikai munkát a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően végezzék el. | Az elektromos csatlakoztatás előtt feszültségmentesítse az áramköröket. | A szerelési a helyi, regionális és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni. | Vegye figyelembe az adattalpon szereplő megengedett környezeti feltételeket. | Javassít olyan helyre felszerelni a készüléket, ahol nem éri közvetlen napfény. | A töltő gázüzemű járművek meghajtására szolgáló akkumulátorok töltésére csak jól szellőző helyen alkalmas. | Ne használja a készüléket beltérben, ha ammóniagázok fokozott kockázata áll fenn. | A töltőt nem szabad gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok, folyó víz vagy hőkielcsátó berendezések közvetlen közelében üzemeltetni. | A go-e Charger-t függőlegesen felfüggesztve kell használni, illetve függőlegesen a fal tartóba kell sik falra felszerelni. Győződjön meg róla, hogy a go-e Charger-hez vezető hálózati csatlakozás

sakszerűen van beszerelve és nem sérült. | A go-e Charger DC-védőmodullal van felszerelve, amely megvédi a háztartási berendezéseket az elektromos autó által okozott esetleges egyenáram hibáktól. Az épületben A típusú FI védőmodult és túláramvédelmi megszakítót kell telepíteni. A go-e Charger további védelmet is nyújt az AC-hibáárammal szemben (6 mA DC, 20 mA AC). Kövesd a helyi telepítési előírásokat. | A go-e Charger készüléket csak teljesen működőképés csatlakozójatok és védőberendezések esetén szabad üzemeltetni. A csatlakozóvezetéseket megfelelően méretezni kell. | Az áramütés halálát okozhat. Ne nyúljon kézzel vagy technikai segédesszökkel a csatlakozójatokba és a dugaszolóvezetékhez. | A go-e Charger rendelkezik a „Földelési teszt” biztonsági funkcióval, amely a TT/TN elektromos hálózatokban (a legtöbb európai országban elterjedt) a töltési folyamatot megszakítja, ha a hálózati csatlakozás nincs földelve. Ez a funkció alapértelmezés szerint aktiválva van, és a go-e Charger alkalmazás segítségével kikapcsolható. A „Földelési teszt” azonban csak abban az esetben kapcsolható ki, ha biztos benne, hogy az elektromos hálózat nem rendelkezik földeléssel (informatikai hálózat, pl. Norvégia számos régiójában), így itt is elvégezhető a töltés. Ha bizonytalan, hagyja a beállítását az alkalmazásban „aktíválva” állapotban! | A go-e Charger 4 piros LED-del (3, 6, 9, 12 óra) jelzi a kikapcsolás, „Földelési teszt”.

**Csatlakozó, dugós töltőcsatlakozó, adapter:** A go-e Charger Gemini flex 11 kW készüléket kizárólag a következő csatlakozókkal szabad üzemeltetni: piros CEE dugós töltőcsatlakozó 16 A, 3 fázisú, 400 V, vagy eredeti go-e Charger adapterrel a Gemini flex 11 kW-hoz; piros CEE dugós töltőcsatlakozó 32 A, 3 fázisú, 400 V (a töltő által 16 A-re korlátozva, 3 fázisú), kék CEE dugós töltőcsatlakozó 16 A, 1 fázisú, 230 V, Biztonsági érintkeződugó 16 A, 1 fázisú, 230 V | A go-e Charger Gemini flex 22 kW készüléket kizárólag a következő csatlakozókkal szabad üzemeltetni: piros CEE dugós töltőcsatlakozó 32 A, 3 fázisú, 400 V, vagy eredeti go-e Charger adapterrel a Gemini flex 22 kW-hoz; piros CEE dugós töltőcsatlakozó 16 A, 3 fázisú, 400 V, kék CEE dugós töltőcsatlakozó 16 A, 1 fázisú, 230 V, Biztonsági érintkeződugó 16 A, 1 fázisú, 230 V | A go-e Charger Gemini flex 22 kW esetében a 16 A-es piros CEE dugós töltőcsatlakozó eredeti go-e adapterrel való csatlakoztatáskor a töltőáram automatikusan 16 A-re csökken. | Mindig eredeti go-e adaptert használj. A törvényi előírások miatt Svájcban nem szabad az összes adapterkábelt használni. | Ügyeljen annak a csatlakozásnak a maximális megengedett töltőáramára, amelyen a töltés történik. Ha ez nem ismert, akkor a legalsószámú töltőárammal töltse fel. | Tüszvényeli (Biztonsági érintkeződugóval ellátott) háztartási csatlakozójatok használatát esetén 10 A-es maximális töltőáram javasolt, mivel nagyon kevés háztartási csatlakozójatok/elektromos berendezést terveztek 16 A-es folyamatos üzemi! A nemzeti előírások alacsonyabb töltőáramot határozhatnak meg. Ezért az egyfázisú adapterek gyárilag 6 A-re vannak korlátozva. Ezért ellenőrizd az ország-beállításokat a go-e App alkalmazásban, mielőtt egyfázisú adaptert használnál (kék CEE, biztonsági érintkeződugó). Ha a háztartási csatlakozóját túlmelegszik, akkor szüneteltesse a töltőáramot. | Gondoskodjon a biztonsági érintkeződugó mechanikai tehermentesítéséről a go-e Charger és az ahhoz csatlakoztatott töltőkábel súlyának megfelelő alátámasztással! | Ne használja a go-e Charger-t, ha a készülékhez csatlakoztatott vagy az abba bedugott kábel megsérült. | Soha ne használjon nedves vagy szennyezett csatlakozót a go-e Charger-rel. | A csatlakozódugót soha ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozóból!

**Felnyitás, áttepítés, javítás, karbantartás:** A go-e Charger hardverének vagy szoftverének bármilyen módosítását vagy javítását kizárólag a go-e GmbH szakemberei végezhetik el. | Egy véltetően hibás termék szétszerelése előtt minden esetben kapcsolja be a go-e műszaki ügyfélszolgálatát, és meg kell várni a döntést a szervizeseménnyel kapcsolatos további lépésekről. | A go-e Charger-en elhelyezett figyelmeztetések eltolásával és sérülésével, illetve a készülék felnyitása esetén a go-e GmbH semmilyen felelősséget nem vállal. A garancia szintén érvényét veszti a go-e Charger bármilyen módosítása vagy felnyitása esetén. | A go-e Charger nem igényel karbantartást. | A készülék nedves kendővel tisztítható. Ne használjon tisztító- és oldószereket. Ne használjon a tisztításhoz nagy nyomású tisztítót, vagy folyóvizet.

**Hulladékkezelés:** A 2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv) értelmében az elektromos készülékeket használat után tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nemzeti törvényi előírásoknak megfelelően vigye a készüléket egy kifejezetten az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára kijelölt gyűjtőhelyre. A termék csomagolását is megfelelően ártalmatlanítsa, hogy újra fel lehessen használni.

**Bejelentési/engedélyezési kötelezettség, jogi információk, garancia:** Országától függően be kell tartani a hatóságok és az energiaszolgáltatók előírásait, például a töltőberendezésekre vonatkozó bejelentési, illetve engedélyezési kötelezettséget, valamint az egyfázisú töltés korlátozását. Érdeklődjön a hálózatiüzemeltetőjénél/áramszolgáltatójánál, hogy a go-e Charger-re vonatkozó bejelentési vagy engedélyezési kötelezettség (pl. Németországban), továbbá hol be kell-e tartani egyéb korlátozásokat. | A jelen használati útmutató szerzőjé jogának tulajdonosa a go-e GmbH. | Minden szöveg és ábra megfelel az útmutató összeállításának időpontjában érvényes műszaki állapotnak. | A go-e GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatások jogát. A használati útmutató tartalma nem támaszt semmilyen követelményt a gyártóval szemben. A képek csupán illusztrációk, és eltérhetnek a tényleges terméktől. | Minden garanciális feltétel megtalálható a [www.go-e.com](http://www.go-e.com) oldalon.

## DK Sikkerhedsbestemmelser/henvisninger

**Generelle sikkerhedsbestemmelser:** go-e Charger må kun anvendes til opladning af batteridrevne elektriske køretøjer (BEV) og plug-in-hybridere (PHEV) med de dertil beregnede adaptere og kabler. | Manglende overholdelse af sikkerhedsbestemmelserne kan have alvorlige konsekvenser. go-e GmbH fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå, hvis betjeningsvejledningen, sikkerhedsbestemmelserne eller advarslisterne på enheden ikke overholdes. | Højspænding – livsfarlig! Brug aldrig go-e Charger, hvis kabinettet er beskadiget eller åbnet. | Ved uødsavnig varmudvikling må go-e Charger, ladekablet eller adapteren ikke berøres, og opladningen skal afbrydes så hurtigt som muligt. Kontakt kundesupport til tilfælde af misfæring eller deformation af plastrmateriale. | Tilråk aldrig go-e Charger under opladningen. Varmekumulering kan føre til brand. | Brugere af elektroniske implantater skal på grund af elektromagnetiske felter holde en afstand på mindst 60 cm til go-e Charger. | go-e Charger har kommunikationsgrænsefaderne WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz og RFID. Wi-Fi anvendes på en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbånd 2412-2472 MHz. WLAN-forbindelsens maksimale sendeeffekt er 20 dBm. RFID anvendes på en frekvens på 13,56 MHz med en maksimal strålingseffekt på 60 dBµA/m på 10 m.

**Elektriske beskyttelsesforanstaltninger, installation, drift:** Al information vedrørende el-installationen er udelukkende beregnet til el-fagfolk, som er uddannet til at udføre alt elektroteknisk arbejde i overensstemmelse med gældende national lovgivning. | For der udføres elektrisk tilslutning, skal strøm kredsløbet gøres spændingsløst. | Monteringen skal ske i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale bestemmelser. | De tilladte omgivelsesbetingelser fra databladet skal overholdes. | Et sted uden direkte sollys anbefales. | Chargeren er kun egnet til opladning af gasafgivende bilbatterier i godt ventilerede rum. | Enheden må ikke anvendes indendørs, hvis der er øget fare pga. ammoniakgasser. | Charger må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af brændbare eller eksplosive stoffer, rindende vand eller varmestående udstyr. | go-e Charger skal anvendes lodret hængende eller monteres lodret i vægmonteringspladen på en plan væg. | Kontrollér, at strømlinustalningen til go-e Charger er korrekt installeret og ubeskadiget. | go-e Charger er udstyret med et DC-beskyttelsesmodul, der beskytter husinstallationen mod mulige jævnstrømsfjøl, som kan forårsage af en elbil. På bygningssiden skal der installeres et HFI-relæ type A og en fejlstrømsafbryder. go-e Chargeren giver også ekstra beskyttelse mod AC-fjøl (6 mA DC, 20 mA AC). Lokale installationsforskrifter skal overholdes. | Kontrollér derfor ladeindstillingerne i go-e-appen, før du anvender en adapter med husholdningsstik. | Uafhængigt heraf skal der være forkoblet en ledningsbeskyttelsesafbryder for hver charger. | go-e Charger må kun anvendes i fuldt funktionsdygtige stikdåser og beskyttelsesanordninger. Tilslutningsledninger skal dimensioneres tilstrækkeligt. | Et elektrisk stød kan være dødeligt. Undlad at foretage indgreb i stikdåser og stiksystemer med hånden eller tekniske hjælpemidler. | go-e Charger har sikkerhedsfunktionen „Jordingstest”, som forhindrer opladning i TT/TN-net (gængs i de fleste europæiske lande) ved manglende jording af strømlinustalningen. Denne funktion er som standard aktiveret. Den må kun deaktiveres via go-e Charger-appen, hvis du er sikker på, at elnettet ikke har en jordtilslutning (IT-net, f. eks. i mange regioner i Norge), så der også kan oplades her. go-e Charger visualiserer en deaktiveret „Jordingkontrol” med 4 rødt lysende lysdioder (3, 6, 9, 12).

**Tilslutning, stik, adapter:** go-e Charger Gemini flex 11 kW må kun anvendes ved følgende tilslutninger: CEE rød 16 A, 3-faset, 400 V eller med original go-e Charger-adapter til Gemini flex 11 kW til: CEE rød 32 A, 3-faset, 400 V (begrænset af chargeren til 16 A, 3-faset) / CEE blå 16 A, 1-faset, 230 V / beskyttelseskontaktstik 16 A, 1-faset, 230 V | go-e Charger Gemini flex 22 kW må kun anvendes ved følgende tilslutninger: CEE rød 32 A, 3-faset, 400 V eller med original go-e Charger-adapter til Gemini flex 22 kW til: CEE rød 16 A, 3-faset, 400 V / CEE blå 16 A, 1-faset, 230 V / beskyttelseskontaktstik 16 A, 1-faset, 230 V | Med en go-e Charger Gemini flex 22 kW sker der i forbindelse med den originale go-e-adapter CEE rød 16 A en automatisk reduktion af ladestrømmen til 16 A. | Brug altid originale go-e-adaptere. På grund af lovmæssige bestemmelser må ingen af adapterkablerne anvendes i Schweiz. | Overhold den maksimalt tilladte ladestrøm for den tilslutning, hvor du oplader. Hvis den er ukendt, skal der oplades med den laveste ladestrømsstyrke. | Brandfare! Ved brug i husholdningsstikkontakter (med beskyttelseskontaktstik) anbefales en maksimal ladestrøm på 10 A, da de færreste husholdningsstikkontakter/elinstallationer er beregnet til en kontinuert drift på 16 A! Nationale bestemmelser kan foreskrive

lavere ladestrømme. Enkeltfasede adaptere er derfor begrænset til 6 A fra fabrikken. Kontrollér derfor ladeindstillingerne i go-e-appen, før du bruger en enkeltfaset adapter (CEE blå, beskyttelseskontaktstik). Hvis en husholdningsstikkontakt overophedes, skal ladestrømmen reduceres. | Sørg for mekanisk aflastning af beskyttelseskontaktstikken ved at understøtte vægten af go-e Charger og det derpå tilsluttede ladekabel tilstrækkeligt! | go-e Charger må ikke anvendes, hvis et kabel, der er fastgjort på eller isat enheden, er beskadiget. | Brug aldrig våde eller snavsede stik sammen med go-e Charger. | Træk aldrig stikket ud af stikforbindelsen ved at trække i ledningen!

**Abning, ombygning, reparation, vedligeholdelse:** Enhver ændring eller reparation af en go-e Chargers hard- eller software må udelukkende foretages af fagpersonale fra go-e GmbH. | Inden produktet afmonteres, skal der under alle omstændigheder tages kontakt til go-e's tekniske kundesupport, som træffer beslutning om det videre forløb for afvikling af servicesagen. | Fjernelse og beskadigelse af advarslister, der er anbragt på go-e Charger, eller åbning af enheden betyder, at go-e GmbH's ansvar bortfalder. Garantien bortfalder ligeledes ved enhver ændring eller åbning af et go-e-produkt. | go-e Charger er vedligeholdelsesfri. | Enheden kan rengøres med en fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler. Må ikke rengøres med højtryksrensere eller under rindende vand.

**Bortskaffelse:** I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) må elektrisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når det er udtjent. Enheden skal i henhold til de nationale love og bestemmelser afleveres på et særligt indsamlingssted for elektrisk affald. Bortskaf også produktemballagen på korrekt vis, så den kan genbruges.

**Anmeldelses-/godkendelsespligt, juridiske henvisninger, garanti:** Afhængigt af land skal myndigheds- og elnetoperatørernes retningslinjer overholdes, f.eks. en indberetnings- eller godkendelsespligt for opladningsanordninger eller begrænsning af enfaset opladning. Kontakt din serviceudbyder/leverandør for at få de oplysninger, om anmeldelse eller godkendelse af go-e Charger er påkrævet (f.eks. i Tyskland), og om der er andre restriktioner, som skal overholdes. | Ophavsretten til denne betjeningsvejledning tilhører go-e GmbH. | Samtlige tekster og illustrationer svarer til den tekniske stand ved udarbejdelsen af vejledningen. go-e GmbH forbeholder sig ret til at foretage uanmeldte ændringer. Indholdet i brugervejledningen kan under ingen omstændigheder gøres til genstand for krav over for producenten. Billeder er til illustration og kan afvige fra det faktiske produkt. | Alle garanti bestemmelser findes på [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## FI Turvallisuusmääräykset/ohjeet

**Yleiset turvallisuusmääräykset:** go-e Charger-laitetta saa käyttää vain täyssähköautojen ja plug-in-hybridiautojen lataamiseen sille tarkoitettujen sovitimien ja kaapeleiden kanssa. | Turvallisuusmääräysten laiminlyöminen voi johtaa vakaviin seurauksiin. go-e GmbH ei vastaa laitevahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten tai laitetta koskevien varoitusten noudattamatta jättämisestä. | Korkeajännite – hengenvaar! Älä koskaan käytä go-e Chargeria, jos kotelo on vaurioitunut tai auki. | Jos go-e Chargerin lämpötila on epänormaali, älä kosketa laitetta, latauskaapelia tai sovitinta, ja keskeytä lataus välittömästi. Jos muovipinnassa on varmuutuksia tai väantymia, ota yhteys asiakaspalveluun. | Älä koskaan peita go-e Chargeria latauksen aikana. Kuumuus voi aiheuttaa tulipalon. | Sähkötoimisten implanttien käyttäminen on sähkömagneettisten kenttien vuoksi pystytävää vähintään 60 cm:n etäisyydellä go-e Chargerista. | go-e Charger-laitteessa on tiedonsiirtoliitäntä WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz ja RFID. WLAN-verkkoa käytetään 2,4 GHz:n taajuudella, kanavia 1–13 taajuuskaistalla 2412–2472 MHz. WLAN-verkon enimmäislähetysteho on 20 dBm. RFID toimii 13,56 MHz:n taajuudella ja 60 dBµA/m:n enimmäislähetysteholla 10 metriin.

**Sähköturvallisuus, asennus, käyttö:** Kaikki sähköasennusta koskevat tiedot on tarkoitettu määrään sähköalan ammattilaiselle, jonka koulutus mahdollistaa kaikkien sähköteknisten töiden suorittamisen voimassa olevien kansallisten määräysten mukaisesti. | Kytke sähkövirta pois päältä ennen sähköliitännän tekemistä. | Asennus on suoritettava paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. | Noudatta teknissä esitteissä ilmoitettuja sallittuja ympäristöolosuhteita. | Suositella ammattiasennuspaikkaa, joka ei altistu suoralle auringonvalolle. | Laturin tarkoitettu tuottoa kausu muodostavien akkujen lataamiseen vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa. | Suuren ammoniakkaasujen aiheuttaman vaaran vuoksi laitetta ei saa käyttää sisätiloissa. | Älä käytä laturia lähellä syttyviä tai räjähtäviä aineita, juoksevaa vettä tai lämpöä säteileviä laitteita. | go-e Chargeria on käytettävä pystyasennossa, tai se on asennettava pystysuoraan asennusseinälevyn tasaisella seinällä. | Varmista, että go-e Chargerin johtava virtaliitäntä on asennettu oikein ja vaurioitumaton. | go-e Charger on varustettu DC-suojausmoduulilla, joka suojaa kotiasennuksia mahdollisilta sähköauton aiheuttamilta DC-virheiltiltä. Rakennukseen täytyy asentaa yksi RCD A-tyyppin vikavirtasuojajätkin ja yksi pienoiskatkaisija. Lisäksi go-e Charger tarjoaa suojaa AC-virheiltiltä (6 mA DC, 20 mA AC). Paikallisia asennusmääräyksiä on noudatettava. | go-e Charger-laitetta saa käyttää vain täysin toimivissa pistorasioissa ja suojalaitteissa. Liitäntäjohdot on mitoitettava asianmukaisesti. | Sähkökoivu voi olla hengenvaarallinen. Älä koske pistorasioihin ja pistoliitäntiin käsin tai teknisinä apuvälineillä. | go-e Chargerissa on turvallisuusmuutintoja maadoitustusta, joka TT/TN-verkossa (useimmissa Euroopan maissa) estää latauksen, jos sähköliitäntään maadoitus ei ole riittävä. Tämä toiminto on vakiona käytössä. Sen sijaan kytke pois päältä go-e Charger-sovelluksessa vain, jos on varmistettu, että verkossa ei ole maadoitusta (IT-verkko, esim. monilla alueilla Norjassa), jotta voit ladata laitteesi myös siellä. go-e Charger ilmaisee käytöstä poistetun „maadoitustestin” neljällä punaisella LEDillä (kello 3, 6, 9, 12 asento).

**Liitin, pistoke, sovitin:** go-e Charger Gemini flex 11 kW -laitetta saa käyttää vain seuraavissa liitäntöissä: CEE punainen 16 A, 3-vaihe, 400 V, tai alkuaperäisellä go-e Charger-sovitimella, joka on tarkoitettu Gemini flex 11 kW:lle; CEE punainen 32 A, 3-vaihe, 400 V (rajoitus laturilla 16 A:iin, 3-vaihe) / CEE sininen 16 A, 1-vaihe, 230 V / suko-pistoke 16 A, 1-vaihe, 230 V | go-e Charger Gemini flex 11 kW -laitetta saa käyttää vain seuraavissa liitäntöissä: CEE punainen 32 A, 3-vaihe, 400 V, tai alkuaperäisellä go-e Charger-sovitimella, joka on tarkoitettu Gemini flex 22 kW:lle; CEE punainen 16 A, 3-vaihe, 400 V / CEE sininen 16 A, 1-vaihe, 230 V, tai alkuaperäisellä go-e Charger-sovitimella, joka on tarkoitettu Gemini flex 22 kW:n kanssa latausvirta pienee autoaattisesti 16 A:iin, kun se on yhdistetty alkuaperäiseen CEE punainen 16 A go-e-adapteriin. | Käytä aina alkuaperäisiä go-e-adaptereita. Lainsäädännön vuoksi kaikkia adapterikaapeleita ei saa käyttää Sveitsissä. | Huomioi latauksen käytettävien liitäntöiden enimmäislatausvirta. Jos se ei ole tiedossa, käytä latausvirtaan pienintä latausvirtaa. | Palovaara! Kotitalouspistorasioissa (maadoitettuja pistokkeella) suositellaan käytettäväksi enintään 10 A:n latausvirtaa, sillä vain harvat kotitalouspistorasiat/sähköasennukset on suunniteltu 16 A:n jatkuvaan käyttöön! Kansallisissa määräyksissä voidaan määrätä pienemmistä latausvirroista. Yksivaiheiset sovitimet on siksi tehtäillä rajoitettu 6 A:n virtaan. Tarkista siksi go-e-sovelluksen maa-asetus ennen yksivaiheisen adapterin (CEE sininen, suko-pistoke) käyttöä. Jos kotinainen pistorasia ylikuumentuu, vähennä latausvirtaa. | Tue go-e Chargerin ja siihen liitetyn latauskaapelin painoa riittävästi, jotta suko-pistoke ei kuormitu mekaanisesti. | go-e Chargeria ei saa käyttää, jos laitteesä oleva tai liitetty johto on vaurioitunut. | Älä koskaan käytä märkää tai likaista pistoketta go-e Chargerin kanssa. | Älä koskaan irrota pistoketta pistokkeesta johdosta vetämällä!

**Avaaminen, muuttaminen, korjaaminen, huolto:** go-e Chargerin laitteiston tai ohjelmiston muutoksia tai korjauksia saa suorittaa vain go-e GmbH. | Ota aina ennen tuotteen purkamista yhteyttä go-e:n tekniseen asiakastukeen ja pyydä ratkaisua siitä, miten huoltotapauksessa toimitaan. | go-e Chargeriin kiinnitettynä varoitusten poistaminen ja vaurioituminen tai laitteen avaaminen johtaa go-e GmbH:n kaikkien korvausvelvollisuuksien raukeamiseen. Takuu raukeaa myös, jos go-e-tuotteen rakennetta muutetaan tai tuote avataan. | go-e Chargeria ei tarvitse huoltaa. | Laitteen voi puhdistaa kostutettulla liinalla. Älä käytä puhdistus- ja liuotinta. Älä puhdistaa painepesurilla tai juoksevalla vedellä.

**Hävittäminen:** Direktiivin 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti sähkölaitteita ei saa niiden käyttöön päätyttyä hävittää laatuviittäjään. Laite on toimitettava sähköromulle tarkoitettuun keräyspisteeseen kyseisen maan lakisäätöiden määräysten mukaisesti. Hävityä myös pakkaus asianmukaisesti, jotta sen voi kierrättää.

**Ilmoitus-/lupavaatimus, oikeudelliset huomautukset, takuu:** Maasta riippuen on noudatettava viranomaisten ja sähköverkko-yhtiöiden määräyksiä, kuten latauslaitteiden ilmoitus- tai lupavaatimus tai yksivaiheisen latauksen rajoittaminen. Tiedustele verkko-yhtiöstä / sähköyhtiöstä, onko go-e Charger ilmoitus- tai lupavaatimuksen alainen (esim. Saksassa) ja onko muita rajoituksia noudatettava. | Tämän käyttöoppaan teknijoi-keudet omistaa go-e GmbH. | Kaikki tekstit ja kuvat vastaavat teknistä tilaa ohjeen laatimisen ajankohtana. go-e GmbH pidättää oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Käyttöohjeen sisältö ei oikeuta mihinkään valmistajalle esitettyihin vaatimuksiin. Kuvia käytetään havainnollistamiseen, ja ne saattavat erota todellisesta tuotteesta. | Kaikki takuehdot löytyvät osoitteesta [www.go-e.com](http://www.go-e.com).



**Generelle sikkerhetsbestemmelser:** go-e Charger kan kun brukes til å lade elektriske batterier (BEV) og plug-in-hybrider (PHEV) med de medfølgende adapterne og kablene. | Det kan få alvorlige konsekvenser dersom man ser bort fra sikkerhetsbestemmelsene. go-e GmbH fraskriver seg ethvert ansvar for skader som oppstår på apparatet hvis bruksanvisningen, sikkerhetsbestemmelsene eller advarelsene ikke følges. | Høyspenning – livsfare! Bruk aldri go-e Charger hvis dekslet er skadet eller åpnet. | Ved uvanlig varmeutvikling må du ikke berøre go-e Charger, ladekabelen eller adapteren og avbryte ladingen snarest mulig. Kontakt kundestøtte hvis platen blir misfarget eller deformert. | Ikke dekk til go-e Charger under lading. Ansamling av varme kan føre til brann. | Brukere av elektroniske implantater bør holde en avstand på minst 60 cm fra go-e Charger på grunn av elektromagnetiske felt. | go-e Charger har kommunikasjonsgrensene WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz og RFID. WLAN brukes med en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbåndet 2412-2472 Mhz. Maksimal sendeeffekt for WLAN er 20 dBm. RFID brukes med en frekvens på 13,56 MHz med en maksimal utstråleffekt på 60 dBµA/m ved 10 m.

**Elektriske beskyttelsestiltak, installasjon, bruk:** All informasjon om den elektriske installasjonen er kun beregnet på elektriskere som har fått opplæring i å utføre alle elektrotekniske arbeider i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter. | Koble fra strømmen før elektrisk tilkopling. | Innstallasjonen må utføres i samsvar med lokale, regionale og nasjonale forskrifter. | Følg de tillatte omgivelsesbetingelsene i datatabell. | Steder uten direkte sollys anbefales. | Laderen egner seg bare til lading av batterier som avgir gass, i godt ventilerte rom. | Apparatet må ikke brukes innendørs ved økt fare for ammoniakk. | Laderen må ikke brukes i nærheten av brennbare eller eksplosive stoffer, rennende vann eller varmeutstrålingsutstyr. | go-e-Charger skal monteres lodrett på veggplaten på en jevn vegg. | Kontroller at strømtilkoblingen som går til go-e Charger er korrekt installert og uskadd. | go-e Charger er utstyrt med en beskyttelsesmodul (likestrøm) som beskytter hjemmeladeren mot likestrømsfeil som kan forårsake av elblid. På bygningssiden må det installeres en jordfeilbryter type A og en effektbryter. go-e Charger gir også ekstra beskyttelse mot vekselstrømsfeil (6 mA DC, 20 mA vekselstrøm). Lokale installasjonsforskrifter må følges. | go-e Charger kan kun brukes i fullt funksjonelle stikkontakter og beskyttelsesenheter. Tilkoblingsledningene må dimensjoneres tilstrekkelig. | Elektrisk støt kan være dødelig. Ikke stikk hånden inn i stikkontakter eller tekniske hjelpemidler. | go-e Charger har sikkerhetsfunksjonen „Jordingstest“, som hindrer lading i TT/ITN-strømnett (vanlig i de fleste europeiske land) ved manglende jording av strømtilkoblingen. Denne funksjonen er aktivert som standard. Den må bare deaktiveres via go-e Charger- App hvis du er sikker på at strømmettet ikke er jordat (IT-nett, f.eks. i mange regioner i Norge), slik at det også kan lades her. go-e Charger visualiserer en deaktivert „jordingstest“ med 4 røde LED-lamper (som når klokka viser 3, 6, 9, 12).

**Tilkobling, plugg, adapter:** go-e Charger Gemini flex 11 kW skal kun brukes på følgende tilkoblinger: CEE rød 16 A, 3-faset, 400 V eller med original go-e-adapter til Gemini flex 11 kW på: CEE rød 32 A, 3-faset, 400 V (begrensning via lader til 16 A, 3-faset) / CEE blå 16 A, 1-faset, 230 V / jordet stikkontakt 16 A, 1-fas, 230 V | go-e Charger Gemini flex 22 kW må kun brukes på følgende tilkoblinger: CEE rød 32 A, 3-faset, 400 V eller med original go-e-adapter til Gemini flex 22 kW på: CEE rød 16 A, 3-faset, 400 V / CEE blå 16 A, 1-faset, 230 V / jordet stikkontakt 16 A, 1-faset, 230 V | For go-e Charger Gemini flex 22 kW skjer det en automatisk reduksjon av ladestrømmen til 16 A i forbindelse med den originale go-e adapter CEE rød 16 A. | Bruk alltid en original go-e adapter. | På grunn av lovbestemmelser kan ikke alle adapterkabler brukes i Sveits. | Vær oppmerksom på den maksimale tillatte ladestrømmen til kontakten du lader fra. Hvis denne er ukjent, må du lader med lavest ladestrømsstyrke. | Brannfare! Ved bruk av vanlige (jordede) stikkontakter anbefales en maksimal ladestrøm på 10 A, da de færreste kontakter / elektriske installasjoner er konstruert for kontinuerlig drift på 16 A! Nasjonale forskrifter kan kreve lavere ladestrøm. Enfasede adaptere er derfor begrenset til 6 A fra fabrikken. Kontroller landsinnstillingene i go-e App før du bruker en enfaset adapter (CEE blå, jordet stikkontakt). Ved overoppheting av en vanlig stikkontakt må ladestrømmen reduseres. | Sørg for mekanisk avlastning av den jordede stikkontakten ved å støtte vekten på go-e Charger og ladekabelen som er koblet til den! | Ikke bruk go-e Charger hvis en kabel som er koblet til apparatet, er skadet. | Ikke bruk våte eller skitne kontakter i forbindelse med go-e Charger. | Trekk aldri støpselet ut av kontakten ved å dra i ledningen!

**Åpning, ombygging, reparasjon, vedlikehold:** Enhver endring eller reparasjon av maskinvare eller programvare på en go-e Charger må kun utføres av fagpersoner hos go-e GmbH. | Før du demonterer et antatt defekt produkt, må du alltid ta kontakt med go-e teknisk kundestøtte og avvente deres beslutning om den videre fremgangsmåten for å håndtere servicesaken. | Fjerning og skade på advarelsesmerker som er plassert på go-e Charger, eller å åpne apparatet, fører til at go-e GmbH frasier seg ethvert ansvar. Garantien opphører også hvis en go-e Charger blir endret eller åpnet. | go-e Charger er vedlikeholdsfri. | Apparatet kan rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler. Ikke bruk høytrykksspyler eller rennende vann til rengjøring.

**Avhending:** I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) skal elektrisk utstyr etter endt bruk ikke kastes i husholdningsavfallet. Lever apparatet til et innsamlingssted som er spesielt beregnet for elektrisk utstyr, i henhold til nasjonale lover og forskrifter. Kast også produktemballasjen på riktig måte, slik at den kan gjenvinnes.

**Registrerings-/godkjenningsplikt, juridiske merknader, produsentgaranti:** Avhengig av land må krav fra myndigheter og nettoperatører følges, f.eks. rapporterings- eller godkjenningsplikt for ladeinnretninger eller begrensnng av enfaselading. Kontakt nettoperatøren/strømløseleverandøren for å få informasjon om hvorvidt go-e Charger krever registrering eller godkjenning (f.eks. i Tyskland), og om andre begrensninger må overholdes. | Opphavsretten til denne bruksanvisningen tilhører go-e GmbH. | Alle tekster og illustrasjoner er i samsvar med nyeste tekniske utvikling på tidspunktet da bruksanvisningen ble utarbeidet. go-e GmbH forbeholder seg retten til å foreta uanmeldte endringer. Innholdet i bruksanvisningen retterfjellig ingen krav mot produsenten. Bildene er ment som illustrasjon og kan avvike fra det faktiske produktet. | Du finner alle garanti- og reklamasjonsbestemmelser på [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

RU **Правила техники безопасности/указания**

**Общие правила техники безопасности:** Зарядную станцию go-e Charger разрешается использовать только для зарядки аккумуляторных электромобилей (АЭМ) и подключаемых гибридов (ПГЭМ) с помощью предназначенных для этого адаптеров и кабелей. | Несоблюдение правил техники безопасности может иметь серьезные последствия. Компания go-e GmbH не несет никакой ответственности за повреждение, возникшие в результате несоблюдения руководства по эксплуатации, правил безопасности или предупреждающих наклеек, имеющихся на устройстве. | Высокое напряжение – опасно для жизни! Никогда не используйте go-e Charger, если корпус поврежден или открыт. | При возникновении необычного нагрева не прикасайся к зарядной станции go-e Charger, зарядному кабелю или адаптеру и как можно быстрее прекрати зарядку. При выветывании или деформации пластика обратись в службу поддержки клиентов. | Ни в коем случае не накрывай go-e Charger какими-либо предметами во время зарядки. Накопление тепла может привести к пожару. | Из-за электромагнитных полей пользователи электронных имплантатов должны находиться на расстоянии не менее 60 см от зарядной станции go-e Charger. | Зарядная станция go-e Charger оснащена коммуникационными интерфейсами Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 ГГц и RFID. Беспроводная сеть Wi-Fi работает на частоте 2,4 ГГц, каналы 1-13 с полосой частот 2 412-2 472 МГц. Максимальная мощность передачи беспроводной сети Wi-Fi составляет 20 дБм. Чип RFID работает на частоте 13,56 МГц с максимальной мощностью излучения 60 дБмкА/м на расстоянии 10 м.

**Электрические защитные устройства, монтаж, эксплуатация:** Вся информация по электромонтажу предназначена исключительно для специалиста-электрика, чья подготовка позволяет ему выполнять все электротехнические работы в соответствии с применимыми правилами конкретной страны. | Перед выполнением электрических подключений необходимо обеспечить цепь. | Монтаж должен выполняться в соответствии с местными, региональными и общегосударственными предписаниями. | Соблюдай допустимые условия окружающей среды, указанные в техническом паспорте. | Рекомендуется устанавливать устройство вне зоны действия прямых солнечных лучей. | Зарядная станция предназначена для зарядки выделяющих газ тгвых аккумуляторов автомобилей только в хорошо проветриваемых помещениях. | При повышенной опасности из-за аммиачных газов запрещается эксплуатировать устройство в хорошо внутри помещения. | Не следует использовать зарядную станцию в непосредственной близости от воспламеняющихся или взрывоопасных материалов, проточной воды или устройств, отражающих тепло. | Станцию go-e Charger следует устанавливать вертикально в подвешенном положении или вертикально в настенном креплении на ровной стене. | Убедись, что ведущая к станции go-e Charger электропроводка проложена правильно и не повреждена. | Зарядное устройство go-e Charger оснащено модулем защиты постоянного тока, который защищает электростанцию здания от возможных замыканий постоянного тока, которые могут быть вызваны электромобилем. Со стороны здания необходимо установить УЗО типа А и миниатюрный

автоматический выключатель. Зарядное устройство go-e Charger также обеспечивает дополнительную защиту от неисправностей переменного тока (6 mA постоянного тока, 20 mA переменного тока). Необходимо соблюдать местные правила установки. | Станция go-e Charger разрешается эксплуатировать только при полностью исправных розетках и защитных устройствах. Кабели питания должны быть достаточного размера. | Поражение электрическим током может привести к смерти. Не просовывай руки или вспомогательные технические средства в щепельные розетки и системы разъемов. | Зарядная станция go-e Charger имеет защитную функцию «Проверка заземления», которая предотвращает зарядку в электросетях со схемой заземления TT/ITN (как правило, используемые в большинстве европейских стран) при ненадлежащем заземлении сети электропитания. Эта функция включена по умолчанию и может быть отключена через приложение go-e Charger. Однако проверку заземления можно отключить только в том случае, если ты уверен(-на) в отсутствии заземления сети (например, схема заземления сети IT, как во многих регионах Норвегии), чтобы зарядку можно было производить также здесь. Если ты в этом не уверен(-на), оставь в приложении go-e Charger настройку «Активирована» без изменения! go-e Charger визуализирует деактивированную «проверку заземления» с помощью 4 красных светодиодов (3, 6, 9, 12 часов).

**Разъем, вилка, адаптер:** Зарядную станцию go-e Charger Gemini flex 11 кВт разрешается подключать только к следующим разъемам: разъем CEE, красный, 16 А, 3 фазы, 400 В, или с оригинальным адаптером go-e Charger для Gemini flex 11 кВт к: разъем CEE красный 32 А, 3 фазы, 400 В (ограничено зарядной станцией до 16 А, 3 фазы), разъем CEE синий, 16 А, 1 фаза, 230 В, разъем с защитным контактом 16 А, 1 фаза, 230 В | Зарядную станцию go-e Charger Gemini flex 22 кВт разрешается подключать только к следующим разъемам: разъем CEE красный 32 А, 3 фазы, 400 В или с оригинальным адаптером go-e Charger для Gemini flex 22 кВт к: разъем CEE красный, 16 А, 3 фазы, 400 В, разъем CEE синий, 16 А, 1 фаза, 230 В, разъем с защитным контактом 16 А, 1 фаза, 230 В | При использовании зарядного устройства go-e Gemini flex 22 кВт зарядный ток автоматически снижается до 16 А при подключении оригинального адаптера go-e CEE ред 16 А. | Всегда используй оригинальные адаптеры go-e. В связи с законодательными нормами не все кабели-адаптеры могут использоваться в Швейцарии. | Обрати внимание на максимально допустимый зарядный ток разьема, через который осуществляется зарядка. Если он неизвестен, зарядь с наименьшей силой зарядного тока. | Опасность возгорания! Для бытовых розеток (с вилкой с защитным заземлением) рекомендуется использовать зарядный ток не более 10 А, поскольку очень немногие бытовые розетки/электростанции рассчитаны на продолжительную работу с током 16 А! Национальные нормы могут предписывать меньший зарядный ток. Поэтому на заводе однофазные адаптеры ограничены током 6 А. Следовательно, перед использованием однофазного адаптера (синий CEE, безопасная вилка) проверь настройки страны в приложении go-e. Если бытовая розетка перегревается, уменьшь зарядный ток. | Обеспечь механическую разгрузку вилки с защитным контактом, обеспечив достаточную опору для веса зарядной станции go-e Charger и подключенного к нему зарядного кабеля! | Не используй go-e Charger, если кабель, прикрепленный к устройству или подключенный к нему, поврежден. | Никогда не используй влажные или загрязненные разъемы с зарядной станцией go-e Charger. | Никогда не тяни за кабель, чтобы отсоединить разъем!

**Вскрытие, внесение изменений, ремонт, техническое обслуживание:** Любые изменения или ремонт аппарата или программного обеспечения go-e Charger должны осуществляться исключительно специалистами компании go-e GmbH. | Прежде чем производить демонтаж устройства, в котором предпологается дефект, следует в любом случае связаться со службой технической поддержки клиентов go-e и дождаться принятия решения о дальнейших действиях по устранению неисправности. | Удаление и повреждение предупреждающих наклеек или вскрытие устройства влечет за собой исключение любой ответственности со стороны go-e GmbH. Гарантия аннулируется также при внесении любых изменений или вскрытии устройства go-e Charger. | Устройство go-e Charger не требует технического обслуживания. | Устройство можно очищать влажной тряпкой. Не используй чистящие средства и растворители. Не очищай устройство под мощным напором воды.

**Утилизация:** В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС (Директива WEEE) по окончании использования электрические приборы запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Доставь устройство в пункт сбора, специально предназначенный для приема лома электроприборов в соответствии с законодательными предписаниями конкретной страны. Упаковку изделия также следует утилизировать надлежащим образом, чтобы она могла быть использована в качестве вторичного сырья.

**Обязание регистрации/получения разрешения, правовые указания, гарантия:** В зависимости от страны, необходимо соблюдать предписания государственных органов и операторов электрических сетей: например, обязательное уведомление о зарядных устройствах или получения разрешения на их эксплуатацию, либо ограничение однофазной зарядки. Узнайте у своего оператора/поставщика электроэнергии, требуется ли регистрация зарядной станции go-e Charger в его системе, требуется ли получить разрешение (например, в Германии), и должны ли соблюдаться другие ограничения. | Авторское право на данное руководство по эксплуатации принадлежит компании go-e GmbH. | Все тексты и иллюстрации соответствуют современному уровню знания техники на момент составления настоящего руководства. Компания go-e GmbH оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Содержание этого руководства не может быть основанием для каких-либо претензий к предпрятию-изготовителю. Иллюстрации приведены для наглядности и могут отличаться от реального изделия. | Информацию о всех гарантийных обязательствах можно найти на сайте [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

PL **Przepisy/wskaźówki bezpieczeństwa**

**Ogólne przepisy bezpieczeństwa:** Ładówarkę go-e Charger wolno używać wyłącznie do ładowania pojazdów elektrycznych z napędem akumulatorem (BEV) i pojazdów hybrydowych typu plug-in (PHEV) za pomocą przewidzianych do tego celu adapterów i kabli. | Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa może mieć poważne konsekwencje. Firma go-e GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, przepisów bezpieczeństwa lub ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu. | Wysokie napięcie – zagrożenie życia! Nigdy nie używaj ładowarki go-e Charger, jeśli jej obudowa jest uszkodzona lub otwarta. | W przypadku niepożądanego wzrostu temperatury nigdy nie dotykaj ładowarki go-e Charger, kabla ładowania ani adaptera i w miarę możliwości natychmiast przerwać proces ładowania. W przypadku przebarwień lub odkształceń tworzywa sztucznego należy skontaktować się z działem obsługi klienta. | Nigdy nie przykręcaj ładowarki go-e Charger w trakcie ładowania. Przegrzanie może spowodować pożar. | Ze względu na wytwarzane pole elektromagnetyczne osoby noszące implanty elektroniczne powinny znajdować się w odległości co najmniej 60 cm od ładowarki go-e Charger. | Ładówka go-e Charger jest wyposażona w interfejsy komunikacyjne Wi-Fi 802.11b/g/n 2,4 GHz i RFID. Sieć Wi-Fi działa na częstotliwości 2,4 GHz, kanały 1-13 z pasmem częstotliwości 2412-2472 MHz. Maksymalna moc nadawania sieci Wi-Fi wynosi 20 dBm. RFID pracuje na częstotliwości 13,56 MHz z maksymalną mocą promieniowania 60 dBµA/m na odległości 10 m.

**Środki ostrożności dotyczące elektryczności, instalacja, eksploatacja:** Wszystkie informacje dotyczące instalacji elektrycznej są przeznaczone wyłącznie dla wykwalifikowanych elektryków, których wykształcenie umożliwia wykonanie wszystkich prac elektrotechnicznych zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. | Przed wykonaniem połączeń elektrycznych należy odłączyć obwód elektryczny od źródła napięcia. | Montaż musi odbywać się zgodnie z lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami. | Przechrzęgać dopuszczalnych warunków otoczenia podanych w arkuszu danych. | Zaleca się wybranie miejsca bez bezpośredniego promieniowania słonecznego. | Ładówka jest przeznaczona do ładowania gazowych akumulatorów trakcyjnych pojazdów wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. | W razie zwiększonego ryzyka związanego z obecnością amoniaku nie wolno użytkować urządzenia wewnątrz pomieszczeń. | Ładówki nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie materiałów łatwopalnych lub wybuchowych, bieżącej wody ani urządzeń emitujących ciepło. | Ładówki go-e Charger należy używać w pozycji podwieszanej pionowo lub zamontować ją pionowo w uchwycie ściennym na płaskiej ścianie. | Upewnij się, że przyłącze elektryczne prowadzące do ładowarki go-e Charger jest prawidłowo zainstalowane i nie jest uszkodzone. | Ładówka go-e Charger jest wyposażona w moduł ochrony DC, który chroni instalację domową przed możliwymi usterkami prądu stałego, które mogą być spowodowane przez samochód elektryczny. Po stronie budynku należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy typu A oraz wyłącznik instalacyjny. Ładówka go-e Charger zapewnia również dodatkową ochronę przed usterką prądu AC (6 mA DC, 20 mA AC). Należy przestrzegać lokalnych przepisów instalacyjnych. | Ładówki go-e Charger można używać wyłącznie z w pełni funkcjonalnymi gniazdami wtykowymi i urządzeniami ochronnymi. Przewody przyłączeniowe muszą mieć odpowiednie wymiary. | Porażenie prądem elektrycznym może być śmiertelne. Nie sięgaj ręką ani środkami pomocniczymi do gniazd ani systemów wtykowych. | Ładówka go-e Charger jest wyposażona w funkcję bezpieczeństwa „Test uziemienia“, która w przypadku braku uziemienia przyłącza prądu w sieciach TT/ITN (stosowanych w większości krajów europejskich) zabiega procesowi ładowania. Funkcja ta jest domyślnie włączona i można ją wyłączyć w aplikacji go-e Charger. Jednakże „Test uziemienia“ można wyłączyć tylko wtedy, gdy istnieje pewność, że sieć elektryczna nie jest uzmiemiona (sieć IT, np. w wielu regionach Norwegii), aby ładowanie było możliwe. Jeśli nie ma takiej pewności, ustawienie w aplikacji musi być „Aktywne“!

**Пръйлаче, втычка, адаптер:** Ладоварки go-e Charger Gemini flex 11 kW можна уыжываць выключна з наступнымі прылачымі: чэрвоная втычка CEE 16 A, 3-фазова, 400 V lub з арыгинальным адаптерам go-e Charger до ўраджэння Gemini flex 11 kW: чэрвоная втычка CEE 32 A, 3-фазова, 400 V (огранічэнне праз ладоварку до 16 A, 3-фазова) / ніябеская втычка CEE 16 A, 1-фазова, 230 V / втычка з зыстыем охронным 16 A, 1-фазова, 230 V | Ладоваркі go-e Charger Gemini flex 22 kW можна уыжываць выключна з наступнымі прылачымі: втычка CEE чэрвоная 32 A, 3-фазова, 400 V lub з арыгинальным адаптерам go-e Charger до ўраджэння Gemini flex 22 kW: чэрвоная втычка CEE 16 A, 3-фазова, 400 V / ніябеская втычка CEE 16 A, 1-фазова, 230 V / втычка з зыстыем охронным 16 A, 1-фазова, 230 V | W прыпадку ладоваркі go-e Charger Gemini flex 22 kW в получэнні з арыгинальным чэрвоным адаптерам go-e CEE 16 A наступе аўтаматычная рэдукцыя праду ладавання до 16 A. | Завсе уыжываць арыгинальных адаптер go-e. Зе згледзу на прэписы права в Сьвацарыі не можна стасоваць жадных кабли з адаптерам. | Належы памятаць а максымальным прадзе ладавання прылачца, празь котрэ ладаваны jest поязд. Если жоно а незяны, ладовак акумулятор прадем а найнзшым нацяжэнні. | Рызко погару W прыпадку корыстанія з гназдек домowych (з втычка з зыстыем охронным) залека сы праду ладавання а вартоці макс. 10 A, панаева бардо niewiele гназдек домowych/інсталатія электрычных jest прыстасованых до цяглае праду з прадем 16 A | Краюве прэписы могу прэвядываць ннзше праду ладавання. Z tego wzgledu адаптеры једнофазове сы фабрычне огранічэне до 6 A. Длатега теј прэц удчым адаптера једнофазового належы справдзіць установка краюве в аплікаці в втычка CEE з зыстыем охронным). W прыпадку прэгрэжання гназдека домowego змннзшыц праду ладавання. | Запewннч механічне оціджэнне втычки з зыстыем охронным, подпяржачы встаржачо чыяр ладоваркі go-e Charger і подлэчэного до ннє кабла ладаванія! | Не уыжываць ладоваркі go-e Charger, если кабел подлэчэны до ўраджэння jest узскажэны.

**Отвярэнне, модыфікацыя, напрана, консервацыя:** Wszelkie zmiany lub naprawy sprzętu lub oprogramowania ładowarki go-e Charger mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel firmy go-e GmbH. | Przed demontażem rzekomo wadliwego produktu należy w każdym przypadku skontaktować się z działem wsparcia technicznego firmy go-e i poczekać na decyzję co do dalszego postępowania w sprawie serwisowania. | Usuniecie i uszkodzenie wskazówek ostrzegawczych umieszczonych na ładowarce go-e Charger lub otwarcie urządzenia powoduje wyłącznie wszelkiej odpowiedzialności ze strony firmy go-e GmbH. Reklamacja wygasa również w przypadku modyfikacji lub otwarcia ładowarki go-e Charger. | Ładowarka go-e Charger nie wymaga konserwacji. | Urządzenie można czyścić wilgotną ściereczką. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nie czyścić myjką wysokociśnieniową ani pod bieżącą wodą.

**Утылізацыя:** Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE (dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego) po zakończeniu eksploatacji urządzenia elektrycznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Przekazać urządzenie do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego zgodnie z krajowymi przepisami. Należy również odpowiednio zutylizować opakowanie produktu, aby mogło zostać poddane recyklingowi.

**Обавязак згласжання/концесюнавання, інфармацыя правае:** W zależności od kraju stosowania należy przestrzegać założeń urzędów i operatorów sieci energetycznych, np. obowiązku zgłaszania lub koncесюнавання urządzeń ładujących lub ograniczeń ładowania jednofazowego. Należy dowiedzieć się u operatora sieci/dostawcy energii elektrycznej, czy ładowarka go-e Charger wymaga zgłoszenia lub uzyskania zezwolenia (np. w Niemczech) oraz czy należy przestrzegać innych ograniczeń. | Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi należą do firmy go-e GmbH. | Wszystkie teksty i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu w momencie sporządzenia instrukcji. Firma go-e GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian niezapowiedzianych zmian. Treść instrukcji obsługi nie uzasadnia żadnych roszczeń w stosunku do producenta. Ilustracje mają charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego produktu. | Wszystkie przepisy dotyczące gwarancji i rękojmi można znaleźć na stronie [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## CS Obecne bezpečnostní pokyny

**Обечнэ бэбезпэчностні покыны:** Nabíjecí stanice go-e Charger je neodpovídá výhradně k nabíjení elektromobilů na akumulátor (BEV) a hybridů Plug-in (PHEV) při použití k tomu určených adaptérů a kabelů. | Nedodržení bezpečnostních předpisů může mít vážné následky. Společnost go-e GmbH odmítá jakékoli záruky za škodní události, které vzniknou při nedodržení návodu k obsluze, bezpečnostních ustanovení nebo výstražných upozornění na přístroji. | Vysoké napětí – nebezpečí ohrožení života! Nepoužívejte nabíjecí stanice go-e Charger, pokud je poškozená nebo má otevřený kryt. | Při neobvyklém výstupu tepla se nedotýkejte nabíjecí stanice go-e Charger, ani nabíjecího kabelu nebo adaptéru a pokud možno ihned přerušete proces nabíjení. V případě zbarvení nebo deformace plastu kontaktujte zákaznickou podporu. | Během nabíjení nabíjecí stanice go-e Charger nikdy nezakrýváte. Akumulace tepla může způsobit požár. | Uživatelé elektronických implantátů by měli vzhledem k elektromagnetickému poli udržovat odstup od nabíjecí stanice go-e Charger minimálně 60 cm. | Nabíjecí stanice go-e Charger disponuje komunikačním rozhraním WiFi 802.11b/g/n 2,4 GHz a rozhraním RFID. WiFi je provozována na frekvenci 2,4 GHz, kanály 1-13 s frekvenčním pásmem 2412-2472 MHz. Maximální výsílací výkon WiFi činí 20 dBm. Rozhraní RFID je provozováno na frekvenci 13,56 MHz s maximálním vyzařovacím výkonem 60dBμA/m na 10 m.

**Електрыцкі бэбезпэчностні апатэнні, інсталэце, прывоз:** Všechny informace o elektrické instalaci jsou určeny výhradně kvalifikovaným elektrikářům, jejichž vzdělání umožňuje provádění všech elektrotechnických prací podle platných národních předpisů. | Před pracemi na elektrickém přípojení odpojte elektrický obvod od zdroje napětí. | Montáž musí být provedena v souladu s místními, regionálními a národními předpisy. | Dodržte podmínky stanovené pro okolní prostředí, uvedené v technickém listu. | Doporučuje se umístění bez přímého slunečního záření. | Nabíjecí stanice go-e Charger je vhodná pro nabíjení plyn vyvíjejících akumulátorů pro pohon vozidel pouze v době větraných prostorách. | Při zvýšeném nebezpečí vzniku amoniakových plynů se přístroj nesmí používat ve vnitřních prostorách. | Nabíjecí stanice go-e Charger by neměla být provozována v bezprostřední blízkosti hořlavých nebo vybušných látek, tekoucí vody nebo zařízení vyzařujících teplo. | Nabíjecí stanice go-e Charger se musí používat svisle zavěšená resp. musí být namontována do svislého nástěnného držáku na rovné stěně. | Zajistěte, aby elektrická přípojka vedoucí k nabíjecí stanici go-e Charger byla odborně nainstalována a nebyla poškozena. | Stanice go-e Charger je vybavena DC ochranným modulem, který chrání domovní instalaci před možnými reziduálními stejnosměrnými proudy, které by mohly elektromobil generovat. V budouvě musí být nainstalován proudový chránič typu A a předřazený jistič. Nabíjecí stanice go-e Charger poskytuje také dodatečnou ochranu proti střídavým reziduálním proudům (6 mA DC, 20 mA AC). Dodržte místní předpisy pro instalaci. | Nabíjecí stanice go-e Charger lze provozovat pouze tehdy, pokud jsou zásuvky a ochranná zařízení plně funkční. Přípojovací vedení musí být dostatečně dimenzována. | Zásah elektrickým proudem může být smrtelný. Nesahejte rukou nebo technickými pomůckami do zásuvek a konektorových systémů. | Nabíjecí stanice go-e Charger je vybavena bezpečnostní funkcí „Test uzemnění“, která v proudových sítích TT/ITN (obvyklých ve většině evropských zemí) při vadném uzemnění elektrické přípojky zabrání v provádění nabíjení. Tato funkce je nastavena standardně a přes aplikaci go-e Charger App ji lze deaktivovat. Test uzemnění však lze deaktivovat pouze tehdy, pokud jste si jisti, že síť není uzemněná (IT síť, např. v mnoha regionech Norska), aby bylo možné provádět nabíjení také zde. Pokud si nejste jisti, musíte v aplikaci ponechat nastavení „Aktivováno“!

**Прыпоўка, застрэчка, адаптер:** K provozu nabíjecí stanice go-e Charger Gemini flex 11 kW lze použít výhradně tyto konektory: CEE červený 16 A, 3fázový, 400 V nebo s originálním adaptérem go-e Charger pro Gemini flex 11 kW na: CEE červený 32 A, 3fázový, 400 V (omezení nabíjecí stanice na 16 A, 3fázový) / CEE modrý 16 A, 1fázový, 230 V / Konektor s ochranným kontaktem 16 A, 1fázový, 230 V | K provozu nabíjecí stanice go-e Charger Gemini flex 22 kW lze použít výhradně tyto konektory: CEE červený 32 A, 3fázový, 400 V nebo s originálním adaptérem go-e Charger pro Gemini flex 22 kW na: CEE červený 16 A, 3fázový, 400 V / CEE modrý 16 A, 1fázový, 230 V / Konektor s ochranným kontaktem 16 A, 1fázový, 230 V | U go-e Charger Gemini flex 22 kW se ve spojení s originálním adaptérem go-e CEE, červený 16 A konektor, automaticky snižá nabíjecí proud na 16 A. | Vždy používejte originální adaptéry go-e. S ohledem na právní předpisy nesmí být ve Švýcarsku používány žádné adaptérové kabely. | Dodržte maximální povolený nabíjecí proud konektoru, kterým nabíjíte. Pokud jej neznáte, nabíjete s nejnižší intenzitou nabíjecího proudu. | Nebezpečí požáru! Při použití domácích zásuvek (s bezpečnostními zástrčkami) se doporučuje maximální nabíjecí proud 10 A, protože pouze málo domácích zásuvek / elektrických instalací je dimenzováno na trvalý provoz 16 A! Vnitřnostátní předpisy mohou vyžadovat nižší nabíjecí proud. Jednofázové adaptéry jsou proto již z výroby omezeny na 6 A. Před použitím jednofázového adaptéru (modrý konektor CEE, bezpečnostní konektor) zkontrolujte nastavení uzemnění v aplikaci go-e. Při přehřátí domácí zásuvky snižá nabíjecí proud. | Zajistěte mechanické odlehčení bezpečnostního konektoru dostatečným podepřením nabíjecí stanice go-e Charger a ní přípojeného nabíjecího kabelu! | Nabíjecí stanice go-e Charger nepoužívejte, pokud je poškozený přírodní kabel nebo kabel připojený k přístroji. | Pro připojení nabíjecí stanice go-e Charger nikdy nepoužívejte mokré nebo znečištěné zástrčky. | Zástrčky nikdy nevytahujte z konektorového spoje tahem za kabel!

**Отвярэнні, прэставы, аправы, ўдэржа:** Jakékoli změny nebo opravy hardwaru nebo softwaru go-e Charger smí provádět výhradně kvalifikovaný personál společnosti go-e GmbH. | Před demontáží domněle vadného produktu je nutno v každém případě kontaktovat technickou zákaznickou podporu společnosti go-e GmbH.

skou podporu společnosti go-e a vyčkat na rozhodnutí o dalším postupu při vyřizování servisního případu. | Odstranění a poškození výstražných upozornění umístěných na go-e Charger nebo otevření přístroje vede ke ztrátě jakékoli záruky ze strany společnosti go-e GmbH. Záruka zaniká rovněž při každé změně nebo otevření nabíjecí stanice go-e Charger. | Nabíjecí stanice go-e Charger je bezdrátová. | Čištění přístroje provádějte vlivným hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla. Nečistěte vysokotlakým čističem ani pod tekoucí vodou.



**Likvidace odpadů:** Podle směrnice 2012/19/EU (směrnice OEEZ) nesmí být elektrické přístroje po ukončení používání likvidovány spolu s odpadem z domácnosti. V souladu s národními předpisy přemístěte zařízení do sběrného místa určeného pro elektrická zařízení. Řádně zlikvidujte také obal výrobku, aby jej bylo možné recyklovat.

**Povinnost ohlášení/schválení, právní upozornění:** V závislosti na konkrétní zemi musí být dodrženy požadavky správních orgánů a provozovatelů elektrické sítě, jako např. ohlašovací nebo schvalovací povinnost pro nabíjecí zařízení nebo omezení jednofázového nabíjení. Informujte se u svého provozovatele sítě/dodavatele elektrické energie, zda u něj musí být nabíjecí stanice go-e Charger přihlášena nebo schválena (např. v Německu) a zda je nutné dodržovat jím omezení. | Autorská práva k tomuto návodu k obsluze vlastní společnost go-e GmbH. | Veškeré texty a ilustrace odpovídají technickému stavu při zpracování návodu. Společnost go-e GmbH si vyhrazuje právo na neohlášené změny. Obsah návodu k obsluze nezakládá žádné nároky vůči výrobci. Obrázky slouží k ilustraci a od skutečného výrobku se mohou lišit. | Veškeré záruční a požární podmínky naleznete na adrese [www.go-e.com](http://www.go-e.com).

## BG Правила за безопасност/указания



**Общи правила за безопасност:** go-e Charger трябва да се използва само за зареждане на електрически автомобили (BEV) и Plug-in хибриди (PHEV) с предвидените за това адаптери и кабели. | Неспазването на правилата за безопасност може да има сериозни последици. go-e GmbH отхвърля всякаква отговорност за щети, възникнали вследствие на неспазване на ръководството за експлоатация. | Понякога правилата за безопасност или предупреждения върху уреда. | Високо напрежение – опасност за живота! Никога не използвайте go-e Charger, ако корпусът е повреден или отворен. | При неочаквано отделяне на топлина не докосвайте go-e Charger, кабела за зареждане или адаптера и прекратете възможно най-бързо процеса на зареждане. В случай на обезщетяване или деформация на пластмасата се свържете с отдела за поддръжка на клиенти. | Никога не покривайте go-e Charger по време на зареждане. Акумулирането на топлина може да предизвика пожар. | Хората с електронни импланти трябва да стоят на разстояние най-малко 60 cm от go-e Charger поради електромагнитните полета. | go-e Charger разполага с комуникационни интерфейси WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz и RFID. WLAN се използва на честота от 2,4 GHz, канали 1 – 13 с честотна лента 2412 – 2472 Mhz. Максималната мощност на излъчване на WLAN е 20 dBm. RFID се използва на честота от 13,56 MHz с максимална мощност на излъчване 60 dBμA/m на 10 m.



**Предпазни мерки за защита от токов удар, инсталирене, експлоатация:** Цялата информация за електрическата инсталация е предназначена единствено за квалифициран електротехник, чито знания и опит му позволяват да извършва всички електротехнически работи съгласно действащите национални разпоредби. | Преди работи по електрическото свързване изключете напрежението на захранващата верига. | Монтажът трябва да се извърши в съответствие с местните, регионалните и националните разпоредби. | Спазвайте допустимите условия на околната среда от спецификацията. | Препоръчва се местоположение без директна слънчева светлина. | Акумулаторни батерии на автомобили, които отделят газове по време на зареждане, могат да се зареждат с Charger само в добре проветриви помещения. | При повишена опасност от амонячни газове уредът не трябва да се използва на закрито. | Charger не трябва да се използва в непосредствена близост до запалими или експлозивни вещества, течаща вода или излъчващи топлина уреди. | go-e Charger трябва да се използва висящ във вертикално положение или да се монтира вертикално на равна стена в конзолата за стена. | Уверете се, че свързването на go-e Charger към източника на ток е извършено правилно и няма повреда. | go-e Charger е оборудван със защитен модул за постоянен ток, предпазващ сградната инсталация от възможни грешки в постоянния ток, които биха могли да бъдат причинени от електромобил. От страната на сградата трябва да бъде монтиран защитен прекъсвач за дефектооткова защита тип A и защитен прекъсвач на линията. go-e Charger също така осигурява допълнителна защита срещу грешки при AC (6 mA DC, 20 mA AC). Трябва да се спазват местните разпоредби за монтаж. | go-e Charger трябва да се използва само с изправно работещи контакти и предпазни устройства. Съединителните кабели трябва да са с достатъчен размер. | Токният удар може да бъде смъртоносен. Не пхкайте ръката си или технически помощи средства в контактите и щепселните системи. | go-e Charger е оборудван с функция за безопасност „Проверка за заемаване“, която предотвратява зареждането в TT/ITN електрически мрежи (стандартни в повечето европейски страни) в случай на липса на заемаване на връзката към електрозахранването. Тази функция е активирана по подразбиране и може да бъде деактивирана чрез приложението go-e Charger. „Проверка за заемаване“ трябва обаче да се деактивира само ако сте сигурни, че електрическата мрежа няма заемаване (напр. IT мрежа в много региони в Норвегия), за да може да се зарежда и тук. Ако не сте сигурни, трябва да оставите настройката в приложението на „Активирана“!



**Връзка, щепсел, адаптер:** go-e Charger Gemini flex 11 kW може да се използва само със следните връзки: CEE червен 16 A, 3-фазен, 400 V или с оригинален адаптер go-e Charger за Gemini flex 11 kW на: CEE червен 32 A, 3-фазен, 400 V (ограничаване чрез Charger на 16 A, 3-фазен) / CEE син 16 A, 1-фазен, 230 V / Щепсел шуко 16 A, 1-фазен, 230 V | go-e Charger Gemini flex 22 kW може да се използва само със следните връзки: CEE червен 32 A, 3-фазен, 400 V или с оригинален адаптер go-e Charger за Gemini flex 22 kW на: CEE червен 16 A, 3-фазен, 400 V / CEE син 16 A, 1-фазен, 230 V / Щепсел шуко 16 A, 1-фазен, 230 V | При go-e Charger Gemini flex 22 kW в комбинация с оригиналния адаптер go-e CEE червен 16 A се извършва автоматично намаляване на зарядния ток до 16 A. | Винаги използвайте оригинални адаптери go-e. | Поради законови разпоредби в Швейцария не трябва да се използва никой от адаптерните кабели. | Имайте предвид максимално допустимия заряден ток на връзката, от която зареждате. Ако не ви е известен, заредете с най-малкия заряден ток. | Опасност от пожар! При използване на битов контакт (с щепсел шуко) се препоръчва максимален заряден ток от 10 A, тъй като много малко битови контакти/електрически инсталации са проектирани за постоянен режим на работа с 16 A! Националните разпоредби могат да предвиждат по-ниски зареждащи токове. Ето защо еднофазните адаптери са ограничени фабрично до 6 A. Затова проверете настройките за отделните държави в приложението go-e, преди да използвате еднофазен адаптер (CEE син, щепсел шуко). При прегряване на битов контакт намалявайте зарядния ток. | Осигурете механично разтоварване на щепсела шуко, като осигурите достатъчна поддръжка на телгото на go-e Charger и на свързания към него кабел за зареждане! | Не използвайте go-e Charger, ако прихрепен или включен към уреда кабел е повреден. | Никога не използвайте мокри или замръснени щепсели за връзка с go-e Charger. | Никога не издърпвайте щепсела от щепселното съединение за кабела!




**Отвярэнне, преустройство, ремонт, поддръжка:** Всяка промяна или ремонт на хардуер или софтуер на go-e Charger трябва да се извършва само от специализиран персонал на go-e GmbH. | Преди демонтажа на предполагаем дефектен продукт, непременно трябва да се свържете със специалист от отдела за техническа поддръжка на клиенти на go-e и да изчакате неговото решение за по-нататъшния начин на действие в този случай. | Отстраняването и повредата на поставените върху go-e Charger предупреждения или отварянето на уреда води до загуба на всякаква отговорност от go-e GmbH. Гаранцията се анулира и при всяка модификация или отваряне на go-e Charger. | go-e Charger не се нуждае от поддръжка. | Уредът може да се почиства с навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители. Не почиствайте с уред за почистване под високо налягане или под течаща вода.





**Изхвърляне:** В съответствие с Директива 2012/19/ЕС (OEE) – относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване) да не се изхвърля с битовите отпадъци след края на употребата. В съответствие с националните разпоредби занесете уреда в събирателен пункт, специално предназначен за отпадъци от електрическо оборудване. Изхвърлете правилно и опаковката на продукта, така че да може да бъде рециклирана.


**Задължение за регистрация/разрешение, правни указания:** В зависимост от държавата трябва да се спазват разпоредбите на държавните органи и операторите на електроноразпределителните мрежи, като напр. задължение за регистрация или разрешение на зарядни устройства или ограничаване на еднофазно зареждане. Информирайте се от вашия мрежов оператор/доставчик на електроенергия дали go-e Charger подлежи на регистрация или разрешение (напр. в Германия) и дали трябва да се спазват други ограничения. | Авторското право върху настоящото ръководство за експлоатация принадлежи на go-e GmbH. | Всички текстове и изображения съответстват на техническото състояние при изготвяне на ръководството. go-e GmbH си запазва правото на необявени промени. Съдържанието на ръководството за експлоатация не може да бъде основание за предявяване на искове спрямо производителя. Изображенията служат за илюстрация и може да се различават от действителния продукт. | Всички гаранционни условия можете да намерите на адрес [www.go-e.com](http://www.go-e.com).


## 7. CE-Konformitätserklärung


**DE**  Hiermit erklärt die go-e GmbH, dass der Funkanlagentyp go-e Charger Gemini flex 11 kW und go-e Charger Gemini flex 22 kW der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**EN**  **7. CE Declaration of Conformity:** Hereby go-e GmbH declares that the radio equipment type go-e Charger Gemini flex 11 kW and go-e Charger Gemini flex 22 kW is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**FR**  **7. Déclaration de conformité CE:** Par la présente, la société go-e GmbH déclare que le type d'équipement radio go-e Charger Gemini flex 11 kW et go-e Charger Gemini flex 22 kW sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse suivante : [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**ES**  **7. Declaración de conformidad CE:** Por la presente, go-e GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico go-e Charger Gemini flex 11 kW y go-e Charger Gemini flex 22 kW cumplen la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**IT**  **7. Dichiarazione di conformità CE:** Con la presente, go-e GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo go-e Charger Gemini flex 11 kW e go-e Charger Gemini flex 22 kW è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**TR**  **7. CE uygunluk beyanı:** go-e GmbH firması, go-e Charger Gemini flex 11 kW ve go-e Charger Gemini flex 22 kW tipi kablosuz sisteminin 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**NL**  **7. CE-conformiteitsverklaring:** Hiermee verklaart go-e GmbH dat het radiosysteemtype go-e Charger Gemini flex 11 kW en go-e Charger Gemini flex 22 kW voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**EL**  **7. Δήλωση συμμόρφωσης CE:** Με την παρούσα η go-e GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου go-e Charger Gemini flex 11 kW και go-e Charger Gemini flex 22 kW συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**SE**  **7. CE-försäkran om överensstämmelse:** Härmed intygar go-e GmbH att radioutrustningstypen i go-e Charger Gemini flex 11 kW och go-e Charger Gemini flex 22 kW uppfyller kraven i EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**PT**  **7. Declaração de Conformidade CE:** Pela presente, a go-e GmbH declara que o tipo de sistema de transmissão por rádio go-e Charger Gemini flex 11 kW e go-e Charger Gemini flex 22 kW está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**HU**  **7. CE-megfelelőségi nyilatkozat:** A go-e GmbH ezennel kijelenti, hogy a go-e Charger Gemini flex 11 kW és a go-e Charger Gemini flex 22 kW rádióberendezés-típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő weboldalon: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**DK**  **7. CE-overensstemmelseserklæring:** go-e GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen go-e Charger Gemini flex 11 kW og go-e Charger Gemini flex 22 kW er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)


**FI**  **7. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus:** go-e GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyypin go-e Charger Gemini flex 11 kW ja go-e Charger Gemini flex 22 kW ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**NB**  **7. CE-samsvarserklæring:** go-e GmbH erklærer herved at radiosystemtypen go-e Charger Gemini flex 11 kW og go-e Charger Gemini flex 22 kW er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**RU**  **7. Декларация о соответствии нормам CE:** Настоящим компания go-e GmbH заявляет, что радиооборудование типа go-e Charger Gemini flex 11 кВт и go-e Charger Gemini flex 22 кВт соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации соответствия нормам ЕС доступен по следующему адресу в интернете: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**PL**  **7. Deklaracja zgodności WE:** Firma go-e GmbH oświadczam niniejszym, że typy urządzeń radiowych Go-e Charger Gemini flex 11 kW i Go-e Charger Gemini flex 22 kW są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**CS**  **7. Prohlášení o shodě CE:** Společnost go-e GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení nabíjecí stanice go-e Charger Gemini flex 11 kW a go-e Charger Gemini flex 22 kW odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)

**BG**  **7. Декларация за съответствие с изискванията на ЕС:** С настоящото go-e GmbH декларира, че типът радиооборудване go-e Charger Gemini flex 11 kW и go-e Charger Gemini flex 22 kW съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е на разположение на следния интернет адрес: [www.go-e.com](http://www.go-e.com)







## Support

go-e GmbH

Satellitenstraße 1  
9560 Feldkirchen  
AUSTRIA

 [support@go-e.com](mailto:support@go-e.com)

 +43 4276 6240010

[www.go-e.com](http://www.go-e.com)

## Online Support

[www.go-e.com](http://www.go-e.com)

